



# EL DIA

Año II Núm. 220 OQUENDO, 5  
APARTADO 124

San Sebastián jueves 12 de Febrero 1931

TELÉFONOS: RED. 10.433  
ADM. 14.799

La humildad suele ser el principio de la gloria

Franqueo concertado

## EN EL DIA DEL PAPA

*El Orbe católico se apresta a celebrar con el mayor esplendor la festividad de "El Día del Papa", llena de simpatías y atractivos para todo buen hijo de la Iglesia. En esta edad nuestra, en que se celebran y conmemoran "el día de la Raza", "el día del Libro", "el día del Maestro", "el del Niño", etc., no podía faltar esta solemnidad en que el entusiasmo, la fe y la devoción al Sucesor de Pedro, han de cobrar nuevos brios y afianzarse más y más para actuar en la vida pública con filial adhesión y total obediencia a las órdenes de Roma.*

"El Día del Papa"... Quien no comprenda la transcendencia de esta breve frase, llegue al Vaticano en una de esas solemnidades litúrgicas en que parece que la Ciudad de los Césares y de los Papas, "la grande, la inmortal, la eterna Roma" siente en su cuerpo el cosquilleo y la nerviosidad de los grandes acontecimientos, convirtiéndose las calles que desembocan en la Plaza de S. Pedro en un hervidero humano, casi intransitables por el sinnúmero de autos, coches y tranvías que se dirigen en una sola dirección.

Las aguas del Tíber, testigo en otro tiempo de las peregrinaciones de las Aguas del Capitolio, llegan presurosas como si también ellas ansiaran presenciar el espectáculo que va a tener lugar.

Estamos en la Basílica Vaticana. Derroche de arte, de gusto y de riquezas. El curioso turista y el piadoso peregrino pueden quedar absortos en ella ante las obras inmortales del Bernini, de Miguel Angel, y en especial ante la tumba de los Santos Apóstoles, que ostenta por remate la soberana, sublime e imponente cúpula que arrebata el espíritu del que la contempla.

Extraña realidad! Penetrar en esos grupos compactos de peregrinos y turistas, llegaos a tomar parte en sus charlas íntimas, y observaréis con admiración, que nadie habla del arte allí reconvertido; es otro el tema de sus coloquios: hablan del Papa, de aquella figura blanca, majestuosa y paternal que les ha de bendecir. Personas de todas las clases sociales unidas en un pensamiento y en una sola aspiración.

De pronto.... silencio profundo. Se oye el respirar de cada uno, la palidez cubre los rostros, las miradas se vuelven hacia la soberbia puerta de entrada, el silencio sólo se ve interrumpido por las órdenes en alta voz que da el Jefe de la Gendarmería..... ¡Viva el Papa Rey!... ¡VIVA!...

El agitar de los pañuelos y sombreros, el desbordarse del entusiasmo que llega al paroxismo, súplicas, sollozos, lágrimas de emoción y de alegría honda, pechos que enmudecen al sentir en su interior el escalofrío de una excitación sobrehumana, todo ello envuelto en el halo melodioso que lanzan las trompetas de plata, y en medio de ese mar tan imponente de sentimientos en ebullición, de corazones que laten precipitadamente... la blanca y serena figura del Papa, sentado en la Silla gestatoria, repartiendo a diestra y siniestra sus bendiciones, sus sonrisas, y coronado por su grandiosa corona de Cardenales que deslumbran con la sangre de su púrpura y la nieve de sus armitos.

Era el 15 de Julio de 1919. Mons. Aquiles Ratti, que luego había de sentarse en la Catedral de Pedro con el nombre de Pío XI, visitaba el célebre santuario nacional polaco de Nuestra Señora de Czestochowa, y a continuación pasaba en ferrocarril por Ostrowiec y Włostow. Los pueblos en masa salían a recibir la bendición del Legado del Papa, quien vivamente impresionado por tales manifestaciones de piedad, dijo a su Secretario Mons. Pellegrinetti: "Ahora comprendo quién es el Papa. Yo soy un pobre Bibliotecario, y sin embargo, ya ve usted cómo se postran ante mí las masas, solo porque me sigue la sombra del Papa".

¡Viva el Papa Rey! Dominus conservet eum...

A. de IBASETA.

DICE "LA VEU DE CATALUNYA"

la Lliga irá a las elecciones | 3.000 mineros sepultados

Barcelona. — "La Veu de Catalunya", en su número de esta mañana, publica una nota del Comité de Acción Política de la Lliga, en la que ésta expresa su decisión de ir a las elecciones, y añade que el acudir a los comicios es un modo legal de manifestar sus ideales y un imperativo del espíritu de ciudadanía y que la abstención equivaldría a tanto como a abandonar la situación en manos de los que preconizan los procedimientos demagógicos y revolucionarios.

Añade la nota de "La Veu" que las garantías electorales que ofrece el Gobierno son más satisfactorias que las que han dado otros y que, dadas las circunstancias actuales, no se pueden dejar desatendidas las cuestiones de carácter constitucional, económico y político, que son de todo punto inaplazables.

LA CONDUCTA DE LAS IZQUIERDAS CATALANISTAS

Barcelona. — Esta noche marcharon a Madrid los señores Rovira y Virgili y Bofull, representantes de Acció Catalana y Acció Republicana, respectivamente, para ponerse de acuerdo con los elementos izquierdistas madrileños sobre la conducta a seguir en lo sucesivo.

Maciá se propone salir para Barcelona

Bruselas. — El ex coronel Maciá ha sido interrogado por un redactor de "Le Soir", a quien ha manifestado que, con motivo del sobreseimiento del proceso que se le instruía en España, ha recibido un pasaporte del cónsul de su país y que se propone salir en breve para Barcelona.

## Una nota del Gobierno acerca de las abstenciones y de su intención de no alterar las normas que se ha impuesto

Un ministro dice que la eficacia de estas Cortes es indudable, ya que existirá un medio constitucional para formar nuevos Gobiernos

Madrid. — A las seis y cuarto de la tarde quedó reunido el Consejo en el Ministerio del Ejército.

Fué el primero en llegar el duque de Alba, quien dijo que no llevaba asuntos de interés.

Los demás ministros no dijeron nada de particular.

Al señor Matos, que fué el último en llegar, los periodistas le preguntaron qué noticias tenía de lo ocurrido en el Ateneo, y dijo que aún no se había informado, pero que lo haría enseguida.

La reunión terminó a las nueve y media.

Ninguno de los consejeros hizo manifestaciones de interés a la salida.

Al señor Matos se le pidió la libertad de un redactor de la Agencia Fabra, detenido por encontrarse una hoja clandestina, y el ministro quedó en enterarse acerca del caso.

Fué facilitada a la Prensa la siguiente

### NOTA OFICIAL

"No ha de ocultar el Gobierno la contrariedad que le ha producido las nuevas y calificadas abstenciones que vienen a sumarse a un retraimiento electoral que el Gobierno sigue considerando sin justificación alguna.

Cuando se trata de consultar la voluntad del país por medio de unas elecciones, no debiera existir más motivo de licita abstención que aquel que se fundara en la imposibilidad para alguno o algunos de los sectores de la opinión pública, de obtener la justa representación que les corresponda, debido a coacciones gubernamentales o a que algún modo se viera que el Gobierno hacía dejación de sus derechos en orden a garantizar la libre emisión del sufragio. Pero si a todos es manifiesto que no se está en este caso, puesto que el Gobierno no ha regateado hasta ahora, ni ha de omitir en lo futuro, cuantas garantías de impar-

cialidad sean necesarias, menos podrían apoyarse en un pretexto de esta índole los que, por haber presenciado muy de cerca la conducta electoral de Gobiernos pretéritos, estén más capacitados para contrastar unos y otros y poder apreciar mejor que nadie la pureza de intenciones y procedimientos del ahora actual.

En los momentos presentes siente el Gobierno el apremio de sus deberes en cuanto a mantenimiento del orden público de una parte, y de otra en lo que se refiere a la normalización de la vida constitucional, para cuya consecución es ineludible la consulta electoral ya convocada. Ambos los considera de orden primordial, y ninguno puede rehuirlos sin desnaturizar lo que constituye su propia esencia en la apreciación política española. Aquellos que sin situarse decididamente del lado de la violencia y del desorden deseen cordialmente el pleno restablecimiento de un orden jurídico que a todos acoja, habrán de pensar la responsabilidad de su actitud en la hora presente.

El Gobierno, consciente de la suya, no puede ni debe deviarse del camino trazado, aun cuando lamenta la ausencia de elementos cuyo valor no desconoce y que quisiera ver como cooperadores de esta obra de reconstrucción patriótica, por encima de los partidos. De compensación a estas abstenciones sirve al Gobierno de satisfacción y de estímulo de su ardua labor la importancia y valía de los elementos que, respondiendo al imperativo de sus deberes ciudadanos, acuden a los Comicios buscando el apoyo de los elementos productores interesados en la solución de los urgentes problemas económicos con que diariamente y con justificado apremio se acuña al Poder público.

A esta gran mayoría del país que ansia ver afianzada la normalidad jurídica, que sirva de garantía a su programa, acude el Gobierno, que, en medio de los desafueros extremistas de diversos campos, abre los cauces legales donde todas las so-

luciones políticas tienen medio de hacerse oír y aún de prevalecer si llegan a encarnar en la opinión pública. Con este concurso el Gobierno cumplirá su decidido propósito de llevar a término el compromiso contraído."

### LABOR ADMINISTRATIVA

"En el Consejo se estudiaron expedientes de Hacienda; uno para concesión de varios créditos extraordinarios, importantes ochenta millones cincuenta mil pesetas para remediar la crisis obrera de Andalucía, y otro de distribución de fondos del mes.

FOMENTO. — Expediente de subasta de obras del muelle sur de la bahía des Santoña.

Idem concediendo a don Luis González García Bustos el aprovechamiento de aguas para riego en el río Cil."

### AMPLIACION DEL CONSEJO

Madrid. — El Consejo de esta noche ha sido en parte administrativo y en parte puramente político. En la primera, el Consejo se dedicó al despacho de expedientes, si bien en número limitado, porque la parte política, ahora en pleno periodo electoral, ocupó la mayor o casi toda la atención del Gobierno.

CONCESSION DE UN CREDITO— El ministro de Hacienda dio cuenta del expediente aprobado por el Consejo de Estado concediendo un crédito de ocho millones de pesetas para resolver la crisis de trabajo de Andalucía.

Ahora, para estudiar la distribución que corresponde a los Ministerios de Fomento, Trabajo y Economía, volverá a pasar por los respectivos departamentos, y una vez hecha la distribución, cada obra con su expediente deberá "pasar nuevamente a la aprobación del Consejo

(Continúa en Última Hora)

### AYER EN MADRID

Estuvieron las tropas acuarteladas

Madrid. — Hasta las siete y media de la tarde, y por vía de precaución, han estado acuarteladas todas las fuerzas de la guarnición de Madrid.

Así se acordó en una reunión de coronel celebrada a mediados en Capitanía General, bajo la presidencia del capitán general.

El aniversario de la República y la Prensa

Madrid. — Casi todos los periódicos de la mañana y de la noche dedican gran espacio a comentar el aniversario de la república y hacen largos relatos de aquél sucedido y comentarios en uno y otro sentido.

Algunos de estos diarios se extiende también en largas informaciones acerca de los sucesos de diciembre, relatando especialmente lo ocurrido en Cuatro Vientos y las fugas de Franco, Queipo de Llano y demás cabecillas de aquella fraca casada intentona.

También publican detalles del bombardeo de la citada base aérea.

### EN UN CAFE DE MADRID

Dos minutos de silencio y dos vivas a la república

Como homenaje a Galán y García Hernández

Madrid. — Esta noche, alrededor de las diez y media, cuando la orquesta del Hotel Nacional interpretaba su acostumbrado concierto, un individuo, que se hallaba entre los concurrentes del café, se adelantó hacia la música y la invitó a callar.

Conseguido esto, dijo: Señores: dos minutos de silencio como homenaje a Galán y a García Fernández.

Instintivamente el público quedó callado y muchos circunstantes se pusieron en pie y descubiertos.

Pasaron los dos minutos y el individuo en cuestión dió dos vivas a la república.

En aquel momento fué detenido en unión de otros dos individuos que con él estaban en la misma mesa y los tres conducidos a la Dirección de Seguridad.

Se ignoran hasta ahora sus nombres.

Solo se sabe que el primero es Barbero.

### LA INAUGURACION DE LA ESTACION DE RADIO EN EL VATICANO

Enorme expectación en todo el mundo por conocer el discurso del Papa

Roma. — Existe gran expectación en todo el mundo por las palabras que el Pontífice pronunciará mañana por radio con motivo de la inauguración de la estación de radio del Vaticano.

Las Asociaciones radiotelegráficas de Nueva York han pedido explicaciones a la Ciudad Vaticana sobre la forma en que se efectuarán las transmisiones, que según dicha central resultan perfectísimas.

De diversos países de Europa y América llegan al Vaticano numerosos mensajeros, en los que se ensalza la potencia de la estación y aplauden la iniciativa del Papa de hacer oír así su voz.

Una de las cartas dice así: "Esperamos con ansia el momento en que podamos oír la voz amada de nuestro Padre".

*Estampas Euskaras*

# La bella de Zubeldia

(Por B. Estornés Lasa)

EXCLUSIVO PARA EL DIA

I  
Primavera del año 1.118 del Señor; día de ruiñores y de sol radiante; día perfumado por rosas y claveles.

La bella de Zubeldia espera en la puerta de su borda; no desmayo de impaciencia la gentil joven; no le importa que la tarde vaya cayendo con pesada lentitud, ocultando con sus espesas sombras, campos rojos de amapolas y praderas cuajadas de margaritas; escucha el canto del ríos señor y el rumor de la selva; observa el silencio misterioso interrumpido por el murmullo del riachuelo y agrandado por la caída de una hoja desprendida súbitamente por el viento; contempla al sol ya lejano, despidiendo rojos y posteros resplandores, que indican la retirada al nido, de los pájaros de vistosos y brillantes plumajes; pero la inquietud crece, y le ahoga; y, ya de pie mira al extremo de la montaña, con la mano horizontal sobre la frente: nada disipa; el camino se pierde en la intrincada selva... No viene, el que soñía venir!...

II

Ya antes había pasado por el camino, junto a la bella niña, Miguelito el de la casa mayor de Ocharren, ofreciéndole su amor.

Lleva en sus manos tres rosas, frescas y lozanas, que ofrece a la pastora de los rizos de oro.

Tres rosas llenas de fragancia, y tú, cuatro.

Mírame con franqueza, Miguelito de Ocharren, y dime, que sólo vienes en busca de mí, para que con mi trabajo levante las ruinas de vuestra casa empobrecida; no me oculles tus ojos color de mar manchados por la ambición.

Se va aquél, rabioso de que le hayan descubierto sus intenciones más recónditas y destroza las rosas tuyas hojitas caen sobre la humedecida hierba.

III

Se mueven las ramas, y, de súbito avanza un joven de tez sonrosada y hermosa fisonomía. Es Semén Noké el de la borda de Zerroketa, hijo menor del buen Pello Anxelmo, que le ofrece ricos "mugurdis" (frambozas).

Bella y gentil pastorcita, recibe estos "mugurdis" que recogí para lo mismo que escojo de mi inscripción las palabras más sublimes para la poesía.

Vete joven de la tez sonrosada a las ciudades; vete a Irufia donde abundan los jóvenes de las casas ricas, poetas o koblaris, a mí me gusta la valentía de los guerreros y sus vistosas armaduras, sus trajes de seda y los cascabeles alegres de sus caballos. Tú no vales para el trabajo, ni para la guerra. Lloro, porque no viene el que antes soñía venir...

Semén se aleja maldiciendo su suerte y se muere los nudillos de los dedos hasta hacer saltar la sangre...

IV

Rumor grande se oye de lejos; pisadas de caballos auyentan a los pájaros. ¡Ya viene el que antes soñía venir! Por entre el ramaje se asoma lucida comitiva; son las gentes del Rey Alfonso el Batallador. ¡Ya viene el que antes soñía venir y sirve a principales caballeros de la nobleza vasca! Va al servicio inmediato de don Asoranuse, Aterrazibuz de Isaini.

Juntos van don Gastón Vizconde de Bearne; Rotrán, Conde de Alperche; Gentullo, Conde de Bigorra; Pedro, Vizconde de Cadarret; el Obispo de Laskar; Oger de Minamont; Arnaldo, Vizconde de Labedán, y otros caballeros que, movidos por el seño de servir a Dios y a la Santa Iglesia, y, llamados de la liberalidad del Rey acuden al llamamiento de éste.

Todo es brillo y hermosura; se ven "ricos frontales adornados con perlas, diamantes y plumas, cotas de mallas de oro, calzas y bragas de seda, zapatos estivales de brocado,

manton de terciopelos rojos y negro, joyas, broches de oro y plata y elegantes escudos. En medio de ellos va Bidart, orgulloso, al servicio de gente tan distinguida.

La pastorcita enamorada, dando saltos, se planta juguetona junto al camino, quiere atraer con su mirada al antiguo txistulari de la aldea. Este se sorprende al verle, le mira por unos instantes, y vuelve la cabeza despectivamente, con gesto más frío que los hielos del invierno. La comitiva se aleja a buen paso llevando tras de sí murmullos de voces y risas optimistas. Van a la conquista de Zaragoza en poder de los moros. Quieren libertar a la Virgen del Pilar prisionera durante tantos lustros.

Y mientras la comitiva se aleja alegre y dichosa, la bella de Zubeldia, la enamorada de Bidart, el txistulari, se sienta sobre un tronco de árbol y llora su desventura.

Triste de mí; vinieron el alocado y el poeta, llamados por la hermosura de mis ojos; les despareció malhumorada y, ahora, que viene el que yo quería, me desprecia...

V

Largo se hace el cerco al Rey Alfonso; los tiempos pasan y la morisca no cede; el ejército vasco se desarma y la Virgen sigue desde hace lustros y siglos prisionera. Se impone la decisión sublime de acometer el feliz término de la empresa.

—¡Leales! todos, con vuestro Rey de Navarra —dice éste— y lleva consigo a las multitudes que olvidan por el momento los sucesos desplorables de la corte castellana y siguen a sus caudillos para dar el asalto definitivo. Todos recuerdan al Conde Alperche en su toma de Tudela, defendida por valientes agarenos; el entusiasmo se hace inenarrable, los ejércitos se movilizan, los pueblos acuden al llamamiento y la idea de la toma de César Augusta es acogida con un éxito completo.

VI

Semen de Noké va dentro de una máquina de guerra.

—La belleza de mi rostro y mis aficiones de poeta me han perdido; para salvarme sólo tengo un camino: la lucha sublime; si muero, nadie sabrá más de Semén de Noké; si venzo, tendré conquistado el título para exhibirlo a la ingratitud que desprecia mi amor...

El artefacto de madera avanza hasta las murallas y llueven sobre él aceite hirviendo, grandes piedras maderos y otros útiles ofensivos...

Dentro de él van los euskeldunas, montados sobre maderos pendientes del techo, que, movidos por los brazos de los guerreros, batían los muros de la ciudad... Al fin, la muralla empieza a temblar, y, el techo del artefacto o máquina de guerra, cede al peso de las piedras tiradas por los moros...

De todo el campo llegan alaridos de rabia, ayes, gritos y quejas, unas espantosas y otras tristes de moribundos... el moro no cede y defiende la ciudad con tenacidad admirable. Los capitanes ordenan nuevo asalto...

VII

Anochecía por momentos y el mundo semejaba un infierno cuyas sombras se rompián por banderas y estandartes de capitanes y obispos; el Rey en persona recorre el exterior de las murallas, cuando se produce por todo el campo un alarido inmenso; una luz maravillosa ilumina un punto de la muralla y se aparece sobre ella el Arcángel San Miguel que, señalando la victoria, se eleva a los cielos de donde descendió. La muralla cede al impulso de la sangre euskara y se derrumba con estrépito. El ejército desbordado de entusiasmo entra dentro de la plaza, mientras Alfonso el Batallador corre a besar el Pilar de la Virgen.

VIII

El ejército victorioso volvió a sus hogares queridos tanto tiempo abandonados.

La pastorcita llora desconsolada en la puerta de su caserío.

—Semen de Noké, el koblari, es

ANTE UNA ORDEN ABSURDA

## Gobernador... ¿de Guipúzcoa?

El Sr. Gobernador civil de Guipúzcoa, este nuevo gobernador que nos han traído de Galicia, tiene, por lo visto, un concepto erróneo y equivocado, totalmente absurdo, de donde se encuentra.

Pase —estamos a ello tan acostumbrados!— que fuera de aquí se examinen y juzguen las cosas de nuestro país, en todos los aspectos de su vida presente y pasada, con un criterio falso. Pero creemos que quien en virtud de las circunstancias asume funciones gubernativas, está obligado a asesorarse cumplidamente, a conocer la naturaleza y condiciones de los ciudadanos, sobre los que ha de ejercer funciones de autoridad y a proceder en consecuencia con el más elemental sentido de realidad y con imprescindibles normas de tacto y prudencia para no herir arraigados y nobilitísimos sentimientos.

Concibes, querido lector donostiarra o guipuzcoano que en San Sebastián, pretextando no saber qué absurdas razones, de orden público, se suspenda una procesión? Pues el hecho se ha consumado y ayer precisamente con ocasión de la simpática y popular procesión que de la Residencia de los PP. Capuchinos sale todos los años el día de la Virgen de Lourdes.

La orden prohibitiva de la manifestación de fe católica se hizo alegando que el Gobierno no quiere manifestaciones de ninguna clase.

Que el Gobierno no quiera "cierta" clase de manifestaciones se explica: que las tenga que tolerar aunque no quiera es un hecho consumado a juzgar por las que ayer tuvieron lugar en Madrid, frente a la Cárcel Modelo, y con ocasión de la Misa de Requiem dicha en la iglesia del Carmen, en sufragio del alma del capitán García Hernández. Pero, qué infeliz de razones pueden argüirse para impedir aquí, en Donostia, pueblo eminentemente católico, un acto externo del culto católico, la religión oficial del Estado? Y aunque hubiera existido el propósito —que ni remotamente vislum-

## Anciens combattants

L'assamblee générale de la section l'UNC de San Sebastián et de Guipúzcoa aura lieu aux Ecoles Françaises, le dimanche 15 février 1931 a onze heures du matin, sous la présidence d'honneur de M. le Consul de France.

Au cours de cette réunion, M. Dany président de la UNC de Bayonne, fera une causerie sur la "Retraite mutuelle du combattant", et fournira à nos camarades toutes les explications nécessaires.

A l'issue de la séance, aura lieu le banquet traditionnel. Tous les camarades ayant droit à la carte du combattant, et bien que ne faisant pas partie de notre section, pourront assister tan au banquet qu'à l'assemblée générale.

Pour le banquet, prière de se faire inscrire dans le plus bref délai possible, aux Ecoles Françaises (bureau du directeur, téléphone 10760).

... LE COMITE.

tá en el Cielo; Miguelito de Ocharren, se hizo rico con el botín de la ciudad, y, ya no me quiere; y Bidart, el antiguo txistulari, ganando mercedes de sus señores, se va a vivir a las lejanas tierras de África.

—Me llaman triste de mí, la Bella de Zubeldia, porque con mi belleza y simpatía atraía las miradas de los jóvenes de la comarca; ahora me llamarán, la desgraciada de Zubeldia. Mi orgullo pasado caerá bajo el castigo que desde hoy me impongo: adiós danzas, adiós txistularis, adiós poetas y bertsolaris, adiós romerías; desde hoy los límites de la borda y de su campo contiguo, serán los de mi existencia... Viviré en compañía de mi tristeza... Una lágrima, corre por sus mejillas musitarias; el ruisenor, ya no canta alegría en la enramada cercana...

NOTA.— Esta Estampa vasca está inspirada en un canto de "El Bardo de Itzaltzu."

(Prohibida la reproducción.)

## ECOS DE SOCIEDAD

### VIAJES

Ha marchado a París el general don Fernando Rich, gobernador militar de esta provincia.

—De Madrid ha pasado para París el marqués de Ivanrey.

—Se encuentra en Superbagnére la condesa de Peñalver.

De Barcelona han pasado para Biarritz los señores de Figueiras.

—De Saint Moritz se ha trasladado a Pau, don Fernando Soriaño

—Para la Costa Azul pasaron los recién casados, señores de Ferrer Campión, ella nacida María del Pilar Azcárate e Irurita.

—Volvieron de la capital Alavesa don Manuel Melgarejo y don Ramón Brunet.

—De Inglaterra se han trasladado a Biarritz los condes de O'Brien

### BODAS

bró ayer nadie —de perturbar una legítima manifestación pública de fe, el deber del Gobierno, ¿no es él de protegerla? —En virtud de qué pretexto se ha permitido el Gobierno afrentar y herir de manera tan directa y grave los sentimientos religiosos de nuestro pueblo? —Es que merecen al Gobierno menos respeto y diferente consideración y trato los sentimientos católicos de los domésticos que los propósitos de quienes ayer mismo pudieron manifestarse libremente en Madrid con fines políticos?

El desacierto y la injusticia de la medida gubernamental son tan patentes y tan descabellado el acuerdo, que huelgan toda clase de razonamientos para ponerlo de relieve.

Contra tal medida queremos significar nuestra más energética protesta. Y creemos que el gobernador, representante del Gobierno en Guipúzcoa, debe una explicación a los guipuzcoanos por la desacertada y mortificante orden de no permitir una procesión del culto católico.

¿Ignora el Sr. Gobernador el contenido del artículo 7 de la ley de reuniones públicas de fecha 15 de julio de 1880?

—Pero no habíamos quedado en que están restablecidas las garantías constitucionales?

Y decimos esto por si se pretende plantearnos el asunto bajo el aspecto legal, subterfugio a todas luces inaceptable.

El gobernador dió ayer muestras de desconocer profundamente al pueblo vasco.

En Madrid se ha celebrado la boda de la bella señorita Elvira Rincón Galvis con el joven don Carlos Vilches Quirós, hijo de la vizcondesa de Barrantes y don Adolfo Rincón, que por encontrarse enfermos fueron representados por la señora de Gutiérrez Gamez y don Fernando Idoate.

—Los señores de Soler han pedido para su hijo el joven abogado don José María la mano de la bellísima señorita María del Pilar Robles.

—Ha sido pedida la mano de la señorita Virtudes de las Heras Gavilán hija del secretario del jefe de Estado Mayor en África y sobrina del general muerto por los rebeldes de Jaca, para el interventor principal de Aduanas del Protectorado don Manuel Martínez Lacaci.

### ENFERMOS

Con satisfacción nos enteramos de que persiste la mejoría iniciada en el estado de salud de la respectable y distinguida señora doña Juana Echeveste, madre de nuestro querido amigo, don Miguel de Urreta.

Hacemos fervientes votos porque se adentre la mejoría.

### NATALICIOS

En Sevilla ha dado a luz un hermoso niño la marquesa de la Peña de los Enamorados, la cual se encuentra enferma de bastante cuidado.

### NECROLOGIAS

En Borja (Zaragoza) ha fallecido la virtuosa y respetable señora, doña Leonor Chueca, viuda de Otegui, causando su muerte hondo pesar entre sus dilatadas amistades.

A su atribulado hijo, don José María Otegui, apreciable amigo nuestro y demás allegados de la finada testimoniaron el pésame cordial, rogando a nuestros lectores encorazonados a Dios en sus oraciones el alma de la extinta dama.

A los 20 años ha muerto en la finca que sus padres tienen en Alcalá de Henares la distinguida señora María del Carmen de Ojeda y Azcona, cuñada de don José Javier de Churruca y Asuero. Expresamos nuestro sentido pésame a su distinguida familia.

### Convalecientes de gripe

Récupérate rápidamente las fuerzas que os faltan, tomando el poderoso reconstituyente

### Vino Yécoris

Farmacia de AZCARRAGA, Plaza de Guipúzcoa, 9, y principales

En el teatro no molestarás con tu voz al auditorio y artistas, si tomas

### "Pastillas Crespo"

### R. REZABAL

Dentista

Fuenterrabía, 4, 1º -- Tel. 1-35-06

## Concurso interesante

La Casa "MARSAUS", Salón de Peluquería y Belleza, tiene el gusto de invitar a sus compañeros a un concurso de peinados artísticos para el Domingo de Piñata.

El jurado lo formarán personas competentes e imparciales, el que adjudicará los premios a los tres modelos más artísticos.

&lt;p

## COMENTARIOS DE PRENSA

**"A B C" pide la libertad de los detenidos gubernativos**

«El Debate» dice que el ministro de Instrucción Pública ha fracasado. La influencia de la nota de Alba en el rumbo de la política española

Madrid. — «A B C» publica un sueldo en el que pide la libertad de los detenidos gubernativos.

Dice que el Gobierno debe cuidar de que se mantengan las garantías de libertad, que no veda la intervención judicial cuando se cae en delito de los que da figura el Código penal para las propagandas escritas y orales.

Añade que la excarcelación de todos los prisioneros gubernativos no sujetos a proceso es necesaria para no privarles de actuar en la campaña electoral, pues de lo contrario se facilitaría un argumento a los elementos que se obstinan en negar al Gobierno el designio de una sinceridad electoral.

Opina que lo que no se puede decir ahora es que el Gobierno piense en la concesión de amnistías, ya que tal proceder obliga a la reciprocidad y es evidente que se conoce el propósito de reincidencia de los que podrían aspirar a esa medida.

Considera que, por hoy, no se puede pedir sino respeto y acatamiento a las leyes. Los sujetos a proceso en vista pública serán juzgados compareciendo ante el Tribunal los directores o participantes en la intentona revolucionaria. En cambio, no es esa la situación de los detenidos gubernativos, pues aun los más sospechosos, si están a salvo de procedimiento sumarial, no pueden permanecer en la cárcel después de la convocatoria de elecciones.

**EL FRACASO DE UNA POLÍTICA**  
Madrid. — «El Debate» titula su artículo de hoy «El fracaso de una política». Se refiere en él al Ministerio de Instrucción Pública y dice acerca del ministro de dicho Departamento señor Tormo, que su política de captación fracasó ruidosamente, pues las cátedras universitarias parecen fortines de la República.

Añade el diario madrileño que hasta Primo de Rivera sucumbió por los manejos de los poderosos padres de la fracasada intentona revolucionaria.

Agrega que el fracaso del ministro de Instrucción Pública, señor Tormo, no inspira lástima a sus protegidos.

No es pues —afirma «El Debate»— el fracaso de un hombre ya bastante gastado, pues hoy no importa sino el fracaso de una política funesta para recoger la lección y corregir la torcida tendencia.

**LA NOTA DE ALBA**

Madrid. — «La Libertad», en su editorial de hoy, publica un artículo, en el cual vuelve a ocuparse y a comentar la nota política facilitada a la Prensa por el ex ministro de Estado don Santiago Alba.

Explica en dicho artículo que se le discute porque es una de las figuras políticas más discutidas.

Agrega el diario madrileño que las derechas hubieran preferido ver al señor Alba envuelto en la penumbra.

O mucho nos equivocamos —afirma a continuación «La Libertad»— o la declaración del señor Alba, si es inicial de una acción por tantos deberes cívicos impuesta, influirá visiblemente en el rumbo de la política española.

**MAS COMENTARIOS**

Madrid. — En su número de hoy «El Sol» vuelve a ocuparse de la nota política facilitada ayer a la Prensa por el señor Alba, y dice que su actitud es tanto más fuerte cuanto que después de derrumbada la Dictadura ensayó soluciones intermedias que el país no quiso.

Pregunta el diario madrileño si el Gobierno puede suponer todavía que las próximas Cortes ordinarias son una salida franca para el régimen que se defiende. ¿Por qué se empeña en parir unas Cortes muertas?

## UNA NOTA DEL MINISTRO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

Do cuenta que varias veces ha querido abandonar la cartera

Madrid. — El ministro de Instrucción Pública ha facilitado una nota a la Prensa, en la que dice que, contestando a preguntas que le formula la Prensa, se cree en el caso de decir que el Gobierno, como cada uno de sus diez miembros, tienen la obligación de solidarizar verdadera e ineludiblemente; que no aceptó él la cartera de Instrucción Pública, en febrero de 1930 al dictado de ninguna disciplina de partido, ni ha seguido con ella, sino por cumplimiento de lo que entiende sus deberes y siempre actuando en plenitud de su criterio personal, que es bien conocido, en que, según las circunstancias y dificultades, lo han consentido; que se tiene como los demás compañeros no como un voluntario, sino como un movilizado.

Añade que en varias ocasiones de trabajo e información, en agosto, diciembre y febrero y más de cuatro veces, hizo razonamientos sinceros y fervorosos a su presidente y al Consejo para que le consintieran dejar la cartera, la que nunca estuvo a su cargo sin la plenitud de su responsabilidad personal y sin la conciencia propia de que su difícil actuación no fuera entorpecida por interferencias con otras actuaciones oficiales de diversos ramos.

Agrega el ministro que en 28 años de vida política, de intensa pero, aunque modesta, actividad en el Congreso de los diputados y en nueve

Senados consecutivos, no hizo nada por llegar a ser ministro y que no aspira volver a serlo más, ha podido llegar en el año difícil a dar muestras del respeto que siempre ha guardado al cargo y de su falta de ambición del mismo.

**DESPACHO DE AUDIENCIA REGGIA**

Madrid. — Esta mañana únicamente acudió al Regio Alcázar, con objeto de despachar la firma con el Monarca, el ministro de Marina contralmirante Carvía, que a la sazón no hizo manifestación alguna de interés.

El Moarca recibió esta mañana en audiencia militar a numerosos jefes y oficiales del Ejército, cumplimentándole el general Sanjurjo que le agradeció la concesión que le ha sido recientemente otorgada, recibiendo también la visita del general Ardanaz.

**EL REGRESO DE LA REINA**

Madrid. — Doña Victoria regresará de Londres el próximo día 17

**LA MAÑANA DE BERENGUER**

Madrid. — El presidente del Consejo continuo mejorando de su dolencia en el pie, que le impide calzarse, no habiendo hoytampoco salido de sus habitaciones particulares en el Ministerio de Ejército, donde despidió con los jefes del departamento los asuntos pendientes.

**EN EL MINISTERIO DE LA GOBERNACION**

Madrid. — El ministro de la Gobernación, señor Matos, recibió esta mañana muchas visitas, figurando entre ellas algunas personalidades como el marqués de Cortina y el señor Santos y otros.

Luego el señor Matos recibió en su despacho a los periodistas, a los cuales dijo:

—No hay nada, señores. He asistido a la reunión del Patronato de Ciegos, muy interesante, por cierto, por la significación científica y social de cada uno de sus componentes.

Añadió el señor Matos que esta noche después del Consejo de ministros, facilitaría una nota referente al asunto.

## LA HUELGA GENERAL EN CADIZ

Normalidad en los servicios públicos y libertad de trabajo garantizados

Cádiz. — Cumpliendo órdenes circuladas anoche, esta mañana se ha declarado la huelga general en casi todos los oficios. El paro ha sido pacífico, registrándose solamente pequeñas coacciones.

Circulan los tranvías, carros y automóviles particulares; pero no así los taxímetros, cuyos conductores han secundado el paro.

El mercado está bien abastecido y los hornos de pan funcionan normalmente, custodiados por la fuerza pública.

En los muelles han trabajado los obreros en la carga y descarga de carbón. En la lonja de pescado se sumaron al movimiento los marineros pertenecientes a la flota pesquera del armador don José Monis.

El comercio cerró sus puertas a primera hora, pero a eso de las once volvió a abrirse, y algunos establecimientos como café y bares, sacaron a la calle los veladores. Los camareros de hoteles no acudieron al trabajo.

También ha secundado la huelga

Senados consecutivos, no hizo nada por llegar a ser ministro y que no aspira volver a serlo más, ha podido llegar en el año difícil a dar muestras del respeto que siempre ha guardado al cargo y de su falta de ambición del mismo.

Las calles y plazas están custodiadas por la fuerza pública, y los obreros transitaban por aquéllas dentro de la más extremada corrección.

**De la vida oficial****El rey recibe en audiencia a numerosos jefes y oficiales**

**La reina regresará de Londres el día 17.-Manifestaciones del ministro de la Gobernación.-Disposiciones de la "Gaceta" y firma regia.-Otras noticias**

**DESPACHO DE AUDIENCIA REGGIA**

Madrid. — Esta mañana únicamente acudió al Regio Alcázar, con objeto de despachar la firma con el Monarca, el ministro de Marina contralmirante Carvía, que a la sazón no hizo manifestación alguna de interés.

El Moarca recibió esta mañana en audiencia militar a numerosos jefes y oficiales del Ejército, cumplimentándole el general Sanjurjo que le agradeció la concesión que le ha sido recientemente otorgada, recibiendo también la visita del general Ardanaz.

**EL REGRESO DE LA REINA**

Madrid. — Doña Victoria regresará de Londres el próximo día 17

**LA MAÑANA DE BERENGUER**

Madrid. — El presidente del Consejo continuo mejorando de su dolencia en el pie, que le impide calzarse, no habiendo hoytampoco salido de sus habitaciones particulares en el Ministerio de Ejército, donde despidió con los jefes del departamento los asuntos pendientes.

**EN EL MINISTERIO DE LA GOBERNACION**

Madrid. — El ministro de la Gobernación, señor Matos, recibió esta mañana muchas visitas, figurando entre ellas algunas personalidades como el marqués de Cortina y el señor Santos y otros.

Luego el señor Matos recibió en su despacho a los periodistas, a los cuales dijo:

—No hay nada, señores. He asistido a la reunión del Patronato de Ciegos, muy interesante, por cierto, por la significación científica y social de cada uno de sus componentes.

Añadió el señor Matos que esta noche después del Consejo de ministros, facilitaría una nota referente al asunto.

**Francisco en la miseria?**

Madrid. — Según una agencia periodística extranjera, denominada International News, se ha recibido un despacho fechado en Buenos Aires, en el cual se da cuenta del regreso a dicha capital, procedente de París, del doctor en Medicina argentino Alberto Rubinstein, quien reunió a un grupo de amigos para comunicarles el encargo del aviador comandante español Ramón Franco, con quien se había entrevistado y que le había rogado que reuniera a sus amigos con objeto de proporcionarle fondos a él a sus compañeros de destierro con objeto de socorrerlos.

El doctor Rubinstein afirma que el comandante Franco y sus camaradas están en la última miseria y que el comandante está muy quebrantado de salud.

el personal tipógrafo, por cuya causa esta noche no se publicarán los periódicos.

Algunos fabricantes han colocado a la puerta de sus establecimientos avisos advirtiendo a los trabajadores que, por estimar la huelga ilegal, serán despedidos aquéllos que no acudan durante el día de hoy a reanudar las labores.

Las cigareras no entraron al trabajo, aunque a la hora de comenzar la jornada se hallaban agolpadas en gran número frente a la fábrica de tabacos.

Los servicios públicos funcionan con absoluta normalidad, y el gobernador civil, señor Cafal, ha manifestado que está dispuesto a garantizar la libertad del trabajo.

Las calles y plazas están custodiadas por la fuerza pública, y los obreros transitaban por aquéllas dentro de la más extrema corrección.

**UNA NOTA DEL MINISTRO DE HACIENDA**

**Se explicó la actitud de Pedregal en el acto de la constitución del Consejo de Estado**

Madrid. — En el Ministerio de Hacienda han facilitado a la Prensa la siguiente nota oficiosa:

“Un periódico de la tarde, al dar cuenta de la constitución del Consejo de Estado, atribuye al ex ministro señor Pedregal un concepto referente a las frases que pronunció al anunciar su promesa en vez de jurar el cargo, que fué recogido por otros diarios y transmitido a provincias por algunas agencias telegáficas.

Sobre la base de esta información, «El Debate» da como ciertas las supuestas manifestaciones del señor Pedregal y se sorprende de que el ministro de Hacienda, que por enfermedad del presidente del Consejo y como ministro más antiguo presidió el acto, las haya dejado pasar sin oponerle la repulsa correspondiente.

Cuando el señor Wais conoció este comentario y las informaciones de donde nació, rogó al director de «El Debate» que tuviera la bondad de aclarar lo ocurrido, ya que no había hecho el señor Pedregal las manifestaciones que se le atribuían, con lo que todo lo que de ellas se dedujo era absolutamente infundado.

Por virtud de esta indicación del señor Wais, un redactor de «El Debate» le visitó ayer y recibió del ministro de Hacienda la cuartilla taquigráfica recogida en el acto de la constitución del Consejo de Estado y aprobada y corregida por el señor Pedregal, en la que constan las manifestaciones del ex ministro, que fueron las siguientes, sin añadir ni quitar una sola palabra:

“Antes de hacer la promesa reglamentaria, me considero obligado a hacer constar la reserva de que yo es en rigor posible comprometerse a consultar con arreglo a la Constitución y a las leyes, no estando aquella en vigor y encontrándose éstas en muchos casos sustituidas por disposiciones de los anteriores y aun del actual Gobierno. El mismo Consejo de Estado no está ni debe volver a estar formado con arreglo a la Constitución y a su ley orgánica, y aún sería menester declarar que los ex ministros llamados a él no pueden ser más que los definidos en la Constitución como tales ministros responsables y de ningún modo los que al suprimir las Cortes y con ellas su responsabilidad ministerial, no pueden ostentar tal calidad. Con estas reservas y el propósito firme de consultar en el sentido más eficaz para llegar a la restauración de un estado constituyente y legal, pasa a hacer la promesa”.

El señor Wais confiaba en que la aclaración solicitada se hubiese publicado; pero, no habiendo sido así, se considera en el caso de hacer estas manifestaciones, que juzga indispensables para evitar que pueda seguir circulando una información en todo absolutamente inexacta, y que en virtud de ella continúe en vigor un comentario que, al no haber ocurrido el hecho a que se refiere, carece totalmente de base.

Y si esta aclaración necesita ser confirmada, como el acto fué público, no solamente los señores consejeros, sino los asistentes a él, podrán ratificar la exactitud de las manifestaciones que quedan transcritas.”

**SUBASTA**

El 19 del actual, a las once de la mañana, en la Notaría de don Luis Barrueta (Fuenterrabía, 9) se vendrán en subasta pública los pisos tercero con desván y cuarto de la casa número 10 de la calle Pescaería y dos tercera partes individuales del sótano, bajo y primero de la casa Angel 9, de esta Ciudad. Pliego de condiciones en la Notaría.

## NAVARRA

## Los pabellones de Barañain

Pamplona. — Esta mañana han salido para Madrid, el vice-presidente de la Diputación señor Gastón y el alcalde de la ciudad, señor Arbizu, que van a firmar el acta de entrega de los pabellones de Barañain, del Estado al Ayuntamiento para luego éste entregárselos a la Diputación a fines de semana.

El señor Gastón va también a gestionar la rectificación de la última real orden para que se reconozca el derecho de los municipios a nombrar maestros.

También gestionará con la Compañía nacional de Teléfonos, la instalación de estaciones telefónicas en un considerable número de pueblos de la provincia.

—A las siete y media se ha celebrado en el Centro Mariano una conferencia a cargo del abogado don Rafael Aizpuru que disertó sobre el tema "Notas sobre la legislación rusa". El conferenciante fué muy aplaudido.

—Comunican de Lodosa, que fué atropellado el ciclista Esteban Beltrán, por una camioneta con viajeros, que conducía Facundo Bermúdez, resultando el primero con heridas de gravedad.

—En Cortes ha sido detenido Santiago Fernández por hurtar varios chopos propiedad del Ayuntamiento.

—En las Escuelas de San Francisco se ha celebrado el banquete republicano para conmemorar la fecha del 11 de febrero de 1873.

Se reunieron unos 300 comensales, presidiendo el presidente del partido local doctor Serafín Huder a quien acompañaban los representantes de Tafalla y Tudela.

El banquete se debatió en medio del mayor orden y al final se pronunciaron discursos, evocando el recuerdo de la República y dedicando efusivas palabras al republicano Aurelio Berrio, fallecido a consecuencia de una enfermedad contraída mientras estuvo en la cárcel.

En nombre de Tudela habló el abogado señor Cuadra y terminó el banquete, sin incidentes, en medio del mayor orden.

—En el frontón Euskal Jai jugaron Patrio y Arbeloa contra Irigoyen y Mora, quedando éstos en 42 para cincuenta.

Después jugaron Olagüe e Iraola contra Mina e Insausti, ganando éstos por nueve tantos.



"Sólo lo bueno se abre camino"

Miles de personas curadas de

**ESTÓMAGO**

dicon así del

**DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

# VIZCAYA

La Junta municipal del Censo electoral tropieza con dificultades para cumplir su misión

El Gobernador no sabe quienes son los candidatos. — Invitación a Ossorio y Gallardo para que hable en El Sitio

Bilbao. — El alcalde señor Careaga desechó la firma de los diferentes negociados y a continuación recibió numerosas visitas.

Don Fermín Sáinz, don Joaquín A. Barrio, don Rafael Díaz, don Angel Ugarte Bascal, don Salvador Campos, don Mario Martínez de la Escalera, doña Catalina Oca y doña Ascension Martínez, don Ernesto Benegas, los doctores Egildazu y el contratista de obras señor de la Sota.

Al recibir a los periodistas el señor alcalde les dijo que el comisario jefe de Vigilancia, don Ramón Pineda, que ayer no pudo cumplimentarle por hallarse ausente de la Casa Consistorial, lo había hecho hoy, ofreciéndole en su nuevo cargo.

—El señor liquidador del Consorcio de Panadería de Vizcaya habió al señor alcalde de las dificultades que pueden surgir el próximo día 14 del actual, en que cesarán de vender el pan en los tres puestos empleados del Mercado de Abastos de la Ribera.

Se ha manifestado que en un escrito exponga dichas dificultades y se hará cuanto sea factible para evitárlas.

Esta mañana visitó al señor alcalde el vicepresidente de la Junta municipal del Censo electoral, señor Bacosa, el cual le habló de las dificultades con que tropieza al Junta para cumplir la misión que tiene a su cargo, dificultades originadas por la falta de personal.

El señor alcalde le prometió facilitarle el personal necesario para la realización de las distintas operaciones electorales.

—El nuevo juez presidente del Tribunal Industrial, señor Madariaga, a quien le unen lazos de antigua amistad con el señor alcalde, le visitó esta mañana para ofrecerse en el cargo de que recientemente se ha personado.

—El alcalde recibió un besalamano de la Peña Motorista, en el que se da cuenta de la constitución de la nueva Junta Directiva de dicha entidad.

El señor alcalde agradeció la atención.

El señor Careaga terminó diciéndoles que tenía que rectificar una noticia publicada por algún periódico, y en la que se dice que el Tribunal Supremo ha dictado sentencia en el recurso promovido por el Ayuntamiento de Bilbao contra la del Tribunal provincial de lo contencioso Administrativo de Vizcaya, que confirmó acuerdo de la Diputación declarando exento de contribución territorial y sus recargos municipales a los edificios propiedad de la Sociedad Anónima "La Enseñanza Católica".

La sentencia —dijo el señor Careaga— es favorable al Ayuntamiento.

—Para tratar de asuntos de interés celebrarán una reunión en Bilbao el próximo viernes, las Diputaciones vascongadas.

Saludaron al señor presidente de la Diputación el nuevo capitán de Seguridad, que fué a ofrecerse en su cargo; doña María Luisa Salazar y don Angel Larroque.

—Entre los acuerdos adoptados por el Comisión Provincial figura uno por el que los futbolistas profesionales quedan gravados con arreglo a la tarifa primera del impuesto de utilidades.

—La Junta Directiva de la Sociedad El Sitio, por mediación de su presidente don Vicente Fatras, se ha dirigido al ex ministro de Fomento don Angel Ossorio y Gallardo invitándole a dar una conferencia en los salones del edificio de la calle de Bidebarrieta.

Existe la confianza de que Ossorio y Gallardo utilizará la tribuna de El Sitio para exponer con la claridad que le caracteriza el juicio que merece la situación política del momento.

A la lucha electoral, como ya se hizo público —dice de "La Tarde"— acuden también los nacionalistas de la derecha. Estos se reunirán en breve para designar los candidatos. Tal vez su presencia se limite a dos o tres distritos.

La lucha para diputados a Cortes

quedará planteada entre monárquicos y nacionalistas de la derecha.

—"La Tarde" de hoy publica la siguiente noticia:

—Completamente identificado con la actitud de don Julián Mansuri, ha causado baja en el Círculo Maurista el hijo del inolvidable estadista don José María Maura, tan conocido y estimado en esta villa.

Desde hace bastante tiempo conocemos la discrepancia del señor Maura con la trayectoria errónea que seguían las huestes, muy reducidas, del maurismo en Bilbao. Más que a la identificación de la política, contribuirán esas fuerzas a mantener una situación que pugna con el credo y la ejecutoria del partido que acaudilla don Antonio Maura".

—El señor gobernador recibió varias visitas de carácter particular. Al recibir a los periodistas, manifestó que reinaba tranquilidad en toda la provincia.

Los periodistas le preguntaron si conocía ya los nombres de los candidatos que han de luchar en las elecciones que se avecinan y contestó.

—Ustedes ya saben que el Gobierno, por no haber encasillado, está al margen de todo esto. Hasta la fecha no me han comunicado las agrupaciones políticas quiénes son los candidatos, y hasta ignoro qué partidos van a la contienda. Si supiera quiénes aspiran a luchar por uno u otro bando lo diría, porque no hay ningún interés en ocultarlo."

—Bajo el título "Al pueblo demócrata" se ha empezado a repartir profusamente por la villa una hoja de propaganda que el partido republicano radical socialista tenía editada desde antes del movimiento revolucionario de diciembre último y que no pudo dar a la publicidad por dificultades con que se habían tropezado y luego por las circunstancias que siguieron a dicho movimiento.

En el manifiesto mencionado se resumen los postulados del partido y cuanto a organización del Estado Mayor señor Peire, que estaba en la reserva, por haber hecho unas declaraciones al ser suspendido en el cargo que ocupaba en el Comité paritario de la Industria Minera.

El señor Peire ha publicado una carta en "La Tarde", diciendo que declaraciones no expresan el caso en la forma que se le atribuye.

—En la calle de Maozana se puso enfermo, repentinamente, un anciano, que fué llevado a la Casa de Socorro, donde llegó ya cadáver.

Este no ha sido identificado.

—Se ha reunido hoy la Liga de Acción Monárquica, para fijar su actitud, de manera oficial, en las próximas elecciones.

Se examinó la situación política de España y especialmente la de Vizcaya, confirmándose los reunidos en el propósito de presentar candidatos en la próxima lucha electoral.

A reserva de los acuerdos de las organizaciones de los diferentes distritos, se acordó proponer los siguientes candidatos: don Julio Arteche, por Marquina; don Pedro Gandarias, por Guernica, y el marqués de Triano, por Durango.

Con respecto a Valmaseda y Bilbao se hacen gestiones acerca de determinadas personalidades de arraigo en cada una de ellas y el de Bilbao será de significación en la vida económica e industrial de Vizcaya y del distrito.

—Se reunió también la Junta de Bilbao del partido nacionalista vasco para tratar de la cuestión electoral y de la invitación hecha en principio por las autoridades del partido en Guipúzcoa y Vizcaya.

En votación se ha acordado aceptar esta invitación de las autoridades y concurrir a las elecciones próximas.

No ataca el corazón ni los riñones.

Lea usted EL DIA

## ALAVA

Los elementos derechistas  
piden el apoyo de los nacio-  
nalistas

Vitoria. — Esta noche se han reunido los elementos nacionalistas para proceder a la elección de la Junta de Euzko Etxea.

—En la reunión que anoche los elementos derechistas se dibujó la idea de pedir la cooperación de los afiliados al partido nacionalista para la próxima lucha electoral.

Dichos elementos de la derecha han nombrado una Comisión, integrada por don José Gabrie Guineo, integrista; don Javier Monjelos, tradicionalista y don José Ortiz de Urbina, de la Casa Social Católica para realizar dichas gestiones.

En efecto, esta mañana se entrevistaron con un significado nacionalista para hablarle del asunto, y éste les indicó que no podía decir nada hasta que la asamblea del partido lo acuerde.

—El alcalde de Burgos ha solicitado del alcalde de Vitoria la comunicación de los precios que rigen en esta capital en la carne de vaca en vivo y en carnicerías.

—El gobernador ha concedido autorización para celebrar en La Guardia, el próximo martes de Carnaval, una asamblea de Ayuntamientos y demás interesados en el pleito del vino.

—El diputado por Laguardia señor Echanove visitó al señor Lorduy con una Comisión del pueblo de Villabuena.

—La Federación de Sociedades Obreras protestó ante el gobernador del despido de un taller de carros de un obrero asociado.

El señor Lorduy ha citado al patrón para aclarar lo ocurrido.

—Una Comisión de drogueros indicó al gobernador sus propósitos de elevar una protesta relacionada con la venta de específicos.

—Para el próximo viernes, a las cinco de la tarde, ha sido convocada, en el despacho del Gobernador la junta de Beneficiencia con objeto de constituirse definitivamente.

—El tribunal que presidió los ejercicios de los aspirantes a las plazas vacantes en las oficinas del Ayuntamiento, dió hoy su calificación final, advirtiendo al público que los ejercicios están a disposición de los que deseen su revisión.

## BODAS

Para retratos de boda, despedida de solteras, ampliaciones y todos los trabajos correspondientes al ramo, la fotografía preferida en la Provincia es la de

Eugenio Figurski

en

RENTERIA

Frente a la fábrica de Galletas Olbet

TELEFONO 60-49

## MODERNO GABINETE DENTAL de MOLINS

Trabajos de puente (Bridge), dentaduras completas método americano del Dr. Fripp.

Plaza Guipúzcoa, 2 :- Telf. 13.173

CONSULTA DIARIA

## Aceros al horno eléctrico

En piezas moldeadas para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA

RENTERIA (Guipúzcoa)

Teléfono 6.078

Sucursal de ARRIETA Y CIA.

AYER, EN LA CARCEL MODELO

**Testimonios de adhesión y simpatía a los presos políticos**

DICE EL DIRECTOR DE LA CARCEL MODELO

Madrid. — Ante el anuncio de que en la tarde de hoy tendría lugar frente a la Cárcel Modelo una manifestación de elementos antideclarativos para mostrar con ella su adhesión a los presos que se hallan recluidos en dicho centro, un redactor de la Agencia Mencheta, para informarse debidamente de estos hechos, se ha entrevistado con el director de la cárcel, quien ha accedido al interrogatorio en la siguiente forma:

—Es cierto —le preguntó el periodista— que usted ha accedido, como afirman algunos periódicos, a colocar estíos para recoger las tarjetas?

—Eso es una cosa inventada —contestó el director de la cárcel.

—De ordinario —aclara— solemos admitir tarjetas y cartas para los presos; pero ya cuando constituye una manifestación, no.

El periodista le preguntó entonces si se permitiría la entrada en la cárcel en el día de hoy, y el director le contestó:

—Desde las tres y media de la tarde hasta las cuatro y media se permitirá la entrada en grupos de tres personas, en la forma acostumbrada.

—¿Cuántos calcula usted que podrán entrar así? —le preguntó el periodista.

—Unos ochenta —contestó.

Luego se negó el director de la cárcel cortésmente a recibir al periodista por la tarde, según lo habían rogado, para completar su información.

**VISITAS A LOS PRESOS POLITICOS**

Madrid. — Durante la tarde de hoy han acudido a la cárcel Modelo numerosas personas que iban a testimoniar su adhesión y simpatía a los presos políticos.

A la entrada de la prisión había sido colocado un cesto, donde los visitantes depositaban sus tarjetas.

El desfile ante la Cárcel Modelo duró hasta las cinco y media de la tarde, hora en que reglamentariamente termina la comunicación con los presos.

A esta hora fué recogida la cesta que la Dirección de la prisión había colocado en la puerta para la entrega de tarjetas.

Durante todo el tiempo que duró el desfile no se registró incidente alguno. Bien es verdad que las precauciones adoptadas por la Policía eran muy grandes; en todas las esquinas y calles que afluían a la plaza de la Moncloa había parejas de Caballería y a lo largo de la calle de la Princesa y en los alrededores de la cárcel había grandes contingentes de guardia de Infantería y agentes.

Según un periódico de la noche, algunos guardias iban provistos de gases lacrimógenos, pero no hubo necesidad de emplearlos.

Poco antes de terminar el desfile llegó a la puerta de la cárcel la minoría republicana del Ayuntamiento de Madrid, que depositó tarjetas en el cesto y siguió con dirección al jardín del Oeste, sin entrar en la prisión.

**E. A. J. 8 Unión Radio San Sebastián**

Programa para hoy, jueves, a las tres de la tarde:

**EMISIÓN ESPECIAL**

Se retransmitirá por vía radio, y por medio de un aparato especial las palabras que dirigirá el Sumo Pontífice desde la Estación del Vaticano a los radioyentes del mundo entero.

A las diez de la noche:

Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono.

Señales horarias. Fin de Emisión.

**I. M. BARRIOLA**

(DEL HOSPITAL CIVIL)

Aparato digestivo

GARIBAY, 20, 2.<sup>a</sup>

De 3 a 8

## Información del Extranjero

# LOS pozos italianos de petróleo serán veneno de riqueza

La amenaza del «dumping» ruso era más bien imaginativa que real. Para so correr a los damnificados de Nueva Zelanda

### EL PRESUPUESTO DE LA MARINA MERCANTE

París. — En la Cámara se ha comenzado a discutir el presupuesto relativo a la marina mercante, discutiéndose con amplitud los principales capítulos del mismo.

Se trató de las revindicaciones de los marinos unitarios, prometiendo el ministro someterlo a la consideración del Consejo, así como la ley de las ocho horas de trabajo.

### DESAPARECE EL TEMOR DEL "DUMPING" RUSO

París. — Por fin parece ser que tienen cumplimiento las sospechas de los periódicos americanos de que la amenaza del «dumping» ruso era más bien imaginativa que real.

Los primeros síntomas, que tanto alarmaron a los mercados mundiales, no tienen cumplimiento. Donde más afectó esta amenaza del «dumping» fué en los grandes mercados cerealistas canadienses, que tienen casi su centro de contratación en la ciudad de Winnipeg, donde en el mes de noviembre se llegó a cotizar el bushel de trigo (36 litros) a 54 centavos.

Debido a las órdenes de compra, en vista de haber desaparecido este temor ruso y a las noticias de Rusia, donde son mayores las pruebas de lo ficticio de la dicha amenaza, el bushel ha subido a 66 5/8 centavos.

### UNA CARTA DE HENDERSON, ARREGLA LAS DIFERENCIAS ENTRE BULGARIA Y GRECIA

París. — Recientemente se registró un incidente fronterizo entre Grecia y Bulgaria, incidente que no tomó mayores proporciones gracias a los buenos oficios interpuestos por los embajadores de Inglaterra, Italia y Francia, los cuales aconsejaron a ambos Gobiernos un arbitraje.

Con este motivo, el ministro de Grecia en Londres ha comunicado al Ministerio de Estado que el Gobierno de su país había aceptado la

gestión de Henderson para llegar a un acuerdo de conciliación.

La carta de Henderson, dirigida con idéntica redacción a los Gobiernos de Bulgaria y de Grecia, ha tenido la virtud de poner fin a esta tensión de relaciones entre ambos países balcánicos.

### LOS TERREMOTOS DE NUEVA ZELANDA

París. — Se está estudiando con gran atención el plan para la reconstrucción de las ciudades de Napier y de Hastings, de Nueva Zelanda, que tan seriamente castigadas resultaron como consecuencia de los recientes terremotos. Estos planes de nuevas edificaciones se harán de modo que puedan los nuevos edificios permanecer a salvo de nuevos movimientos sísmicos.

El Gobierno del Dominio ha prometido su asistencia económica a la reconstrucción de las mencionadas ciudades.

El periódico «The Times» ha abierto una suscripción en Inglaterra entre los simpatizantes con los siniestrados de Nueva Zelanda, suscripción que alcanza ya la cifra de 9.000 libras esterlinas.

### EL PRINCIPE DE GALES VISITA LOS YACIMIENTOS PETROLÍFEROS DEL PERU

París. — Comunican de Londres que el día de ayer lo ha pasado el príncipe de Gales acompañado de su hermano el príncipe Jorge, visitando los riquísimos yacimientos de petróleo del Perú. Para esta visita desembarcó del trasatlántico «Oropeza» en Cabo Blanco, en la parte Noroeste del Perú.

Volvieron otra vez a bordo del mencionado barco, en el puerto de Talara, que constituye el centro de la industria petrolífera del Perú y donde radican las oficinas y parte administrativa de la Compañía inglesa de petróleos llamada «Dobetos Oil Limited».

El próximo puerto donde desembarcará será el del Callao.

### EL PROBLEMA DE LA INDIA Y EL PRINCIPIO DE LA PLENA RESPONSABILIDAD

París. — Lord Lothian, miembro parlamentario representante del partido liberal en la Conferencia de la Tabla Redonda, ha manifestado en un discurso pronunciado ayer noche que el punto central para poder conseguir un progreso ordenado y de una cooperación entre la India y la Gran Bretaña, consistía en hacer reposar sobre la misma India la responsabilidad de sus funciones.

Esta política es la que ha dado tan buenos resultados en el resto de los Dominios, y ha dado lugar a la transformación del antiguo Imperio británico en la moderna Confederación británica.

Sin embargo, debido a la inmensa complejidad y al tamaño del problema de la India, el principio de la plena responsabilidad debe de ser sometido a las siguientes bases:

Primera. — Debe de ser tenida presente la situación especial en que se hallan las diversas minorías de la India, tratando de dar satisfacción a sus aspiraciones, punto indispensable para que en la India pueda tener un Gobierno estable en lo futuro.

Segunda. — Durante el período de transición, tan lleno de dificultades, deben de ser mantenidas las primeras funciones en manos de la Gran Bretaña, a fin de que no se frustren los trabajos de dotar a la India de su propia Constitución.

### EL MONOPOLIO DE PETROLEO

París. — Se ha constituido una Compañía nacional para la explotación de los petróleos en el territorio francés, la cual, en nombre del Estado, llevará todos los asuntos referentes a la explotación de este elemento tan indispensable a la independencia política de las nacio-

## La huelga tipográfica madrileña

—

Madri. — Esta mañana nos personamos, como de costumbre, en la Casa del Pueblo para entrevistarnos con algún Directivo de la sección del Arte de Imprimir para que nos pusiera al corriente de la marcha y estado actual de la huelga de las Artes Gráficas continúa en igual estado.

Dada la fórmula de ayer —nos añadieron—, que ya se conoce en el Ministerio del Trabajo, falta que la asamblea patronal, que se reúne esta noche, la acepte para que se logre la solución.

Nos agregaron que los obreros se reunen el jueves, a las diez de la mañana.

En las bases de aumentos de salarios se establece, además, la condición de la admisión de los obreros huelguistas y el criterio de que no haya represalias.

La anunciada reunión de la Directiva de la Casa del Pueblo que se iba a celebrar esta noche para tratar de la solidaridad que había de prestar a los obreros de Artes gráficas, en huelga, como es sabido, desde hace cuatro semanas, no se verificó.

La suspensión obedeció sin duda a la fórmula de arreglo acordada en principio por los patronos y obreros de dicho ramo que han de estudiar las respectivas entidades.

## Granja Avícola "BELATXARA"

R A Z A S :  
Castellana, negra.  
Leghorn, blanca.  
Huevos para incubar.  
Polluelos de un  
día. Lotes de reproductores

Teléfono, 214

O N A T E

nes no productoras de petróleo. Puede considerarse esto como un establecimiento del monopolio de Petróleos.

### LA BALANZA COMERCIAL ACU- SA GRANDES PERDIDAS

París. — A pesar de las grandes reservas de oro acumuladas en el Banco de Francia y del estado aparente de prosperidad, los datos de su balance comercial, no pueden ser más desfavorables.

Durante el año 1930 las exportaciones francesas han disminuido en 7.309.498.000 francos.

### LOS POZOS ITALIANOS DE PE- TROLEO SERÁN VENERO DE RIQUEZA

París. — Dicen de Italia que continúa con toda actividad la obra de descubrimiento de petróleo en el punto denominado Fontevivo.

De entre los pozos abiertos, el que ofrece más posibilidades el número 1, del cual se extrae ya por una hora de media a una tonelada.

Durante el día y noche de ayer y día de hoy, se ha procedido a la extracción de petróleo, habiéndose obtenido unas treinta toneladas.

En el pozo número 2 continúan también febrilmente las obras de sondaje, donde se notan grandes erupciones de gas.

Todo el pueblo italiano, especialmente los centros políticos y financieros, siguen con enorme interés estos sondeos, que parecen abrir nuevos horizontes a Italia.

El duce se halla informado diariamente de los resultados que se van obteniendo.

### LA AVIACION INGLESA EN RE- LACION CON LA METROPOLI Y LAS COLONIAS

París. — La preocupación constante de la Gran Bretaña es la de acercar lo más posible a la Metrópoli sus colonias y Dominios.

De aquí las numerosas tentativas de batir "records" de velocidad y rapidez efectuados entre otros Dominios, entre Austria y África del Sur, en las cuales puede decirse que no ha quedado aviador inglés, de algún renombre, sin tomar parte en este empeño.

Siguiendo esta tradición y esta política, en el día de hoy ha salido del aeródromo de Lympne el aviador Tommy Rose, el cual ha salido con dirección a El Cabo, con el fin de cubrir la distancia que separa del Sur en seis días.

a la capital de la Unión de África

El mencionado capitán realiza este vuelo completamente solo.

**CONTRA  
GRÍPE  
RESFRIADOS Y REUMATISMO**  
**Tabletas de  
Aspirina**



# CENTROS OFICIALES

## Gobierno civil

**Juntas a granel.** — El señor García Novoa, dijo ayer a los periodistas que en los días sucesivos de la presente semana, se celebrarán Juntas de la Protección a la Infancia, Sociedad protectora de Animales y Plantas, Represión de Mendicidad y Consejo de la Delegación del Trabajo.

**Visitas.** — Entre otras recibió ayer el señor Gobernador, la visita de don Sebastián Machimbarrena y don Agustín Brunet para tratar de asuntos sociales referentes a las Juntas respectivas a que pertenecen.

También visitó al Gobernador, la Comisión provincial de la Diputación.

**Una breve charla.** — Habló después el señor García Novoa, de lo anómalo que resulta en los presentes momentos, que no se hable nada de elecciones, ni se barajen nombres de candidatos, no observándose tampoco ese clásico movimiento preparatorio de la armadura del tinglado electoral.

Aparte de la neutralidad tan recomendada por el Gobierno, daba el señor García Novoa, explicaciones muy acertadas, de las verdaderas causas de esta apatía y atribuía la inercia electoral sentida, a los efectos de los ocho años transcurridos sin elecciones, durante los cuales, aún los electores más avezados, han tomado otro rumbo y han adaptado sus actividades a otro género de vida más productiva a sus buñuelos o a sus respectivas carreras. De todos modos convenía en que esta pasividad que se observa era una cosa anómala en nuestra nación, que extrañaba a todos y más a los que como él desde los veinte años se ocupó reiteradamente en asuntos electorales en su provincia y posteriormente por su cargo de Gobernador, siguió actuando en los mismos menesteres.

## Diputación

**Unas oposiciones.** — El presidente de la Diputación señor Afibarro dijó ayer al comunicarse con los reporteros locales, que eran pocas las noticias que tenía para la Prensa.

Tenía que presidir el Tribunal que actúa en las oposiciones a la plaza de químico del Instituto provincial de Higiene, tribunal integrado por los señores Pessel, Echegaray y Vidaurre, éste en sustitución del señor Casadevante, recientemente fallecido, y el señor Echegaray, como técnico de Bilbao.

Añadió que los opositores eran dos, y que los ejercicios seguían normalmente.

**Una reunión.** — Por la tarde, se reunió la comisión de diputados que integra la Junta mixta del Hospital, agregándose a ella los señores Elorza, Brunet y Laffitte.

**Visitas.** — Saludaron ayer al presidente, entre otros, el ex-diputado provincial don Joaquín Churruca y el ex-diputado a Cortes señor Angulo.

**Una aclaración.** — En la reunión que el domingo ha de celebrarse, a las once y media, en la Diputación, para tomar acuerdos respecto al impulso que han de darse a las obras del puerto de Pasajes, después de la presentación y objeto de la reunión hecha por el señor Afibarro, no hablará el ingeniero del puerto señor Marquina, por su carácter de funcionario del Estado.

Quien hablará será don Valentín Ruiz Senén y luego los demás señores que quieran usar de la palabra.

**La reunión de ayer tarde.** — Se reunió ayer tarde la Comisión de la Diputación que entiende en el asunto del Hospital de San Antonio Abad, para aclarar algunos extremos de las bases convenidas con el Ayuntamiento.

Esas bases se expondrán a la consideración de la Comisión mixta del Ayuntamiento y Beneficencia y una vez bien aclaradas las bases, se acordarán definitivamente.

## Ayuntamiento

**Los harineros navarros.** — El alcalde interino señor Goitia, recibió a una comisión de harineros de Navarra, que deseaba adquirir harinas de sus fábricas, como se ha venido haciendo hasta aquí, pues por el procedimiento que ahora se emplea, resultan perjudicados.

También se han dolido, de que no

imponiéndose en Navarra arbitrios al pescado, se haga aquí con las harinas de aquella procedencia.

**Un alcalde penáneo.** — Visitó al señor Goitia el alcalde penáneo del barrio de Amara para ratar de asuntos de aquella barriada, entre ellos, solicitar permiso para que salga la tradicional ronda de carnavales, que recorre los caseríos del distrito.

**Los panaderos.** — Estuvo también en la Alcaldía una Comisión de panaderos, habiéndose acordado, que los panaderos traigan las harinas de la fábrica que les parezca más conveniente, pero por cuenta del Ayuntamiento y sin vulnerar en nada lo estipulado.

**La salud del señor Prado.** — El señor Prado se quedó ayer en casa, molestado levemente por una afección a la garganta y más que nada tomó esta medida, como previsión en evitación de mayores molestias.

No hay para qué repetir que deseamos su total restablecimiento.

**Los plenos de febrero.** — Los plenos reglamentarios del presente mes, se celebrarán los días 23, 24 y 25 a las cuatro de la tarde, según acuerdo tomado hace tiempo.

Se creen que serán Plenos muy movidos a juzgar por algunos de los asuntos que en ellos han de ser tratados.

## Sociedad Anónima "AJURIA"

Vitoria

Con arreglo al artículo 27 de nuestros Estatutos, se convoca a Junta General Ordinaria de Sres. Accionistas que tendrá lugar el día 24 del corriente mes de Febrero, a las doce de la mañana, en las oficinas de la Fábrica de Vitoria, con objeto de someter a la aprobación de la misma la Memoria anual y el Balance cerrado en 31 de Diciembre último.

Los Sres. Accionistas deberán acudir provistos de las acciones, pólizas o resguardos acreditativos de las mismas, según se dispone en el artículo 30 de nuestros Estatutos.

Vitoria, 11 de Febrero de 1931.

El Presidente del Consejo de Administración, CARLOS AJURIA.

# Boletín

## de la vida familiar



### MATRIMONIOS

(Cordiales votos de felicidad a los nuevos esposos.)

Se celebraron los siguientes:

Antonio Dorronsoro Iraitorza con María Luisa Miner Urieta.

Angel Vadillo Salazar con Julia Valdeolmillos Pérez.



### BAUTIZADOS

(Nuestra felicitación a los venturosos padres.)

En las Parroquias de la Ciudad fueron bautizados ayer:

Maria Goenaga y Ugarte.

Juana Landa y Arteche.



### VIATICADOS

(Ayudemos con una oración a los enfermos.)

Fué administrado el Santo Viático:

Liborio de Fruto y de Pedro.



### DEFUNCIONES

(Recordemos con una plegaria a los que fueron.)

Se registraron los siguientes fallecimientos:

Liborio de Frutos y de Pedro.

Eduardo Fernández y Deleis.

## Orfeón Donostiarra

### UNA VELADA TEATRAL

Hoy se celebrará en el salón de actos del Orfeón Donostiarra una solemne velada organizada en obsequio de sus socios protectores, con la colaboración del cuadro artístico del Centro Burgalés de esta ciudad, velada que se repetirá el viernes, por ser pequeño el local para que todos los socios puedan disfrutar del acto en un solo día.

Se pondrá en escena la comedia en tres actos, de Serrano Anguita, titulada "Manos de plata", desempeñada por las señoritas Marcelina Pérez, Pepita Huerta, Antonia Ríociro, Julia Huerta y Matilde Corral y los señores Jesús Rodríguez, Santiago Ramalé, Fermín Paris, Julio Renart y Manuel Martínez.

No hay para qué decir que el lenguaje será imponente.

### MOSTO PALACIO EL MAS AGRADABLE

## La gran semana de la confección

Aproveche estos tres últimos días que quedan de la liquidación. -- Trajes, batas, abrigos casi regalados. -- Camisería muy económica

## Almacenes

# ALMENDRA

CALLE MIRACRUZ, 6

## La venta de las especialidades farmacéuticas

— Se nos ruega al inserción de la siguiente nota:

"Estos días se está repartiendo por los drogueros un manifiesto, en el cual se protesta contra la publicación de un real decreto del día 6 de Enero y de una Real orden del día 21 del mismo mes, que les prohíbe vender las especialidades farmacéuticas para cuya venta están legalmente autorizados por Real decreto de 12 de Junio de 1894; sentencia del Tribunal Supremo de 13 de Diciembre de 1902 y reglamentos de 6 de Marzo de 1919 y 9 de Febrero de 1924. Señalan el peligro de que, concediendo la venta exclusiva de especialidades a las farmacias, es de hecho constituir un monopolio que, como todos, ha de traer como consecuencia el encarecimiento de dichas especialidades. Como prueba de este peligro, reproducen el siguiente recorte, publicado recientemente en un diario importante de la corte y que dice así:

"EL PRECIO DE LOS ESPECÍFICOS. — Se nos denuncia que con motivo de la actual epidemia los medicamentos de más uso han subido los precios en proporciones considerables; así, por ejemplo, ciertos comprimidos que hace días se vendían a 1,60 pesetas la cajita, ahora, sin que nada lo justifique, a no ser la mayor demanda, han subido a 2,10 pesetas; es decir, en una porción de 33 por 100.

¿Qué será cuando transcurra algún tiempo si los señores farmacéuticos son los únicos proveedores de las especialidades? Entresacan también, de una carta circular del presidente del Colegio farmacéutico de La Coruña, el siguiente párrafo:

"Vería con gusto el Colegio y apoyaría moral y materialmente la formación de un Laboratorio provincial —y mejor regional— de preparaciones farmacéuticas, no sólo viñones, jarabes, pastillaje, sino también la confección de fórmulas semejantes de aquellas especialidades más corrientes en el mercado, cuyo principal objeto es que su venta al público por el compafiero deje a éste, como mínimo de utilidad la mitad de la cantidad en que lo hace al público; es decir que un artículo en cuatro ptas. le deje dos más el tanto por 100 que, como accionista le corresponde en las ventas que el Laboratorio efectúa y cuyo capital será sólo farmacéutico?".

"Por estas razones y otras muchas que podríamos exponer —dice el manifiesto de los drogueros— fracasadas nuestras justas reclamaciones, y en defensa del interés público, nos dirigimos a la opinión en general, de una manera especial a las entidades obreras, asociaciones de empleados y asociaciones mercantiles, porque con las referidas disposiciones se anulan nuestros derechos comerciales, para que de una manera activa e inmediata se pongan a nuestro lado."

Según nuestras noticias, la Federación Nacional de Drogueros de España, que es la que firma el documento, ha dispuesto el cierre general de establecimientos de este ramo, en toda la Península, para el día de mañana, viernes, en señal de protesta contra la disposición mencionada.

## Se clausura la Exposición de Material Escolar

Ayer quedó clausurada la Exposición de Material Escolar que se ha celebrado en las Escuelas de Peñaflorida.

La Exposición ha constituido un gran éxito. En los días que ha estado abierta han desfilado por aquellos locales, aparte de los visitantes oficiales, muchos maestros, muchos alcaldes de pueblos de la provincia y otras personalidades, quedando demostrado que son muchos los que se interesan por estas cuestiones pedagógicas.

Nuestra enhorabuena a los organizadores de la Exposición de Material Escolar, que, seguramente, habrán quedado animados a repetirla oportunamente.

## TEATRO VASCO

### En "Eusko Etxea"

Para los próximos domingo y martes de Carnaval, los incansables elementos del Cuadro Artístico de esta Sociedad preparan dos interesantes veladas, que a juzgar por los ensayos que hemos presenciado serán de muy del agrado del público que con tanta expectación acude a cuantas veladas se organizan en los salones de Eusko-Etxea.

Para el domingo nos anuncian el siguiente programa:

- Reposición de la comedia en un acto, original del popular Pepe Artola (q. e. p. d.), "Xabiroya".
  - El entremés cómico de Mister Kabuxa "Arraungo Ope-ra".
  - La zarzuela en un acto original de don José María de Agesta (Luxe Mendi), "Mutil koxkorak".
- El programa del martes lo constituirán:
- La comedia en un acto original de don Toribio de Alzaga, "Bernaiñoren larriak".
  - El diálogo en un acto "Krixpiñ eta Krixpifia".
  - La zarzuela en un acto original de don José María Agesta (Luxe Mendi) "Mutil koxkorak".
- En números próximos daremos más detalles.

## TEATRO VICTORIA EUGENIA

### Hoy debutá la Compañía Pi-no-Thuiller

Hoy abrirá sus puertas el Victoria Eugenia para el debut de la notable compañía de comedias, en la que figura Rosario Pino, Emilio Thuillier, Mercedes Prendes y Paco Alarcón, compañía que con el cuarteto indicado, hace que las comedias a representar salgan admirablemente de interpretación.

He aquí la lista de la compañía: actrices: Carmen Granados, Adelina López, Armudena Medina, Josefina Mendo, Rosario Pino, Carmen y Mercedes Prendes, Irene Ríos, Maruja Sánchez Moreno, Concepción Val.

Actores: Paco Alarcón, Antonio Arnet, Benito Cobeta, Carlos García Lemos, José Guijarro, Salvador Sala Caro, Enrique San Miguel, José Sopeña, Emilio Thuillier, José Valls, Francisco Varela.

Repertorio y estrenos: La Negra, Papá Gutiérrez, Mister Beverley, Concha La Limpia, La Condesa María Mariquilla Terremoto. La educación de los padres. La mala Ley, Lo Cursi, Alfilerazos, Mujercita mía, Manos de plata. El oro del diablo, Tierra en los ojos, los Reyes Católicos, Doña Hormiga, Las vacaciones de Victor, y La señorita Primavera.

La presentación de la compañía será con el estreno de la comedia en tres actos de L. Navarro y J. M. Pérez Moris, titulada "El oro del diablo".

Las funciones tendrán lugar a las seis y media de la tarde y diez y media de la noche.

## Juventud Parroquial de San Ignacio

### SECCIÓN DE CULTURA

Hoy jueves, a las ocho y media de la noche, conferencia católica.

Todas las tardes, desde las siete y media, clases de francés y contabilidad.

Próximamente, curso especial de preparación para oposiciones al Banco de España por acreditados profesores. — La Dirección.

## Salón Novedades del Círculo de San Ignacio

Función de cine para hoy, jueves, a las siete y cuarto.

Una cómica en dos partes y "El templo de los gigantes", seis partes, por Jola Mender, Ralph Ince y Rex Leate.

# Ajuntamiento de San Sebastián

—

## EDICTO

Ignorándose el paradero de los mozos que a continuación se expresan naturales de esta capital, que se hallan comprendidos en los alistamientos de las Secciones de Reclutas números 1 y 2 para el Reemplazo del corriente año, se advierte a los mismos, a sus padres, tutores parientes, amigos, amos o personas de quienes dependan, que por el presente edicto se les cita para que comparezcan en esta Casa Consistorial y Escuelas de Amara, el próximo domingo 15 del corriente, a las ocho de la mañana, hora fija para la talla y reconocimiento de los mozos del actual reemplazo, en la inteligencia que este edicto se inserta en sustitución de las citaciones ordenadas por la vigente Ley de Reclutamiento y por ignorarse la actual residencia de los interesados, a quienes en su caso les parará el perjuicio a que haya lugar.

San Sebastián, 10 de Febrero de 1931. — El Alcalde, Juan José Prado.

## SECCION DE RECLUTA NUM. 1. CASA CONSISTORIAL

Aguirre Loinaz, José; Aldanondo Osoro, Ascenso; Aldazábal Olaizola, Juan; Alvarez Santamaría, Federico; Andrades Octavio, Angel; Angulo Arechabala, Domingo; Añorga Lasarte, Miguel; Aragaz Somalo, Cesáreo; Arín Barandiarán, Bonifacio; Arondo Gorostidi, José; Arruti Olaizola, Luciano; Arruti Peña-garicano, Juan; Atorrasagasti Zamora, Francisco; Ayestarán Altuna, Atanasio; Blanco Bilbao, José; Burgos Moriano, Ramón; Calvo Fernández, Clemente; Calvo Sagasti, Agapito; Castro Moreno, José; Chopeitia Beuba, Teodoro; Clemente Echarri, Ramón; Corta Belamendia, Pedro; Cumpido Ormeña, Domingo; Darniche Haget, Abel; Devolmar-Koenigswarter Kukulska, Francisco; Díaz González, Marcellino; Echaniz Lasarte, Carlos; Eguiaguren Galdós, Hilario; Elola Garmendia, Enrique; Epelde Nazábal, Pedro; Erdicia Loinaz, Andrés; Erdoña Mendizábal, José; Eribarri García, Angel; Espinosa Gil, Bonifacio; Estévez Sáez, Eduardo; Exposito, Gustavo; Fagoaga Aristimúlio, Benito; Fontán Ducombs, Armando; Garaizabal Gallo, Federico; García Moreno, Pedro; García Pérez, Luis; Garmendia Elizaguirre, Juan; Garmendia Larzábal, Teodosio; González Zabala, Angel; Goñiarrán Urcabe, Indalecio; Hernández Becerra, Adolfo; Hurtado de Amézaga Caballero, Camilo; Iñigo Gilarrán, Abelardo; Iparragirre Aguirre, Cleto; Iracheta Rodríguez, Joaquín; Iraola Moulian, Guillermo; Irizábal Echeverría, Fermín; Iturrainde Orbelzu, José; Izquierdo Camero, Zácaras; Jaureguialzo Goiburu, José; Lapitz Manterón, Jesús; Larrondoburu Yera, José; Lasarte Arana, Luis; López Aranda, Salvador; Lorenzo González, Eusebio; Loreón Scobe, Juan; Losada Loínaz, Alfredo; Recalde, Alejandro; Zala Mendiola, Santiago.

## SECCION DE RECLUTA NUM. 2. ESCUELAS DE AMARA

Machain Lizaso, Juan; Mallet Martínez, Victoriano; Mancisidor Gabarain, Francisco; Manterola Otegui, Ignacio; Martiarena Arrieta, Gregorio; Martí Castrillo, Liberto; Martín García, Maximino; Martínez Marofio, Vicente; Martínez Torres, Antonio; Masdeu Barrueté, Enrique; Matute Troncoso, Manuel; Mejías Ibarra, José; Mendaro Díazdado, José; Merino Fernández, Benito; Miguel Arrizabal, Salvador; Moriones Artajo, Eugenio; Múgica, Grasiano; Múgica Irureta, Juan; Munúa Imaiz, Luis; Muñoz Urzúa, Víctor; Mutuverría Moreno, Pedro; Ondarte Gariona, Pedro; Ortiguela Echeverría, Pedro; Ortiz de Lejarazu Martínez, Víctor; Padilla Satrustegui, Ricardo; Pérez Eguía, Francisco; Pérez Macazaga, Agapito; Prior Marco, Silvestre; Puente Lozano, Luis; Risco Lázcano, Jacinto; Rodríguez Izquierre, José; Rodríguez Villar, Adolfo; Romero Fernández-Duro, Antonio; Romero Rodríguez, Luis; Sánchez Efraín, Luis; San Sebastián Zubiarain, Atanasio; Susperregui Olazábal, José; Sisperregui Olegui, Luis; Torres Azcune,

# CARNET POLITICO

En esta sección, que está abierta, sin preferencias, para las distintas organizaciones políticas de la derecha, en Guipúzcoa, se insertarán los escritos de dicha procedencia, siempre que su contenido no sea opuesto al espíritu de mutuo respeto y hasta de concordia que entre ellas desea EL DIA ver mantenido.

## Notas Tradicionistas

## NOTAS TRADICIONALISTAS

Interesante conferencia del periodista navarro señor López Sanz Organizada por la Academia Tradicionalista de Pamplona tuvo lugar en los locales del Círculo Jaimista la segunda conferencia que estuvo a cargo del batallador periodista perteneciente a la redacción del querido colega "El Pensamiento Navarro". Desarrolló con acierto y competencia el tema "Continuidad del pensamiento directriz en la Comunión Tradicionalista".

Sostuvo que el partido carlista, el partido tradicionalista, el partido jaimista o legitimista, como lo queráis mejor puesto que todo significa una misma cosa, es el mismo de ayer, mantiene sus mismas aspiraciones en este austero ostracismo político, y nadie, a sabiendas, si es por calumnia o por defender una postura que no tenga defensa, puede decir otra cosa.

¿Dinásticos nosotros? ¿Dinásticos? ¿De quien?... Dinásticos sí, pero de la Dinastía insobornable cuyo Monarca vive en el destierro, de esa Monarquía Proscripta que sabe llegar a todos los tradicionalistas y en cuyos corazones tiene un trono el Caudillo augusto, descendiente de cien reyes. De esa Monarquía Tradicional, amorosa, que reconoce las legítimas libertades de los pueblos, que jura guardar sus sabios códigos forales buenos usos y costumbres ante Dios Sacramentado, como base para formar la España grande y varia, encarnada en el hombre que se necesita, en el hombre que buscaba hace 60 años Navarro Villoslada como lo buscaba hoy que estamos en el mismo caso; de esa Monarquía Federal hermosa, intolerante con el error y la superstición y paternal con el vasallo, con el ciudadano. Somos subditos de esa Monarquía; somos dinásticos de esa Dinastía Tradicionalista, pero de otra no.

Sería renegar de nuestra fe, de nuestras convicciones profundamente arraigadas, sería ofender la memoria de tanto abnegado soldado que luchó generosamente en las gloriosas gestas carlistas, y los que hacemos del honor culto y llevamos dentro la hidalguía y la caballería no podemos hacer nunca jamás eso, mientras seamos hombres honrados, mientras seamos tradicionistas.

Es nuestra divisa la misma de ayer, la misma que se levantó a la muerte de Fernando VII; la que nuestros antepasados siguieron en el triunfo de nuestras batallas y en el destierro, en los días alegres de las victorias en lucha noble y en los atardeceres tristes y melancólicos victimas de bajas acciones y perfidias de tenebrosas sectas...

Es aquella misma divisa de aquellos reyes que prefirieron comer el pan de la emigración antes que hacer renuncia a uno solo de sus sacratísimos e imprescindibles derechos Hollados por la Revolución; es la misma la que seguimos hoy, que el Augusto Sucesor mantiene en alto, la bandera de las patrias tradiciones que enarbola su abuelo Carlos V.

Dijo, que al partido carlista le ha distinguido siempre entre otras virtudes su religiosidad. De ahí que Don Carlos pudiera decir "SE PUEDE SER CATÓLICO SIN SER CARLISTA, PERO NO SE PUEDE SER CARLISTA SIN SER CATÓ-

LICO". Y en consecuencia con esa afirmación categórica, entera y una, en los batallones carlistas se rezaba el Santo Rosario y el propio Don Carlos consagró sus ejércitos al Sagrado Corazón de Jesús.

El 14 de Marzo de 1888 escribía Don Carlos al insigne periodista Llander:

"Nadie puede ingresar en mis filas sin haber ingresado en las de la Iglesia Católica; yo no quiero que me siga nadie si antes no sigue a Jesucristo y a la Iglesia; yo impongo a los que deseen ser mis subditos en el orden civil la condición precisa e indispensable, condición absolutamente necesaria de toda cesidad de que primero han de ser subditos fidelísimos de Jesucristo y de su única Esposa la Santa Iglesia nuestra Madre, de lo contrario no los reconozco y los declaro por el mismo hecho fuera de mi bandera." ¿Se quiere algo más terminante y claro en este punto que por algo es el primer lema de nuestra divisa?

A raíz de la revolución septembrina que nos trajo tras muchas probaturas y ensayos aquella República modelo de desorden, de aprovechamiento y de inmoralidad (podíamos certificarlo con confesiones de los mismos prohombres republicanos de entonces) una república como la que nos quieren traer los del gorro frigio de ahora, que sería mucho peor porque mucho peores son sus hombres en talento, en educación y en vergüenza.

A raíz de aquella revolución el Vizconde de la Esperanza publicó una hoja en la que decía: "Todo carlista ha de aceptar en su pureza e integridad los principios de nuestra bandera. El que así no lo hace está contagiado de liberalismo y el que es liberal no puede ser carlista."

Nosotros, como no lo estuvieron nuestros padres, como no lo estuvo nunca el partido carlista, no estamos conformes nunca con el régimen constitucional, porque la Legitimidad no lo estará nunca con la ilegitimidad, lo justo con lo injusto, la verdad con el error y combatiremos ese régimen por amor a la Santa Causa Tradicionalista, por amor a la Patria, porque el constitucionalismo liberal es el causante de todas sus desdichas, el que atrofiado los naturales sentimientos patrióticos y regionalistas.

Constitucionistas de la dinastía actual ¡nunca! ¡jamás! seremos.

Tradicionistas genuinos, integrales ¡siempre! ¡siempre!

La patriótica conferencia del entusiasta periodista navarro señor López Sanz fué muy aplaudida.

## ZARRONZALE.

## De Arechavaleta

Según anunciaba el día pasado, la Agrupación de Obreros Vascos celebró el domingo dia 8, la Junta general ordinaria, con insituida animación, bajo la presidencia de don Bibiano Guridi, quien en breves pero muy acertadas palabras abrió la reunión. Enseguida el inteligente secretario don Eduardo Gabilondo dió lectura al acta anterior así como al balance de cuentas del año pasado, aprobándose por unanimidad en toda su extensión.

Seguidamente, dicho Secretario, en nombre del Presidente, habló del nombramiento de la nueva Junta Directiva y para ello hizo una pa-

queña explicación sobre este punto, por ser de sumo interés para tantos afiliados como cuenta en la actualidad y después de unas calurosas palabras se procedió al nombramiento de la nueva Directiva de la que esperamos mucho fruto. Al llegar al nombramiento del secretario, una voz unánime de todos los reunidos pidió la reelección del señor Gabilondo, pero se levantó éste para exponer a la Junta sus motivos de no poder aceptar por tener que ingresar en filas. No obstante dijo, que trabajaría con mucho gusto, como hasta ahora, en pro de nuestro lema que es, Unión Obrera y Fraternidad Vasca. La nueva Junta quedó nombrada, en la forma siguiente:

Presidente: don Domingo Lasagabaster.

Vice-presidente: don Alejandro García Echave.

Tesorero: don Celestino Madariaga.

Secretario: don Pablo Lizarralde.

Vice-secretario: don Félix Alberdi.

Vocales: don Vicente Arce y Bibiano Guridi.

Una vez constituida la nueva Junta el antes expresado señor Gabilondo, puso en conocimiento de los reunidos la triste noticia de la muerte reciente de nuestro consocio el soldado don León Urquiza (que en paz descanse), y al que, como era de primera categoría, le correspondían 300 pesetas de la caja. Mirando a la familia que ha dejado, (la madre, la mujer y tres hijos), se acordó abrir una suscripción para socorrerla en lo que podamos.

Damos a continuación la primera lista de la suscripción y hacemos presente nuestro más sentido pesame a la familia, rogando a todos los socios acudan el domingo próximo dia 15, a la misa que se celebrará en la iglesia parroquial, a las ocho y media, en sufragio de su alma.

Primer lista de la suscripción:

Don Domingo Lasagabaster, 1 peseta; don Roque Urcelay, 1; don Félix Alberdi, 1; don Calixto Bengoa, 1; don Eustaquio Oyanguren, 1; don Celestino Madariaga, 1; don Felipe Elorza, 1; don Martín Urcey, 1; don Francisco Zabala, 1; don Cosme Urcelay, 1; don Dámaso Uribe, 1; don Valeriano Arrese, 1; don Juan Zaldívar, 1; don Pedro Gaztañaga, 2; don José Andonegi, 2; don Pascual González, 1; don Félix Altube, 1; don Facundo Alzola, 1'25; don Calixto Efraín, 1; don Pantaleón Iturbe, 1; don Juan Aranzábal, 1; don Juan José García Echave, 2; don Pedro Fernández, 1; don Miguel Igartua, 1; don Juan Urrutia, 2; don Pedro José Gaztañaga, 1; don Antonio Oyanguren, 3; don Eusebio Alzola, 1; don Julián Lete, 1'50; don Julián Garro, 1; don Bibiano Guridi, 2; don Rufino Elcoro, 2; don Vicente Altube, 2; don José Andica, 1; don Crispín Bastida, 2; don Gregorio Idigoras, 1; don Fortunato Aguilar, 1; don Mariano Andica, 2; don Felipe Uriarte, 1; don Pablo Lizarralde, 1'50; don Benito Aguirre, 1'25; don Luis Zubizarreta, 2; don Juan Olave, 1; don Tomás Errasti, 1; don Angel Aznar, 5; don Máximo Gabilondo, 3; don Eduardo Gabilondo, 1.

Total de la primera lista, 66'50 pesetas.

Nos atrevemos a pedir a todos los vecinos de Arechavaleta y particularmente a los socios, que no falten a esta suscripción, cuyo pro-

## GACETILLAS

Roba maíz y le pegan un tiro. — Comunican de Cestona que Antonio Echave Manterola de 45 años y José María Iturzaeta y Galacorta de 42, naturales de Aizarnazábal, robaron un saco de maíz en el molino del caserío "Urbietu Chiqui" y fueron detenidos, observándose que Antonio presentaba una herida de arma de fuego en la región posterior de la pierna derecha, que le interesa la piel, tejido celular subcutáneo y los músculos glúteos, calificada de pronóstico reservado, causada por Donato Elustondo Irureta, hijo del dueño del Molino. Francisco Elustondo, el cual sorprendió a Antonio y a José, en el molino, la madrugada del veinte de enero pasado, cuando robaron el maíz.

Los detenidos se hallan confesos y convivios, entendiendo el Juzgado en el asunto.

Escopeta que revienta. — De Cegama nos dicen que el vecino de aquella villa José Cruz Larrea de 32 años de edad, labrador, fué de caza al sitio llamado la Venta y que al disparar su escopeta a una liebre que salió, reventó el cañón del arma, causándole heridas en la mano izquierda, que fueron calificadas de pronóstico reservado.

UN HERIDO LEVE. — En la Casa de Socorro de la calle de Garibay, fué curado Juan Echeverría Miner, de una herida en el occipital, causada por una piedra que saltó de un berrón en los desmontes del Alto de Alcolea, donde trabajaba el Echeverría.

La herida que sufre es leve.

ducto nosotros gustosamente entregaremos a la familia del fallecido. Advertimos a todos, que los donativos se reciben en la oficina de la Agrupación todos los días.

BESTE BAT

## Elgoibar

ANTE LAS ELECCIONES. — Se mueve el tinglado electoral; ante la proximidad de la fecha empiezan los se dice y demás y se empieza también a sentir el interés por las candidaturas. Viene circulando por la Prensa noticias más o menos ciertas sobre los hombres en quienes habremos de depositar nuestro voto.

Para el distrito de Vergara, que es donde a nosotros toca la lucha, suenan dos nombres, de opuesta significación doctrinal política: don Indalecio Prieto el "leader" socialista y el joven abogado don José Antonio Aguirre, derechista. Estos son los nombres hasta el presente; aún quedan días y a lo mejor viene un tercero, "que no hay coses sin tres" y el tres vence porque "a la tercera va la vencida". Por eso, hoy no está claro todavía, o mejor dicho no está definido todavía el camino que nos corresponde seguir, si con fulano, mengano o zutano. Mas, parece se entreve desde ahora una lucha bien definida de derechas e izquierdas, por los nombres que suenan. De ser ellos únicamente, se vé bien claro el camino; esperemos, empero, a saber fijamente y hablaremos. En tanto, es deber, el ir con la vista fija en el triunfo de las derechas y unir se y aprestarse a la lucha en el caso necesario, cuando todos los esfuerzos. En este sentido han dado ya sus toques de clarín entre sus asociados el "Elgoibarko Euzko Batzokia" y la "Solidaridad de Obreros Vascos", para que estén previstos y no sean llamados a engaño. ¿Y las demás derechas? ¿No creen necesario estar alerta?

Estudiemos un frente de unión y... hasta la próxima.

NIK.

## En Villafranca de Oria

CONFERENCIAS PATRIOTICAS. — El próximo sábado, a las ocho y media en punto de la noche, en los locales del Batzoki, pronunciará una conferencia el inteligente orador euskérico ALTZETA.

Este será la primera de una serie que proyecta la Junta Directiva a fin de dar a conocer a los patriotas y simpatizantes las bellezas del ideal Sabiniano.

Lea Vd. EL DIA

## Teatro Victoria Fugenia

GRAN COMPAÑIA DE COMEDIAS

## PINO - THUILIER

FUNCIONES PARA HOY, JUEVES, 12 DE FEBRERO DE 1931

DEBUT DE LA COMPAÑIA

Tarde: A las 6 y media

Noche: A las 10 y media

## GRANDIOSO ESTRENO

de la comedia en tres actos, de L. Navarro y J. M. Pérez Moris,

## EL ORO DEL DIABLO

José; Uranga Zaplán, Alberto; Uribe Pérez, Nicolás; Vergara Landart, Martín; Villanueva Tremoya, Mariano; Yarza Ormazábal, Jesús; Zabirain Múgica, Juan.

## Desde Eibar

**LA ACADEMIA DE SAN TARSICO.** — Este simpático centro organiza diversos actos para el próximo domingo, día 15, con ocasión del VI aniversario de su fundación. Al mismo tiempo, la Academia, con muy buen acuerdo, une dicho día a su fiesta la del "Día del Papa", que el Orbe católica celebra estos días con inusitado entusiasmo.

Los actos que prepara son:

A las ocho y media de la mañana en la capilla de la Piedad, de Urkusea, Comunión general de los socios y simpatizantes de la Academia, y Misa solemne, cantada por la renombrada Schola Cantorum de motrico "Te Deum" y "Responso" por los socios finados de la Academia, en particular por el alma del que "nó protector" Benemérito de la misma don Martín A. Bascárran (que en paz descanse).

A las cuatro y media de la tarde, gran velada de homenaje al Papa, figurando en la misma un gran concierto cuyo programa anunciaríamos uno de estos días, a cargo de la maravillosa Schola motricoarreana; una conferencia sobre el Papa a cargo de un culto sacerdote; poesías en euskera y castellano. Cooperarán asimismo niños de diversas escuelas. Los medios serán amenizados por una soberbia "Gramola Radio", de la Casa Echave Arizmendi y Compañía. Para que nada faltase se proyectará igualmente una cinta cinematográfica.

**SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS "ZINTZOTASUNA".** — Esta Sociedad convoca a Junta General Extraordinaria a todos sus asociados para el día 15 en el Salón Cruceta para tratar sobre las operaciones Quirúrgicas que están en estudio para todos sus asociados. (11 de la mañana).

Se suplica la asistencia a todos sus asociados por ser de sumo interés.

### LA DIRECTIVA

Balance del mes de enero:

Existencia en Caja	23.497,65
Entradas	901,00
Total	24.398,73
Salidas	780,10

Total en Caja 23.618,60

En la última Junta general celebrada se tomó el acuerdo de dejar libre la entrada a la sociedad hasta fin de marzo desde la edad de 16 a os 30 años y de 30 a los 40 pagando la mitad de la cuota de entrada.

### LA MUTUALIDAD ESCOLAR

El domingo a las once de la mañana se reunió en junta general ordinaria de fin de ejercicio la Mutualidad Escolar Eibarresa.

El acto se celebró en la sala de sesiones de la Casa Consistorial, presidiendo el alcalde señor Zubiate y los concejales señores Onaindia y Ascasibar junto con los miembros directivos de la Mutualidad.

Abrió la sesión el presidente y administrador, profesor don Juan Rodríguez Conde, quien informó a los reunidos de la marcha de la Mutualidad, que es muy próspera, y leyó el balance de situación establecido el 31 de diciembre último, siendo aprobado.

Después, el anciano maestro don Ensebio del Barrio, que años atrás fué director de esta Mutualidad, desarrollando por cierto una gestión brillante, pronunció un discurso exaltado la labor educativa que esta colectividad realiza entre los niños.

Finalmente, se verificó el sorteo en metálico, (para abono en libreta de la Caja de Ahorros) entre 83 socios seleccionados como más constantes y encariñados con la Mutualidad. El dinero de los premios procedía de donativos de la Caja de Ahorros provincial y otras subvenciones. Sacó las bolitas de número del agraciado el señor alcalde y las papeletas de importe de premio el concejal señor Onaindia. Dijo el siguiente resultado:

Un premio de 40 pesetas, David Beiraondo. Dos de 25: Justino Larrea y Víctor Manuel Barronechea. Dos de 20: José Guisasola y Salvador Marzana. Dos de 15: Alberto Larrarte y Mario Oialde Diecisésis de 5; Eugenio Araizeta, Andrés Zubia, Bartolomé Arriola, Julián Azpiazu, Enrique Azpiazu, Vicente Larreátegui, Eulogio Maguregui, Juan Ruiz, Luis Bolíain, Benito Aguirre, Leocadio López, Gregorio Gallastegui, Armando Zabala, Rufino Aranzabal, Agustín Echeverría y Antonio Múgica.

Nota. — Se ruega a los agraciados que todavía no se hayan presentado, lo hagan a la mayor brevedad donde el presidente administrador don

## Desde Villabona

**Reunión de la Permanente.** — En sesión del día 5 del corriente se tomaron los acuerdos siguientes: Aprobar cuentas por valor de 1.022,45 pesetas.

Se acuerda la exclusión del alistamiento del mozo José Antonio Sorrondegui Pagola, por pertenecer éste a la Armada.

Se señaló la fecha 8 del actual, a las once y media de la mañana, para el cierre definitivo del alistamiento, y la del 15 del actual, a las 9 horas de la mañana, para la clasificación de soldados y revisión de otros mozos de reemplazos anteriores.

Se hizo constar que este Ayuntamiento no tiene establecido impuesto alguno a la naranja, en vista de una Comunicación de la Cámara oficial de Comercio y Navegación, de don Martín A. Bascárran (que en paz descanse).

Se aprobó la recaudación por derechos municipales de enero último, que asciende a pesetas 4.722,20.

Se acuerda contestar a la petición de don Ascensio Sasián que la fuentecita de las cercanías de "Iguerategui" sirve para el abastecimiento de este caserío y de otros contiguos, y que por consiguiente no se puede acceder a su solicitud de llevar a su casa dicha fuente, sin perjudicar el derecho de sus vecinos, pero que si le interesa tener agua a domicilio puede hacer la toma en las cercanías de su casa habitación, siendo de su cuenta la conducción y la colocación del contador para el consumo que se hiciese de tal líquido.

**Notas tristes.** — En Madrid ha dejado de existir en los brazos del Señor el bondadoso caballero don Miguel Gallastegui, que en paz descanse, confortado con los Santos Sacramentos y la bendición apostólica de Su Santidad.

A su distinguida familia y en particular a nuestro querido amigo don Ignacio Gallastegui nuestra más sincera condolencia.

En Cizurquill dejó de existir a la avanzada edad de 66 años el noble y caballero señor don Juan Francisco Barriola persona que gozaba de generales simpatías.

A sus queridos hermanos don Juan Francisco, Juan José, Juan Miguel, doña Juana Barriola y demás hermanos políticos nuestro más sincero pésame.

Los funerales y la conducción del cadáver a su última morada se celebraron el martes 10 del corriente, viéndose los dos actos concurridísimos.

**Mejorado.** — Después de larga enfermedad, se halla bastante mejorado nuestro querido amigo don Carlos Darrás.

Nos alegraríamos que su curación sea pronto.

**Registro Civil.** — Durante el mes de enero último han sido hechas las siguientes inscripciones:

Matrimonios: Basilio Alcorta Altona con Elisa Fernández Mato; José Julián Uranga Olmedo con María Echeverría Nazábal.

Nacimientos: Luis Merino Arregui, María del Rosario Garmendia y Otegui, Miguel Artola Orliza y Pedro Julián Mendizábal Cendoya.

Defunciones: Estanislao Vidauire Dosasín y Juan Zabala Echeverría.

**Mercado semanal.** — Se ha celebrado el mercado semanal y en él han regido los siguientes precios: Pollos, par 11,50, 13 y 14,50 pesetas. Gallinas, par 18,50, 20,50 y 24. Pichones, par 4, 4,25 y 4,50. Huevos docena 3,25, 3,15 y 3. Manzanas, idem 0,60, 0,20 y 1,25. Alubia roja celemín 5,25 y 5,50. Idem blanca, 4,25 y 4,50. Nueces celemín 2,50 y 2,75.

## Desde Asteasu

En la Iglesia parroquial se leyó la primera y última amonestación de la bella y simpática señorita Juanieta Navarrete con el distinguido y probable secretario municipal de Fuenterrabía, don Valentín Oyarbide. La boda se celebrará el sábado 14 del corriente, Dios mediante.

Nuestra más cordial enhorabuena.

### EL CORRESPONSAL

Juan Rodríguez Conde, escuelas grupo Antonio Iturrioz, del frontón municipal, siendo portadores de la lucha social, para asentar las operaciones correspondientes.

### EL CORRESPONSAL

## Desde Azpeitia

**MERCADO SEMANAL.** — Con gran concurrencia de compradores y vendedores se ha celebrado el ecosumbrado mercado semanal rigiendo los precios siguientes:

Huevos, de 2'50 a 2'75 docena.

Alubias, 6 pesetas celemín.

Gallinas, de 18 a 20 pesetas par.

Pollos, de 12 a 14.

Pichones, 4 pesetas par.

Liebres, a 9 la pieza.

Conejos, a 9 pesetas par.

Cordero, 3 pesetas kilo.

Terneras, de 140 a 170 una.

Cerdos para criar, de 70 a 90 pesos uno.

Cerdo en vivo para matadero, 2'35 kilo.

Los cerdos para criar tuvieron mucha aceptación, haciéndose muchas transacciones por haberse presentado muchos compradores siendo de la causa de una alza en su precio.

**CARRERA DE ANDARINES.** — El próximo domingo día 15, domingo de Carnaval se ventilará en esta plaza de toros la interesante apuesta de andarines entre los jóvenes de la localidad Jesús Beldarrain y José María Oyarzábal conocido con el pseudónimo de "Oranza".

La apuesta consiste en quien cubrir antes 70 vueltas al anillo de la plaza (7.910 metros).

El dinero se cotiza a la par.

La hora señalada para jugar esta apuesta es la de las tres de la tarde.

La otra apuesta que el mismo día debían ventilar "Artxiola" y "Men diola" ambos de Regil parece que sufrirá un aplazamiento por indisposición del último.

**A ÁFRICA.** — El próximo viernes saldrán con destino a África los jóvenes que marchan a cumplir el servicio militar y que son los siguientes: Gabriel Zubimendi, José Anzuategui, José María Garmendia "San Martín" y José Luis Aldaluz "Lakute".

Agradable estancia y retorno rápido a sus txokos les deseamos.

**LOS LUISES Y LOS ESTANIS.** — El domingo próximo a las siete de la mañana los luisos y a las ocho los estanislos tendrán su comunión mensual en la iglesia de San Agustín.

**LAOS.** — El domingo próximo a las siete de la mañana los luisos y a las ocho los estanislos tendrán su comunión mensual en la iglesia de San Agustín.

**VIAJES.** — Vino de Gazteiz (Vitoria) el aventajado seminarista y entusiasta euskaltzale Ignacio Azpiazu.

— De Valladolid el joven estudiante Gregorio Retenaga, Ongi etorri zeuen txokoetara.

— Saludamos a la señorita arruaria Josefa Echeverría.

— De su viaje de boda vinieron la feliz pareja Telesforo Lazcano-Eusebio Echeverría.

### IZARRAITZ.

Arrebita, 10-2-1931.

## Venta de árboles

EN ARANAZ (Navarra)

A las once de la mañana del día primero de Marzo próximo, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, la subasta pública para la venta de 300 árboles de castaño para postes divididos en cuatro lotes y 305 robles propios para material en un solo lote.

Precios y condiciones se hallan de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento para el que guste enterarse.

Aranaz, 5 de Febrero de 1931.

**El Alcalde, MIGUEL JORAJURIA.** — A continuación de dicho acto tendrá lugar otra subasta de 140 árboles robles para material pertenecientes a la Sociedad "SAN JUAN DE IRULLEGUI".

Los precios y condiciones se hallan de manifiesto en la Secretaría de dicha Sociedad.

## Patatas

Especialidad de plantas seleccionadas para siembra, en distintas variedades, de un gran rendimiento.

TEMPRANAS - MEDIODÍARIAS

TARDIAS

JULIAN PEREZ HIJOS

Calle del General Echagüe, núm. 4

TELEFONO 10.971

## Desde Azcoitia

**ROBO DE OVEJAS.** — El colono del caserío "Benta-txuri" del barrio de Madariaga, don José Gárate Garmendia, ha denunciado que al ir a sacar las ovejas que tenía en una "txabola" de su propiedad, notó la falta de diecinueve ovejas de las setenta y una que había retirado al anochecer del día anterior.

El citado colono no sospecha de nadie y tampoco hay señal alguna de violencia en la puerta, ni huellas por el camino que pudieran indicar la dirección de las ovejas robadas. Estas llevan una señal verde en el brazuelo izquierdo.

Las autoridades han dado aviso a los pueblos comarcanos por si los ladrones trataran de venderlas.

**NUEVO GARAGE.** — El conocido "arriazotzal" José Manuel Iraeta "Usula", ha abierto un garage de reparaciones de automóviles y toda clase de trabajos mecánicos.

Deseamos al amigo "Usula" mucha suerte en sus nuevas actividades.

**CINE OLIMPIA.** — El domingo hubo en este hermoso y concurrido coliseo, un programa extraordinario con sesiones dobles en doce partes.

"Noticario Fox" y la emocionante producción dramática americana "Honrarás a tu madre", fueron las cintas proyectadas, pintas ambas que agradaron al numeroso público.

Nos hemos enterado, aunque extraoficialmente, de que la Empresa tiene contratadas algunas de las mejores producciones de actualidad por cuanto están de enhorabuena los aficionados a la "peli", que son legión en nuestra villa.

**VIAJES.** — Marchó a San Sebastián, el joven José Ignacio Zubirreta, vecino nuestro.

**FALLECIMIENTO.** — Una traidora enfermedad sobrelevada con resignación cristiana, llevó al sepulcro a nuestro querido compañero y activo vendedor de EL DIA. don Miguel Martín.

A su afligida viuda, hijos y demás familiares, hágoles presente mi profundo sentimiento y pido a los lectores una oración por el alma del difunto.

Descanse en paz el infortunado compañero.

### ATXONDO

**Dr. E. Polit** Especialista en oído, nariz y garganta

Consulta: 10 a 12 1/2 y de 3 a 6 OQUENDO, 12. - Teléfono 1-12-09

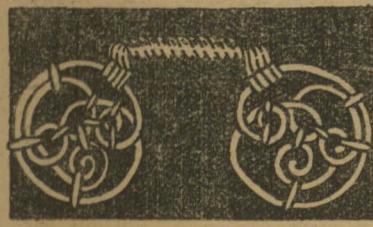


## FÁBRICA DE COCHES LA MODERNA

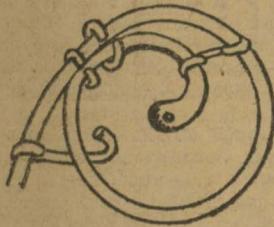
# TRABAJOS DEL AFICIONADO

## Trabajos de hierro con... hilo de cobre

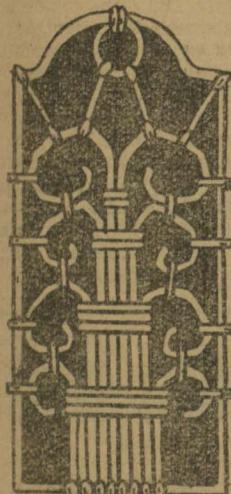
¡Sí, señor!... con hilo de cobre: elástico, maleable, que sin romperse se presta a toda clase de combinaciones. Como herramientas solamente un alicate plano y un martillo. Pero, buen gusto e imaginación en abundancia, que todo nos hará falta, si queremos ir creando cosas de refinado arte. Y para que se vea lo fácil que es el procedimiento, vamos a indicar solamente algunos trabajos, con la seguridad de que servirán de ejemplo y de pauta para la realización de otros de más empuje e importancia. Hay dos modos de trabajar el hilo de cobre, que varían según la clase de objetos que se han de fabricar. Para los objetos ligeros basta emplear un solo hilo, un poco grueso. Para los objetos que piden cierta resistencia como el cubre-radiador, hay que tomar cuatro o cinco hilos y torcerlos juntos.



**TIRADOR DE ARMARIO.** — Este trabajo se efectúa con un solo hilo muy grueso, empleando únicamente el alicate. Es necesario ante todo "recocer" el hilo. Para ello basta calentarlo al rojo y dejarlo enfriar; con esta operación se vuelve el hilo maleable, apto por tanto para tomar cuantas formas quieran dársele. Para devolverle su rigidez es necesario calentarlo de nuevo y sumergirlo en agua fría.



En esta figura se ven las ligaduras que consolidan el trabajo el mismo tiempo que contribuyen a su ornamentación. Se aplastan los puntos en que se desean agujerear el hilo. De este modo podrá sujetarse el trabajo con clavos de cobre adecuados a la labor que se realiza. Para hacer cualquier trabajo de esta clase se establece primero el dibujo sobre papel y se siguen exactamente sus líneas, colocando cada trozo en su sitio y viendo si el conjunto cumple la idea preconcebida.



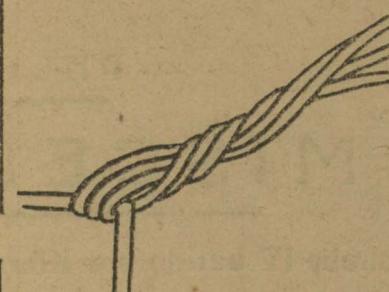
Esta figura da idea de una placa para puertas, hecha con hilo grueso.

**CUBRE RADIADOR.** — Damos a continuación una idea de trabajo de

## Copias a máquina

y al multicopista, de toda clase de documentos. Enseñanza de mecanografía. V. de Vega. Fuenterrabía, 3. Teléfono: 1-40-48

grandes dimensiones, para la realización del cual es necesario emplear cuatro o cinco hilos reunidos y torcidos de una vez.



Para ello se recuece el hilo y se engancha repetidas veces en un clavo hincado en la pared. Se retuerce fuertemente el conjunto, pero sin exageración. Una vez terminado el trabajo artístico que se trataba de realizar, se puede hacer calentar éste por trozos y martillarlo, de modo que el conjunto tome el tono y aspecto de un trabajo de hierro forjado.



Con lo cual se abre un amplio campo a la iniciativa de los aficionados, que de este modo podrán realizar "imitaciones" económicas y artísticas de hierro forjado... con hilo de cobre.

ASMATZALLE

## Tiempo, mar y puertos

—

### BOLETIN DEL OBSERVATORIO DE IGUELDO

Situación atmosférica a siete horas de hoy:

La situación atmosférica de hoy, se caracteriza por la persistencia de las altas presiones de Rusia, en la región Ural 1.050 milibares, y de Azores 1.040 milibares, alcanzando hasta nuestra península, con 1.035 milibares en la región Cantábrica. Una compleja depresión localizada en las proximidades de Islandia, destaca sus secundarios sobre las islas británicas, ocasionando malos tiempos en toda esta zona e impidiendo el afianzamiento de buen tiempo en nuestra región. Hay fuertes marejadas en los mares del Norte, y en el Golfo de Vizcaya, mar de fondo moderado.

Tiempo probable en Guipúzcoa y el Golfo de Vizcaya, durante la mañana de hoy:

"Viento flojo del sector oeste. Cielo nuboso con claros de buen tiempo. Algun aguacero. Mar de fondo moderado". — El Subdirector, Landin.

### MOVIMIENTO MARITIMO

Puerto de San Sebastián

#### ENTRADAS:

Vapor "Magdalena", de Bilbao, con carga general (Bersule).

#### SALIDAS:

Ninguna.

#### Puerto de Pasajes

#### ENTRADAS:

Vapor "Astillero", de San Esteban, con carbón (Vivanco).

Vapor inglés "Calderón", de Amberes, con carga general (Azqueta).

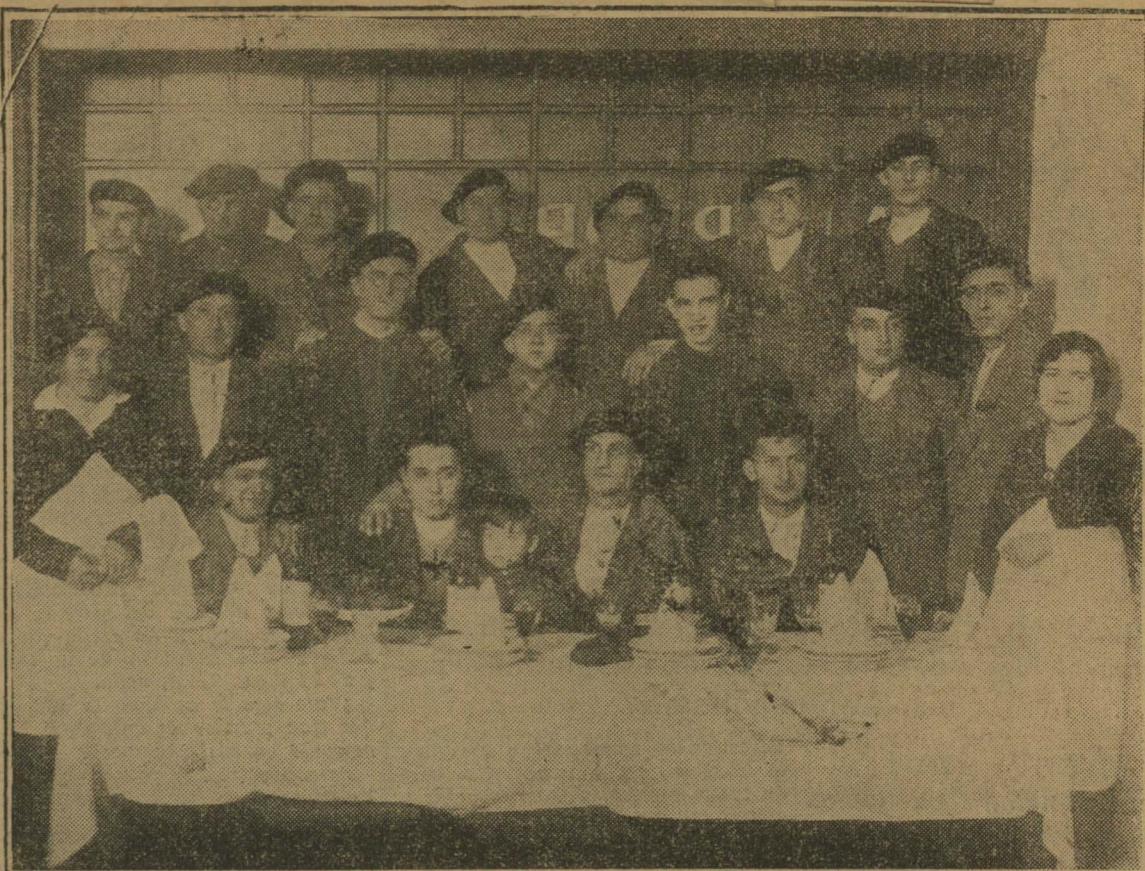
Vapor francés "Merignac", de Burdeos, con carga general (Worms).

Vapor belga "Meuse", de Bilbao, con carga general (Cámara).

#### SALIDAS:

Vapor "Calderón" para Bilbao, con resto de carga.

Vapor "Ebchester", para Santander, en lastre.



Los jóvenes azpeitanos Gabriel Zubimendi (x) y José María Garmendia (xx) que con motivo de su próxima marcha al servicio militar, fueron obsequiados con una cena por sus amigos en el Bar Pedro-Enea. Foto Adamant.



BEASAIN. — Distinguidos jóvenes de la localidad en la velada benéfica Pro Ropero de Caridad. Foto Gordón.



BEASAIN. — Homenaje de despedida del presidente de la Sociedad Recreativa Ferroviaria, don Manuel Elizegi, con motivo de su traslado a San Sebastián. Foto Alvarez.



# INFORMACIÓN DEPORTIVA

## ECOS DEPORTIVOS

### Para remediar la crisis del fútbol catalán

La fusión del Español y el Europa.-Otro delantero centro al Madrid.-Una victoria de Loughram.-Tenis.-Automovilismo

#### Foot - Ball

##### PARA REMEDIAR LA CRISIS CATALANA

Barcelona.— Hoy jueves, se reunirá el Consejo Directivo de la Federación Catalana de Foot-ball para examinar el plan que será sometido a la aprobación de los Clubs a fin de comenzar una campaña con la que pueda atajarse la crisis futbolística que existe en Barcelona.

Según nuestras referencias el viernes serán convocados todos los Clubs y antes de darles cuenta de este plan, el presidente de la Federación, señor Plantada, recomendará a los delegados de dichas entidades la importancia de la reunión y la necesidad urgente de que los gastos guarden relación con los ingresos para evitar la bancarrota que se avecina.

Se propone además convencer a dichos elementos de que la crisis futbolística porque atraviesa Cataluña se debe más que a otra cosa a la excesiva cantidad de partidos oficiales que se disputan durante la temporada. En vista de ello propónese someter a ellos el proyecto de que el campeonato de la primera división de la Liga sea dividido en dos grupos de cinco Clubs cada uno con lo que se logaría, a su juicio, reducir el número de partidos y evitar el caso de que cada Club forastero tenga que venir a Barcelona tres veces con lo que sus actuaciones acaban por perder interés. Estima que esta opinión la corrobora el caño del Atlético de Madrid, que a pesar de ser de la segunda división, en su última visita a Barcelona de terminó una entrada excelente.

Finalmente cree el señor Plantada que si se dejan a un lado todos los partidismos y deseos de exhibición personal el nivel medio del fútbol catalán podrá ser elevado convenientemente.

##### LA FUSIÓN ESPAÑOL-EUROPA

Barcelona.— Hoy, jueves, se reunirán los directivos del Europa y del Español para tratar de la posibilidad de una fusión entre ambas entidades deportivas.

Según parece, el Español propone que la nueva entidad que surja de la fusión se denomine Unión Deportiva Español y el Europa quiere que su nombre sea, Athlétic Club Cataluña.

##### EL "CASO" PADRÓN

Barcelona.— El "caso" Padrón parece terminado aparentemente; pero no es así en la realidad. Padrón insiste en sus primeras manifestaciones justificando su actitud al abandonar el Sevilla. Por otra parte, según noticias de Sevilla, los socios del Club a donde fué trasladado Padrón, están indignadísimos por la conducta del jugador canario y dispidos a no escatimar esfuerzos para que Padrón deje de existir como futbolista.

Padrón ha dicho finalmente, que si no hay novedad embarcará para Canarias a fin de pasar una temporada con su familia.

##### Otro delantero centro al "REAL MADRID"?

Vigo.— Confidencialmente se ha sabido que salió para Madrid, donde ya se ha entregado con el equipo campeón regional, el jugador del Elviria, de Pontevedra, Manuel Cota, "Nolete de Gondomar" cuyo puesto es el de delantero centro. Y también han llegado noticias de que el entrenador del R. Madrid recibió una excelente impresión de las facultades del neófito por lo que la

Directiva se apresurará a gestionar el traspaso, según rumores, a base de 10.000 pesetas, y para empezar a actuar en el nuevo equipo inmediatamente.

#### Boxeo

##### CARNERA SE ENTRENA EN MIAMI

Nueva York.— El boxeador Primo Carnera ha marchado a Miami, Estado de Florida, para entrenarse, ya que en marzo próximo ha de enfrentarse en dicha ciudad de Miami con el peso pesado de Boston, Jim Maloney.

##### LAS ANDANZAS DE GEORGE GODFREY

Se vuelve luchador el de Leiner ville, ya que como boxeador, y no obstante su innegable formidabilidad, le era harto difícil ganarse la vida...

Godfrey se queja de muchas cosas y tiene toda la razón en gran parte. Físicamente tan formidable como Carnera, muchas veces superior a éste técnicamente y con un record hecho entre adversarios de positiva valía, se le ha mantenido siempre a raya por la sola razón de su color de ébano... Esta indiferencia ha llevado a Godfrey a hacer cosas tal vez reprobables, como el asunto aquel con Carnera en Filadelfia.

Pero el hecho de su color no debía ser óbice para que se le privara de figurar en las elecciones para campeón mundial. Muchos "heavies" blancos andan por ahí, en cambio, con alma harto más negra que la piel de Godfrey.

##### VON PORAT Y HARRY PERSON SE DISPUTARAN EL TITULO ESCANDINAVO

Estocolmo.— Se ha logrado la firma del peso pesado noruego Von Porat para un combate a celebrar próximamente con el sueco Harry Person, en el que se disputará el título de campeón de Escandinavia.

Person ha manifestado que, de vencer al noruego, retará a Pierre Charles para el título europeo.

##### LOUGHRAM, VENCEDOR

Nueva York.— Tomy Loughram ha vencido fácilmente, por puntos, a Max Baer.

##### MAGNOLFI, CAMPEON DE ITALIA

Milán.— En el Picolo-ring, Magnolfi ha vencido a Negri por puntos, adjudicándose con esta victoria el título italiano de los gallos.

##### EL TITULO ITALIANO DE LOS MEDIOS

Turín.— En el teatro Chiarella se ha celebrado un encuentro de boxeo para disputarse el título de campeón de Italia de los pesos medios, entre los pugilistas Merlo, de Turín, y Carlos Barraud, de Civitavecchia. Este último fué vencido por puntos y era campeón de Italia.

#### Tennis

Nueva York.— El día 18 de febrero en Madison Square Garden, de Nueva York, Tilden hará oficialmente su debut como profesional.

Dos días más tarde, en Boston jugará con el famoso "tenista" checoslovaco Karol Kozeluh.

#### Automovilismo

París.— Poco ha durado en poder del famoso corredor Campbell el record batido por él en 1929, pequeño

## Comentarios

Balaguer, el "conocido" árbitro andaluz, es esencialmente buenazo y expansivo. Y, en plan de hablar, prefiere los elogios que las censuras. ¿Por qué no contentar a todo el mundo, si es que se puede?

Balaguer ha hecho declaraciones en Bilbao, después del partido del pasado domingo. Y ha dicho que el Atlético será campeón de la Liga, y de la Copa. Total, nada.

¿Vale algo la opinión de este señor (con permiso de quienes la han recogido en sus columnas)?

Para nosotros, lo primero que debe hacer el simpático Balaguer, es arbitrar bien.

Y luego, no emitir opiniones tan categóricas. Porque, está demostrado, que es muy expuesto.

El domingo tenemos al Atlético. Uno de los dos aspirantes al campeonato de la Liga. Vamos a dedicarte unas líneas, aunque la presentación, ahora más que nunca, sea de todo punto innecesaria.

No compartimos la opinión de quienes creen que el Atlético es, principalmente, temible en su primer cuarto de hora.

Nada de eso. No es hoy el equipo bilbaíno, de esos que necesitan aprovecharse de una sorpresa inicial, para poner distancia en el marcador entre ellos y sus rivales.

El Atlético —nos lo demostró en Irún— no tiene sólo ímpetu. Tiene juego, y lo tiene a través de todo un partido. Y tiene calma, y tiene serenidad, para aguantar y capear el temporal cuando se presenta, y aguardar el momento oportuno para hacer lo suyo.

En el Atlético no hay sólo "furia". Hay "clase".

Por si fuera poco, tienen hoy los bilbaínos once jugadores buenos, y algunos mejor que buenos. No precisamos citarlos ni analizarlos, pues son de sobra conocidos.

Más aún: tiene el equipo bilbaíno a sus jugadores, en excelente forma física, no muy corriente hoy en los equipos españoles.

Y, para terminar, tiene el Atlético —y es ésto lo que le hace particularmente temible— un juego especial, muy difícil de contrarrestar por quien no lo conozca.

Nosotros compararíamos al Atlético con un equipo de doce jugadores: los once habituales, y otro, volante, encargado de dirigir el juego, y reforzar la labor de algunos jugadores.

Los once habituales, tendríamos contando a Gorostiza como extremo e interior, puestos que realmente cubre en muchas ocasiones. Y nos quedaría Chirri, para esa especie de "monin" futbolístico, adaptable en cada momento al puesto que más convenga.

Y así, Chirri, sin la obligación de insistir en la defensa, ni de profundizar en el ataque —allí delante tiene a Goros— puede encargarse a la tan brillante como interesante labor de crear juego, moviéndose en un terreno que linda por un lado con el medio centro, por otro con el medio ala, y adelante con el "interior", siempre desmarcado, y aprovechando esa postura para alimentar al poderoso ataque bilbaíno.

Esta es nuestra "visión" del Atlético, dejando, por hoy, de un lado, los centros de Lafuente, las internadas de Gorostiza y los remates de Bata.

¿Y qué tiene la Real para oponer a todo esto?

Muchas cosas, que procuraremos explicar mañana.

M.

## PELOTA

## MISCELANEA

Echabe IV batido por Kirru.-Entre amateurs.-Atano contra dos?

Kirru batió a Echabe IV el pasado domingo. Desde luego no fué en mano a mano; ambos iban acompañados de zagueros, pero la victoria del rubio guerniqués es harto significativa en estos momentos en que se debaten tanto las posibilidades del zumayarra frente al indiscutible Atano.

Es un triunfo significativo, pues la comparación, aún sin quererlo sale sola. Y la pregunta, indiscreta quizás aparece a flor de labio. Si el chicarrón nacido en Cienfuegos logró batir al lebrel de Artadi, ¿qué no hubiera hecho con éste el "baskatu" azkoitiarra?

Diluidos en el espacio del tiempo las quimeras de una competición Kirru-Atano; de una contienda que ya nadie osa en mentar si quiera, por la siempre reconocida superioridad de Juaristi sobre Elguezábal, el triunfo de éste sobre Juanito Arteche parece querer señalar un pequeño alto en la marcha. Una pequeña parada para Echabe IV quien llevaba una temporada dilatada de victorias.

No enunció mi pseudónimo para nada. Pero para los que vivimos la pelota amateur en todas sus amplias facetas no pudo pasar desapercibida la leve alusión. Seguimos sintiendo, sosteniendo y manteniendo el criterio sustentado y expuesto en estas columnas anteayer.

Fué, sí, una exposición breve; es posible que a algún lector entusiasta de equis bando le pareciera exiguo el comentario que dedicamos a los maníacos; pero en el fondo, nuestra concisión, fué el reflejo de lo visto.

Aún no hemos caído en el error de querer equiparar a los grandes atletas de nuestro sin par deporte con los modestos, entusiastas y, a veces, muy conocedores de toda la dificultad técnica de la pelota. Siempre faltarán a estos últimos —a los amantes— el "chic" del profesional.

Pero no por ello ha de pecar de ingratitud con los aficionados pelotísticos quien es, sobre la cancha y fuera de ella, un "pelota-zale" convencido.

Si el amigo deseaba oír una explicación, ahí la tiene expuesta. Espero que sabrá interpretarla bien; y que no habrá necesidad de volver sobre el mismo tema. Queremos mucho a los platónicos del pelotarismo para que perdamos el optimismo.

Además tiene organizado un concurso libre a 12.000 metros de altitud.

C. D. Esperanza, Barrutza; Jaizkibel; Anduza; Urdaburu; Andutz; Uzturre; Ardigain y Zaria, para primera categoría. Y para la segunda doce montañas a libre elección entre las quince señaladas.

Quisiéramos poder dar a la publicidad en la próxima nota un par de bonitos proyectos. De todos modos procuraremos informar a la mayor brevedad a los estimados federados acerca de los mismos.

## Una explicación a nuestros lectores

HEMOS RECIBIDO UN APREMANTE REQUERIMIENTO QUE, BASANDOSE EN LA R. O. DE 26 DE JULIO DE 1921—RELATIVA A LA PROHIBICION DE CONCURSOS, TOMBOLAS...—NOS SENALA LA NECESIDAD DE SUPRIMIR NUESTRO CONCURSO SEMANAL DE PRONOSTICOS, QUE CON TAN FORMIDABLE EXITO VENIAMOS CELEBRANDO.

ATENDIENDO A ESTE REQUERIMIENTO, Y SIN QUE NUESTRA CONDUCTA SUPONGA LA CONFORMIDAD CON LA APLICACION DE DICHA R. O. A NUESTRO CASO —QUE NO CREEMOS COMPRENDIDO EN LA CITADA DISPOSICION— SUSPENDEMOS PROVISIONALMENTE LA ORGANIZACION DE DICHO CONCURSO.

EN TIEMPO OPORTUNO VOLVEREMOS SOBRE EL ASUNTO, YA QUE ESPERAMOS QUE EL BUEN RESULTADO DE UNAS GESTIONES QUE HEMOS INICIADO, NOS PERMITAN DE NUEVO OFRECER A LA AFICION FUTBOLISTICA NUESTRO CONCURSO SEMANAL DE PRONOSTICOS.

DAMOS EN LAS PRECEDENTES LINEAS LA OBLIGADA EXPLICACION A NUESTROS QUERIDOS LECTORES.

## PELOTA

## SALSA PELOTERIL

Grata sorpresa nos ha causado el ver en EL DÍA el anuncio oficial de los partidos del Astelena Elbaírre y su reseña inmediata el martes de los encuentros anunciados, por el colegio eibarés. En ello quiero entregar el incremento que va en favor de nuestro amado diario, y por cuanto se le supone llegar a manos de toda la afición, se deciden a estampar en él el anuncio oficial, en espera de repercusión benéfica en la taquilla. Indica también, que la pelota va entrando de lleno, en el terreno del sport y pasará a seguir como camina, a la cabeza de los de portes, como en efecto debería figurar por ser el más completo y sano de todos ellos.

Hecho este pequeño preámbulo, me voy a permitir tocar un poco a lo registrado el domingo en el Astelena, con el objeto de hacer notar las buenas disposiciones que va dando uno de los que actuaron en el segundo encuentro.

Me refiero al zurdo, Arrién. Pareja con el "figaro" azcoitiano Echáñiz I, le tocó luchar contra Murua II y Cortabarte y supo vencer por seis tantos; llevando un partido muy igual y sereno, sacó su zurda que en voleas dispara secos trallazos. Ha sido una victoria más que se ha apuntado en sus actuaciones en Elbar y de seguir por ahí que puede, vaya! le veremos barajando indistintamente entre los catalogados en su categoría. ¡Adelante Arrién!

Echave IV, se ha visto eclipsado el domingo en Guernica. Anunciamos el encuentro, que había de tener lugar poniéndole pareja con Altuna, frente a Kirru-Artazo.

Pues ha sido una mala jornada para Juanito. El saque vigoroso de Kirru del dos y cuarto cuadros y los largos pelotazos de Artazo, dejándole fuera de juego, consiguieron que Echave y Altuna no pasaran de nueve tantos para veintidós. Aún no repuesto del todo de las fatalidades de la gripe, tuvo que resignarse con la derrota, que otro día vendrá al menor descuido.

En el segundo partido el juego y voleazos de Atano VII con la ayuda de Aulestiarte, ganaron con facilidad a Ubilla II y Urremendi.

El lunes por tarde Egúea —que va muy bien y Mallavia —¿deterioro joven?— ganaron por seis tantos —21-16— a pesar del saque muy retrasado a Irureta II y Atano II.

Por la noche Sustarra-Urcelay, barrieron de la cancha a Chicurri-Monasterio, 22-5.

Según noticias el hermoso frontón de Vergara, va a entrar en actividad. Nueva empresa ha debido meter mano y los próximos Carnavales si las noticias no mienten, habrá hermosos partidos. Por de pronto sabremos cuál es uno de esos partidos y si por ver tal combinación el Astelena se ha visto de bote en bote, creo que también se llenarán los asientos del de Vergara.

Murua y Aramburu, frente a frenete de nuevo; he aquí lo que sakenmos y para el martes de Carnaval

Dos bravos, cara a cara en lucha hasta morir, como ellos lo han-

## LOTERIA NACIONAL

## CON 120.000 PESETAS

35.297.— Barcelona.

## CON 65.000 PESETAS

20.121.— Madrid, Barcelona.

## CON 30.000 PESETAS

4.321.— SAN SEBASTIAN, Calasparra, Sestao, Medina del Campo, Rioseco.

## CON 20.000 PESETAS

1.839.— Huelva, Sevilla, Vich, Segovia.

## CON 2.000 PESETAS

30.352.— Bilbao, Carbanillo, Talavera, Dos Hermanas.

## CON 2.000 PESETAS

4.887.— Madrid, Alicante, La Coruña, Lucena.

## CON 2.000 PESETAS

27.422.— Barcelona, Vigo, Pamplona.

## CON 2.000 PESETAS

36.297.— Valencia.

## CON 2.000 PESETAS

33.325.— Palencia, Barcelona, Sevilla, Valencia.

## CON 2.000 PESETAS

1.486.— Almería, Madrid, Ecija, La Línea, Zaragoza.

## CON 2.000 PESETAS

15.476.— Madrid, La Coruña.

## CON 2.000 PESETAS

24.899.— La Coruña, Madrid, Córdoba, Sevilla.

## CON 2.000 PESETAS

23.259.— SAN SEBASTIAN, VERGARA, Barcelona, San Fernando.

## CON 2.000 PESETAS

32.576.— Valencia, Madrid, Málaga.

## CON 400 PESETAS

## CENTENA

489 327 256 449 360 237 895 646 517

654 282 840 769 228 468 942 438 135

421 547 710 945 692 492 027 214 721

907 235 822 442 036 594 087 039 607

160 765 799 842 068

## MIL

317 518 825 762 558 845 295 721 433

780 392 246 056 045 928 546 116 889

594 141 588 311 921 759 837 973 360

215 136 026 886 479 187 771 565 274

441 207 070 659 612 844 366 658 008

398 489 545 469 658 996 723 832 547

941 663 314

## DOS MIL

739 365 837 734 109 679 142 660 666

867 682 310 675 487 543 638 831 505

656 132 588 349 008 545 945 032 232

343 294 396 810 723 902 303

## TRES MIL

130 98 390 836 489 418 165 226 223

Ganará tiempo y dinero quien se calce en

Calzados Manolo

San Juan, 7 (Brecha)

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

# EUSKAL ORÍA

## Kobi berri bat

Alaxe izango da noski, igandez, Ikaizkalean euskaltzaletasunaren be-roak sortuko duan txokoa, kabi berri goxo bat.

Emakumea oraindik euskal arazotan lumatu gabea genuen, alde batetik gauza oetarako otz xamarra arki ozi zala, egia, baña... bestetik lanerako deirik ifondik iritxi etz-tzaiolako, au ere aitorru bear da.

Ta au ere aitorru bear da, ikutu txiki bat txingarra pixtu ta txingarra sutzar biurteko naikoa izan dala ikusten dan ezkerro.

Emakumea ez degu oraindiko aintzakotzat artu euskal arazotan, edo ta beratza oiroitu bagera euskeraren galbiderik aundieta izan dala aoz betean bere gain botatzeko besterik ez. Etzaio iñor askori gogoratu galbidea irabazpide errex biurtu zitekenik, eta iñori gogoratu izan bazaia arandi ta paper artean galdu izan da beti ain onuratsu lizaiguen emakume-talde era-kundea.

Ortara jo nai genuke, igandeko bilera orretan. Lenengo emakume biltokia eratu ta lumatu berriak ditugun andereño jator, bioztun eta azkarrak, kabi berritik egatuaz, zabaldu bitzate berri onak, gizonak bafio arrera obea izango duten itxaropen osoz.

Gure laguntza noiznai arkituko dute, beren asmo, gogo ta berriz betetako Idazkitoak bialtzeko gure lantoki-bidea badakite.

Zutik keraz, arrebak, zutik, an gazteai epindako delari erantzunaz bildu zifiaten neskatz leden oiek. Zuen inguruaren otza nabaituko ba-zenuet, ez atzera egin; zuen gogo beroaz epeldu inguruak, eta noiz-bait gure erria geok nai genuen eran ikusteko zoria iritziko bagenu gure beroak egifa litzakela jakitea sari izango zaigu.

LUZEAR

## Ezkoriatza

IKASTOLAK. — Gizonik aurrenen goak irakaskintza (pedagogia) arazoetan, bateen daude esaten, aurra-ri, lenbizi, etxearen umetatik amak erakutsi dion izkuntzan ikaskizuna eman bear yakoia ikastoletan; eta uste degu iñork ez duala arrazoirik oren aurka.

Azalpen erreza du onela iruditze onek. Aurak lenbizi ikastolara joa-ten danean, ez du jakiten euskeraz besterik, ta geyenean, bethi ez eza-tegatik, tutik euskeraz ez dikan irakasleak erakutzi bear dio, eta jakin, lenengo lana rtu bear du umeari erderaz erakusten, ta one-fan igarotzen du urreta bat al-perrik beste ikaskizuna batzuek ikasteko kalte aundiak. Len-biziko urteak alperrik egiten ditu, garbi ikusten den bezela, irakaslea prantza edo ingelesa balitz bezela.

Au bera gertatzen da uri ontan. Marulanda eta Kaztañareko auzo-unetan jarri ditutze ikastola bi. Zer esanik ez dago auzonetako baserriko multiltxo-neskatalik ez dakiela itzik ere erderaz. Baño agintariak ez dute gogoa artuko ezertxo ere, ikastola onetako irakasleek aukera-tzeak euskeraz mintzatzen diranak izan diterken. Orregatik bida, auzo-unetako gurasoak uste degu izango dutela eskubide pixka bat, et erriko Udalak legunduta Ikergai (In-spetor) jaunari aitzeteman bear leoke ia ezer eskuratu den. Oan-txe da gairda, ta uste degu zerba-tingo dutela gai onen alde, be-reko da-ta.

Ez degu onekin esan nai erderaz etzako aurri erakutzi bear, ez, baño irakasle euskeidunak izanagatik, erderaz gizelarrak bezin ongi dakterok izan ditezke.

OITURA ZARRAK. — Euskaltzaleak baxkuna, indar aundiak erakusfen ari da, euskal oitura zarrak kaleratzen eta piztutzen. Lenengo aldiz Olen-tzeroa Eguberri jayetan eta orain Agate Deunaren abestiyak. Zen poz aundiak irakurri ditugun noia gazte tañie atsegigarriak, Donostia'n, Tolosa'n, Soraluze'n eta beste erri askotan ibili dira den.

Uri ontan ere ibili zan gazte tal-

de bikaiñ bat. ¡Ze pozgarria! Ikus-ten da ba bizi arkitzen dala erriko euskaltzaletasuna. Abestiak uste de gu obeto apaínduko dituztela urrengo urterako, ta beste erdel citura, onak ez diraneak ere, kenduko dituztela.

EUSKELTZALEAK. — Ez dago iñor ez dakianik baxkun berri au egiten arri dan lana gure izkunza, ci-tura eta beste arazo euskeldun guzian alde; baita gure jaurepidearen (religión) alde ere, oitura berri naz kagarriak kendu mayan. Euskaltzaletasuna sendo ikusten da urri ontan ere. Barrena jauna pijo ari da neskatil mutikoerri euskel dantzak era-kusten, eta aurki lenbzikoz taldeak erakutsiko dizkigu euren trebe eta araintasuna. Ikusten da ba garbi euskelzaletasuna, eta onela zezin ote leezake erriko baxkun bat aukera-tu? Jakin bear dezute euskeldun da nak izan litzeketan bertako bazkideak, emakumeak ere bai, eta politika guzietakoak.

AUTESKUNDEAK. — Izparringiak berofasun aundiak esaten digute daki zen gertaera Epailaren leunengora ko. Emen Bergara'ko erki ontan era-entzuten dira ordezkari gayen ize-nek. Agirre'tar Joseba Andoni, lege gizon jakintsua, eta orokar (katoliko) zintzoa, esaten da, izango dala bat. Asko poztuko giñezkez au egia ba-litz.

OSATUTA. — Irakurri degu, kale-ratu dala, sendatuta guztiz, Markie gitarr Peli apaiza, txandon nagusi ontako txauneskindaria eta euskel-tzale zintzoa. Aurki uste degu emen agurtzea.

ATXOLIN



AGATE DEUN EGUNA. — Igardo urtetan baño gazte jende geyago ibili da aurten. Asko poztzen gaitu oitura eder onek.

Baño bagendun naigabetxo bat. Gure auzo erri Zestuan "bandoa" zo zuetela aundirik ez ibiltzeko, ta emengoak ezerxtxo ere jakin ez ta zaitu nor ibiltzen an da "al" eman.

Orixen zitzagun mingarri.

IKASTOLA. — Zortzi bat egun ikastola gabe igaro ondoren ostera asi da. Asko poztzen gera Erakusle ta Irakasla sendatziaz.

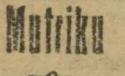
GURTU. — Zarauz'tik etorrira agurtu degu Madariaga Aita, emen go Arrutitar Ramon gaxo, ga-dolako etorrira.

JAIOTZAK. — "Presalde" goi-kuau hadute semetxo bat. Ugutz-teez Marzelino jarri diote izena.

Berdin "Ziorraga" etxeko Gain-ztar Jose Manuel ta bere emazte Aranberri'tar Marzelina'k izan duen semperi Jose Maria.

"ITXAS-AURRE"DI. — ¿Beraz aurtengo Madalenetan zezenak e? Ta "toriadore" zein? Nik esango dizut, baño ez aseretu: "Agirre men" Udaleko "balkoian" exerita bu ru. Onen "sekretario particular" "Ixaka" jauna. Zu giltza artzalle "Manton de Manila" jatnzita "Ixaka" kbotata; "Noiz bait" iltzalle; "Aberri" ta "Txilibito" "banderillero" ta "Loretzu", "Zirila ta Tomasa" ta "Pingintxo" "korriko" "sefioritak". Eztauka iñoritzok ezer oradindu biarrik. Eskupekua eman nai duenak "Errenair" eman Bugat-terria egin eta "Olatx" erri erregalatzeko.

MARIA'ren ALABA BAT



Egun zoragarria izan zan mutri-kurrenetat igarri dan igandeak.

Aurreko egunetik eresbatzak (mu-sikak) kalo-jira egin zuan adieraziaz egu naundia zala urrengu egunian.

Bai egun aundiak izan ere! ¡ede-rra! ¡pozgarria! kristauen biotzen-tzako. Egurraldia ere gure alde ego-zan; egin alaia, eguzki ederrarekin; neguan gutxitan egin oiz duan beze-lakoak.

Goizian zortzieta jaunartze ikus-garin izan zan; gosoki abestu zuten

"mutikuak". baita ere an geuden guziaz.

Arratasldian berriz bezpera ondo-ren "Udal Etxien" jarri biar zan Je-sus'en Biotzen irudi ecerrarekin bai ta ere ikurriñ edo estandarte guziaz-rekin egin zan ibildeun ikusgarria. Eta azkenik, irudi eder ura ta baita eve ikurrin guztiak Udal Etxeko leio-n, Esteban, obs.; Polieucto, Ju-lián, Benigno; Catalina de Rizzis, Fusca, vgs.; Maura, mrs.

LOS SIETE FUNDADORES DE LA ORDEN DE LOS SIERVOS DE LA

B. V. M. CONFESOR

La Liturgia honra hoy a siete nobles Florentinos que "enriquecieron a la Iglesia en 1223 con una nueva familia religiosa". El nombre de "Siervos de María lo recibieron pro

videncialmente de unos niños. Ilustres por su nacimiento estos Santos fundadores, lo fueron sobre todo por la benéfica influencia de su Orden en Francia, en Italia y en Polonia.

"Su raza permanecerá eternamente

y su gloria no perecerá jamás porque ha de sobrevivir en sus discípulos.

Dejaron todo, y se retiraron al

Monte Senario, próximo a Florencia, y allí expiaron con sus penitencias los pecados de los hombres mal

vados y vistiendo un hábito que la Santísima Virgen les indicó, se die-ron a la meditación constante de la Pasión de Jesús y de los dolores de María al pie de la Cruz.

Abrasados de amor para con la

affligida Madre de Jesús", "asocié-monos a las lágrimas" de los Santos

cuya fiesta hoy celebramos, para

que "mereciendo gustar los frutos

de la Redención de Cristo", "mereci-mos también compartir sus ale-grías".

PARROQUIA DEL BUEN PASTOR Hoy, dia 12, se celebrarán en esa-parroquia los solemnes cultos de la Archicofradía de los Jueves Eu-carísticos.

Por la mañana, la misa de comu-nión general será a las ocho con los cánticos y oraciones de costum-bre.

Por la tarde, a las siete, se cele-brará la Hora Santa amenizada con las fervorosas oraciones y dul-ces cánticos, en que tomarán parte todos los fieles.

Todos deben asistir con la insig-nia de la Archicofradía, de la que podrán proveerse, los que no la ten-gan, en la mesa petitoria.

Celebrándose hoy el "Día del Pa-pa" como es deseo de Nuestro Amá-diso Prelado, la Sagrada Comu-nión y los cultos de la Hora Santa se aplicará por las intenciones de Nuestro Santísimo Padre y al final de la Hora Santa, se cantará un solemne Te Deum.

SAN ANTONIO

Mañana, dia 13, se celebrará a las ocho de la mañana, misa de Comu-nión general en el Altar de San Antonio a intención de los socios de la Visita domiciliaria de San An-tonio de Padua.

Al final de la misa se dará a besar la reliquia del Santo Tauma-turgo.

## OIGA VD...

Desea adquirir por poco dinero y con grandes facilidades de pago el mejor aparato de radio?

Diríjase seguidamen e solicitando demostra-ción práctica de audición—SIN COMPROMI-SO PARA VD.—del nuevo receptor

PHILIPS - Midgets, tipo 2634

a los distribuidores

ECHAVE, ARIZMENDI Y CIA. S. L.

Apartado, 28 :-: Teléfono 136 E I B A R (Guipúzcoa)

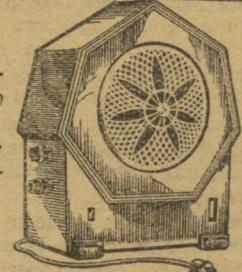
NO COMPRAR APARATO DE RADIO sin antes haber visto y oido al receptor PHILIPS tipo 2634.

EL MAYOR AVANCE DE LA RADIOTELEFONIA

Receptor y altavoz en un mueble solo. — Un solo mando. — Ele-gante mueble de bakelite. — Potencia, alcance y sonoridad iguales al más caro aparato. — Aplicación para amplificación gramofónica.

ESCRIBANOS O LLAMENOS POR TELEFONO, HOY MISMO SE-RÁ USTED INMEDIATAMENTE ATENDIDO

VENTAS A PLAZOS



## Amuebladora Vitoriana

No realicen compras sin antes visitar nuestros almacenes de UR-IBIETA, 21, y BUEN PASTOR, 8, sin ningún compromiso para us-tedes.

SAN SEBASTIAN

TELEFONO 1-17-59

Aizarnola

batzarra, baxkintz azterkariaren al-daketarengatik eta izendatuak gel ditu ziran:

Zuzendari, Agote'tar Pedro.

Buru, Irureta'tar Mikel.

Buru ordezko, Aizarna'tar Joxe.

Idazlari, Agirre'tar Imanol.

Batzarkideak, Gurrutxaga'tar An-doni, Peña'tar Akiñino, Urbietar Balen eta Gonzalez'tar Sebastian.

Baita ere urengoko antzerki jaira-ko izendatu zituzten beren eginbe-rrak eta dira "Alkate berria" eta "Aterako gera"; au erri ontan aibesie maite duten Alzaga'tar Toribio'rena. ¿Noiz egin biar dute?

Bere garaian aditzera emango da.

GUDARI. — Ibonostira dramam ditutze "Aranguren" eta "Ibarra" batztxeko mifull jatorria; Ister-arte eta ez aztu Aizarnarrek zera-te la.

EZKONDUA. — Ezkondu zaizkigu Azkue'tar Joxe Mari, Izagirre'tar Euge-ni'rekin eta Agirre'tar Miren-tru, Uranga'tar Joxe Maria'rekin.

Dejitan daude Irureta'tar Seberino eta Gillin'tar Manuela. Zorionak. Eguaidi otaak egiten ditu ¡bafia!...

—Geiago ere idatzi nai nuan ba-nia "Luzear"en txistekoa entsun det esanaz gaurko neikua dala; bar-katu eta urren arte.

ERTXINA

BURNI BIDE

LUISTAR'EN IKASTOLAN. — Oso txalgarria egiña dute lengo entzer-ki jaia ere emengo gaztiak. Jakin, berak bakarrak dakin bezela! "Mi-xio" eta neri zer" eta "Aldiz-aldi" dituzten; azkeeneko au Barriola'tar Abelino jaunarena. Ondoren egin zuten bereñ urteko ..

# SECCION ECONOMICA Y FINANCIERA

## Bolsa de Madrid

Interior 4 %	66'50
Exterior 4 %	84'75
mortizable 4 % con impuesto	75'00
Amortizable 5 % 1929	89'00
" 5 % 1927	82'60
" 3 % sin impuesto	66'75
Amortizable 4 % sin impuesto	83'65
Amortizable 4 1/2 % sin impuesto	87'60
Amortizable 5 % 1926 sin impuesto	99'00
Amortizable 5 % 1927 sin impuesto	99'35
Amortizable 5 % 1929 sin impuesto	99'77
Deuda Ferroviaria 4 1/2 por 100	86'50
Deuda Ferroviaria 5 %	97'00
Bonos Oro Tesorería 6 %	170'00
Deuda Argentina 6 %	98'80
" Austria 6 %	88'00
Marruecos 5 %	98'50
Obligaciones F. C. Tánger-Fez 6 %	88'00
Obligaciones Transatlántica 5 %	98'50
Obligaciones Transatlántica 5 1/2 %	"
Obligaciones Transatlántica 6 %	"
Cédulas Crédito Local 5 %	"
Cédulas Crédito Local 5 1/2 %	"
Cédulas Crédito Local 6 %	95'50
Cédulas Banco Hipotecario 4 %	"
Cédulas Banco Hipotecario 5 %	100'25

## Bolsa de Barcelona

Interior	"
Exterior	80'50
mortizable 1917	84'80
Idem 1920	89'00
Idem 1927	82'80
Idem sin impuestos 1927	99'20
Acciones Nortes	88'80
Idem Alicante	73'70
Idem Orense	"
Idem Explosivos	652'50
Norte 1.	67'65
Alicante 1.	65'50
Crédito Local 6 %	95'00
Chades	648'00

Filipinas	358'00
Aguas	200'00
Petrolíferos	40'50
Tranvías	97'00

MONEDAS	
Francos	39'55
Libras	49'00
Dólares	10'075
Liras	52'75
Francos Suizos	194'65
Idem Belgas	140'60
Reischmarks	239'75
Pesos Argentinos	311'00

## Bolsa de Bilbao

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	67'50
Amort. 5 % 1927 sin imp.	99'10
Deuda Ferroviaria	96'80

ACCIONES	
Banco de Bilbao	1800
Banco de Vizcaya	1640
Nortes	452
Alicantes	383

## Cartelera de espectáculos

El anuncio de los espectáculos en la cartelera de EL DIA, tiene solamente un alcance informativo, y no supone, por tanto, aprobación ni recomendación

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos para hoy, a las tres y media de la tarde. — Primero (a remonte): Izaguirre e Iturain contra Guruceaga y Zabaleta; segundo (a remonte): Erviti y Orio contra Mueta y Marich.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. Gran Compañía de Comedias Pino - Thuillier. — Debut de la Compañía. — A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, grandioso estreno de la comedia en tres actos de L. Navarro y J. M. Pérez Moris, "El oro del diaño".

TEATRO DEL PRINCIPE. — Temporada de cine sonoro. — A las cinco y siete de la tarde y a las diez y cuarto de la noche, "Revista Paramount número 77", la cómica "Mikey en la playa" y estreno de "Cuarto de Infantería" (Frente Occidental 1918), por Fritz Kampers, Gustav Diessl, H. G. Moebis y Claus Clausen.

SALON MIRAMAR. — Sesiones a las seis menos cuarto, siete y media tarde y a las diez y cuarto de la no-

che, "Noticario Fox número 20", la cómica en una parte "Periquito en Holanda" y estreno de "El malo", siete partes, por Dolores del Río, Edmund Love y Don Alvarado.

PALACIO DE BELLAS ARTES. — Continua de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche, la cómica en dos partes "Los celos de Milhombrés" y estreno de "Buenas intenciones", siete partes, por Edmund Love y Margarita Churchill.

TEATRO TRUEBA. — Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche, "Actualidades Gaumont número 23" la cómica "Los apuros de Boby" y estreno de "Siete días de licencia", ocho partes, por Gary Cooper.

TEATRO CINEMA - PETIT CASINO. — Sesiones para hoy. — Continua de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche, la cómica en dos partes "Abrócheme por detrás" y estreno de la cinta "De la misma cuna", seis partes, por Viola Dana.

María Clavero

DENTISTA

Plaza de la Alameda, 3, pl.

## Impresión de la Bolsa de

### Bilbao

Bilbao. — Continúa el dinero sin afluir a nuestro mercado, por lo que las sesiones de contratación languidecen. En la de hoy todos los valores, en general, han experimentado ligeras bajas, empezando por los amortizables y continuando por Bancos, que se han ofrecido desde un principio perdiendo 16 puntos las Bancayas A por 15 las B.

Lo mismo podemos decir de Ferrocarriles, excluyendo las Robles que siguen pedidas a cotización y los Vascongados que mejoran, pero sobrando papel.

Mineras no se contratan más que Vasco Neomesas demandadas. Las restantes ofrecidas.

Nada digno de mención ni en Navieras ni Siderúrgicas.

Explosivos, que empiezan cotizándose a 670, al próximo y 62,50 a fin de mejorar hasta 65, volviendo al cambio primitivo con papel quedando dinero para contado.

En Chades solicitada en su misión de facilitar pasaporte para el extranjero a nuestras pesetas, mejora por momentos, como no podía menos su cotización.

De las no cotizables se han contratado los siguientes:

24, Españolas 1926, a 87,50.  
4, Cupones Ebro, a 140.

25, Derechos id., a 136.

25 Ebro, a 1270.

6, Almansas, a 378.

OPERACIONES A PLAZO

Nortes, 452

Explosivos, 665 fin.

Explosivos, 670 próximo.

R. ARAMBURU  
VIAS URINARIAS, PIEL  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7  
FUEROS, 5, 3º :: Telf.: 1-03-85

## Anuncios económicos

ACADEMIA de corte de París. El mejor sistema. Buen Pastor, 11, segundo.

ALMACENES ALMEIDA. Casa especial para toda clase de ropa de trabajo. Miracruz, 6. Pescadería 12.

ALQUILER de automóviles. Precios móvicos. Garage Azcarate, Prim, 12.

AMUEBLADORA VITORIANA. Los mejores muebles. Urbeta, 21, y Buen Pastor, 3.

ARTICULOS de aseo e higiene. Droguería Azcue, Fuenterrabia, 18.

BATAS SOBRE MEDIDA. Entrega inmediata. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

CANARIOS ALEMANES. Profesores. La Cubana, Fuenterrabia, 39. Teléfono, 13.696.

COPIAS a máquina y al multicopista. Valentín de Vega, Fuenterrabia, 3.

CORSES, sostenes y medias. Matieno, Easo, esq. Moraza.

DESEO PISO vacío, soleado, céntrico. 6 habitaciones y cuarto de baño. 125 o 150 pesetas mensuales. Dirigirse a A. B. esta Administración.

FABRICA DE LADRILLOS. Echeverría y Urreta, Lasarte. Teléfono 71-50.

HACE FALTA joven para dependiente ferretería. Informarán en esta Administración.

LA MODERNA. Fábrica de coches de niño. Ventas al contado y a plazos. Urbeta, 60.

MAQUINAS DE ESCRIBIR. Las mejores "Remington". Valentín de Vega, Fuenterrabia, 3.

PATATAS. Las mejores; Julián Pérez Hijos, General Echagüe, 4.

RECAUCHUTADOS. Los mejores recauchutados en Betikó. Miracruz, 36, bis.

RELOJES de pared, 55 pesetas, bonitos modelos. Leoncio González, 14. Miracruz, 14.

RETRATOS de boda, despedidas de solteros, banquetes, ampliaciones etc. Eugenio Figurski, Rentería.

SE TRASPASA barbería, por tener que ausentarse su dueño, con buena

clientela, en población catedral de partido. Informes esta Administración.

TEJIDOS y confecciones. Sastrería y camisería. Otaño Hermanos, San Juan 11 y Pescadería 11.

TAQUIGRAFIA, clases particulares económicas. Dirigirse, Loyola, 12, cuarto izquierdo.

## "ALKAR"

Muebles de lujo, económicos y de estilo. Lámparas. Alfombras. Tapicería. Colchonería. Artículos de fantasía para regalos

Calle IDIAQUEZ, esquina a PLAZA

DE GUIPUZCOA

No dejen de visitar esta Casa

## LARIOS, C. MALAGA

### ..PRINCIPE..

\*\*\* 3 estrellas

ONACS NON PLUS ULTRA

EXTRA 1866 GRAN MARCA

TRIPLE SECO exquisito licor de naranja

Poderoso digestivo

PONCHE AGUILA - GINEBRA

Representante en esta plaza:

D. Pedro Calzada - Príncipe 31

## Academia de Corte de París

Sistema de las Grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11, 2º.

TELEFONO 1-39-62

## Para las fiestas de Carnaval





# INFORMACION POSTAL

## Desde Vergara

**Reunión de Propietarios.** — El domingo pasado, a las once y media de la mañana en el Salón Novedades se reunieron alrededor de un centenar de propietarios para formar una asociación en esta villa de Vergara.

Cuando entramos en el Salón, vi nos que la mesa provisional estaba compuesta por los señores don Eustaquio Larrea, que la presidía, don Ramón Urmeneta, don Regino Uriarte, don José Zubala Juaristi y don Ambrosio Otaegui, y el señor Larrea estaba dirigiendo la palabra a los asistentes y expuso el objeto de la reunión. Después de todo y una vez que el señor Otaegui —allí presente— se ofreció como vocal de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana a transmitir el acuerdo a la Cámara, se nombró la siguiente Junta Directiva:

En representación de la Algodone ra de San Antonio don Federico Zarauz.

En representación de la Unión Ce trajera, don José María Aguirre.

Don Ambrosio Otaegui.

En representación de la señora viuda de Urdangarin, don Javier Un ceta.

Don Miguel Camacho.

En representación de Sobrinos de H. Muguerza, don Francisco Ubi llos.

En representación de Arteche Her manos, don Claudio Arteche.

En representación de Alcorta y Compañía, don Arturo Narváez.

En representación de Oregui Her manos, don Vicente Oregui.

En representación de la señora Viuda de Monzón, don Telesforo Monzón.

Don Valentín Movilla Fernández.

Don José Zubala Juaristi.

En representación de las Herma nas Guerricabeitia, don José Ma ría Irigoyen.

Excelentísimo señor Conde de Villafranca, y don Pedro Otazúa, co mo vocal de la Cámara.

Tomaron posesión estos señores y se dió por terminada esta reunión.

**Misa Solemne.** — A las nueve y media del pasado domingo, tuvo lu gar en la Capilla del Real Semina rio, una Misa Solemne en honor del mártir vergarés San Martín de la Ascensión de Aguirre costeado por los elementos que componen dicha capilla.

Ofició el reverendo padre Aman cito y los diáconos fueron los reve rendos padres Mazarraga y Nicancor.

La capilla de manera irreprocha ble cantó la misa Davidica de Pe rossi, a tres voces.

A la terminación cantaron el Him no de San Martín y la mayoría de los que estaban oyendo la misa, es peraron hasta finalizar el himno.

**Notas tristes.** — Estos días pasados ha fallecido el respetable señor don José María Alberdi, produciendo su muerte general sentimiento.

—Víctima de una traídora enfer medad también falleció la señora doña Leona Echeverría.

A sus respectivas familias, envia mos nuestro más sentido pésame.

**Angelito al cielo.** — Nuestro apre ciable amigo don Paulino Uribesal go y su esposa, pasan por el dolor de la pérdida de una hija de tres meses de edad, que subió al cielo, el sábado pasado.

Por tan triste motivo, están reci biendo muchas manifestaciones de condolencia, a las que unimos la nuestra por medio de estas líneas.

**Despedidas.** — El sábado pasado y en el acreditado "Restaurant de Gaspar" obsequió a sus mayores amistades con una cena nuestro ami go don Marcos Múgica, que en breve plazo se unirá en matrimonio con la señorita Elisa Berbelzu.

—También se despidió de la vida de célebre el apreciable amigo don Marcos Azcárate, quien obsequió a sus numerosas amistades con un su ciente banquete, por que el próxi mo sábado día 14 de los corrientes se unirá en indisoluble lazo con una encantadora y distinguida señorita mondragonesa, Sabina Garay.

Hacemos votos por la mayor felicidad de ambas parejas, lo que testi moniamos desde estas columnas.

**Convalecencia.** — Nuestro apre ciable amigo don Gaspar Lonarbide, Correspondiente de "El Pueblo Vas co", está en plena convalecencia y

parece que pronto empezará a reanudar sus tareas periodísticas.

Le deseamos que sea lo más rápi do posible.

**Para el señor Alcalde.** — Atendiendo la indicación de una persona que merece nuestra consideración, nos vamos a permitir en su nombre hacer una pequeña petición al señor Alcalde, en la seguridad de que nos atenderá, pues es muy lamentable, verdaderamente el citado camino.

Se trata de que el camino que conduce a la estación de los Ferrocarriles Vascongados está en mal es tado y es conveniente que se haga su reparación o arreglo.

Con el debido respeto lo expone mos a su consideración para que pre valezca su criterio, que esperamos será favorable a la petición que aca bamos de insertar.

**EL CORRESPONSAL**

Vergara 11 de febrero 1931.

**Droguería de B. Elósegui**  
TOLOSA  
FRENTE AL MERCADO Y AL PUENTE DE NAVARRA  
(Saltzaleak euskaldunak dira)

## Desde Tolosa

**RECTIFICANDO.** — Por un pequeño error digimos en la crónica anterior que los diversos actos a celebrar el Día del Papa tendrían lugar hoy, día 11, cuando los mismos se celebrarán mañana, jueves, IX aniversario de la coronación de Su Santidad Pío XI, felizmente reinante.

Rogamos a los lectores de EL DIA en ésta nos perdonen este pequeño lapsus.

**UN RUEGO.** — Rogamos al activo presidente de la Comisión de Obras ordene el arreglo de las goteras existentes en la Plaza de la Verdura y los canalones del lavadero, pues se da el caso de que las caseras que vienen a vender sus productos, se ven en la precisión de no poder sentarse por las innumerables goteras existentes y creemos es el Ayuntamiento el que debe dar ejemplo y ser el primero en cumplir lo que ordenan las ordenanzas municipales respecto al caso.

Completamente restablecido hemos saludado al conocido koskhero" don Fausto Urdampilleta.

—Se encuentra mejor en su enfermedad el hijo de nuestro amigo Julio Egara.

—Ayer tuvimos la grata sorpresa de saludar en ésta al digno coadjutor de Oñate y paisano nuestro, don Miguel Diez Umerez.

**NOTAS TRISTES.** — Esta mañ ana ha tenido lugar la conducción del cadáver y acto seguido los funerales de doña Francisca Imaz y Ola no, viéndose concurredísimos, prueba de las muchas simpatías que en vida gozaba la extinta.

—Víctima de una traídora enfer medad también falleció la señora doña Leona Echeverría.

A sus respectivas familias, envia mos nuestro más sentido pésame.

**Angelito al cielo.** — Nuestro apre ciable amigo don Paulino Uribesal go y su esposa, pasan por el dolor de la pérdida de una hija de tres meses de edad, que subió al cielo, el sábado pasado.

Por tan triste motivo, están reci biendo muchas manifestaciones de condolencia, a las que unimos la nuestra por medio de estas líneas.

**Despedidas.** — El sábado pasado y en el acreditado "Restaurant de Gaspar" obsequió a sus mayores amistades con una cena nuestro ami go don Marcos Múgica, que en breve plazo se unirá en matrimonio con la señorita Elisa Berbelzu.

—También se despidió de la vida de célebre el apreciable amigo don Marcos Azcárate, quien obsequió a sus numerosas amistades con un su ciente banquete, por que el próxi mo sábado día 14 de los corrientes se unirá en indisoluble lazo con una encantadora y distinguida señorita mondragonesa, Sabina Garay.

Hacemos votos por la mayor felicidad de ambas parejas, lo que testi moniamos desde estas columnas.

**Convalecencia.** — Nuestro apre ciable amigo don Gaspar Lonarbide, Correspondiente de "El Pueblo Vas co", está en plena convalecencia y

A su atribulada familia nuestro más sentido pésame, rogando a los lectores de EL DIA una oración por su alma. G. B.

**JUEVES GORDO.** — Mañana, jueves gordo, y siguiendo tradicional costumbre, recorrerán las calles nuestros txistularis al son de "Iriyarena", celebrándose a continuación en la Plaza de Toros la suelta de dos embolados para los aficionados al arte de Cúchares.

**UNA OBRA DE ARTE.** — Estos días está siendo visitadísimo el taller que don Lorenzo Arteaga tiene en la Plaza de Idiáquez, y comentado encomiasticamente la obra artística realizada por el señor Arteaga.

Esta tarde hemos visitado dicho taller y nos parecen pocos todos los elogios que se hagan de la obra realizada por este virtuoso de la talla.

Es un banco de recibidor de un puro estilo vasco y su respaldo tallado con una perfección y limpieza inimitable, representa a unos cazadores que huyen despavoridos, abandonando sus armas ante la presencia de un hermoso jabalí.

Nuestra felicitación más entusiasta a al artista señor Arteaga por su meritoria obra realizada.

**UN OBSEQUIO.** — Con motivo de cumplir sus 20 años, obsequió ayer a sus íntimos con un exquisito mo ka y sus correspondientes habanes, el joven José Alberdi.

Agradecemos la deferencia que tuvo con nosotros y le deseamos salud para que podamos repetir otro año esta fiesta íntima. Zorionak.

**ALONA**

11-2-31.

## Desde Placencia

**NOTAS DOMINICALES.** — Al amanecer el domingo por la mañana, vimos el horizonte con ese azul alegre y sonriente que hace inspirar en sueños, casi muchas veces irrealizables, que pudimos disfrutar un día de espléndido sol, que fué bien aprovechado por los amantes de las excursiones por las llanuras.

Por la mañana, las funciones religiosas, como es de suponer en nues tro pueblo, estuvieron repletas de fieles, celebrando las Hijas de María su Comunión general mensual, que estuvo concurredísima.

A las diez misa solemnisima en la que predicó el señor párroco. Al final de la misa se cantó admirablemente, por el coro parroquial, un Te Deum solemnisimo, en conmemoración del día del Papa.

Déspues, a las once y media, en el Círculo Tradicionalista, tuvo lu gar un brillantísimo acto de propaganda, en el que hicieron uso de la palabra distinguidas personalidades del jaimismo, que al final de sus brillantes oraciones fueron muy aplaudidas por el distinguido y nu meroso público que casi llenaba el amplio salón.

**EL CORRESPONSAL**

Por la tarde, como de costumbre, a las dos y media, hubo vísperas, rosario y la oración de los Siete Domingos de San José. A continuación, como día de la función de las Hijas de María, predicó el señor párroco un elocuente sermón.

Por la noche en el Cinema Gayarre, se registró un llenazo completo.

Por no abusar del espacio que dispone para las crónicas de los pueblos nuestro gran diario EL DIA, dejamos sin señalar en nuestra crónica anterior, una nota simpática que a continuación relatamos:

**DIA DE SANTA AGUEDA.** — Vimos un grupo de niños vestidos correctamente con trajes típicos de nuestra querida Euskal-erria que recorrian las calles entonando unas bonitas canciones alusivas a la venerada santa, en medio de la admiración de todo el vecindario en general, que al final de su agrable y típica kale-jira fueron recom pensados con una nutrita recaudación.

Dedicarlos una felicitación especial, por mediación de estas columnas, a los organizadores de estos actos tan simpáticos y tan conmovedores, que han estado un poquito alejados en nuestro pueblo, y que sigan por el camino emprendido, que algún dia llegarán a coronar sus merecidos éxitos.

**VIAJES.** — Días pasados tuvimos el gusto de saludar en ésta, procedentes del pintoresco pueblecillo de Olaberria, a doña Teresa, maestra nacional; señorita Brígida Insausti; don Cecilio Insausti fiscal municipal y don José Francisco Goiburu, conocido propietario del mencionado pueblo y tío de nuestro "Zeleta".

Procedente de Bélgica se encontra en ésta, el acaudalado erikoseño don Prudencio Arando.

**INTERVENCIÓN DE ARMAS DE PLACENCIA.** — Relación de las armas exhortadas a España y sus posesiones, durante el mes de Enero de 1930 y en igual mes y año de 1931:

Escopetas	Rayadas	Cortas
436	102	1
337	49	0
99	53	1

**EL CORRESPONSAL**

## VELOS Y CORSES "MAITIENA"

EASO, esquina MORAZA

**Gorringe AZCARATE HERMANOS**

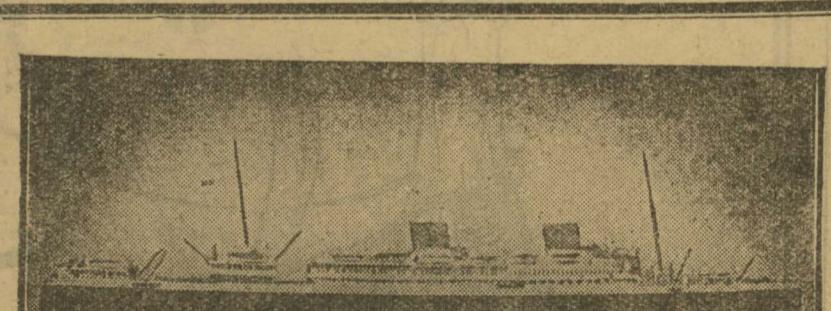
Alquiler de automóviles de todo lujo, abiertos y cerrados. Precios razonables.

PRIM. 12. — TELEFONO 1-25-71  
SAN SEBASTIAN

## Compañía Trasmediterránea

Barcelona Madrid

Via Layetana, 2 - Plaza de las Cortes, 6  
SERVICIOS REGULARES DE VAPORES CORREOS Y COMERCIOS ENTRE LOS PRINCIPALES PUERTOS DE LA PENINSULA, BALEARES, CANARIAS, NORTE AFRICA, FRANCIA E INGLATERRA



## Servicio quincenal Pasajes-Canarias

## Servicio regular semanal de cabotaje

CON SALIDAS FIJAS DESDE PASAJES, ADMITIENDO CARGA PARA BILBAO, SANTANDER, GIJÓN, CORUÑA, VILLAGARCIA, VIGO, SEVILLA, CADIZ, HUELVA, CEUTA, MELILLA, ALMERIA, CARTAGENA, ALICANTE, VALENCIA, BARCELONA E ISLAS CANARIAS.

16 de Febrero Río Miño

PARA INFORMES DE FLETES, CABIDA, PASAJE, ETC., DIRIGIRSE A SUS CONSIGNATARIOS.

**Hijos de F. Azqueta. — PASAJES**

## De Pasajes-Ancho

**UN DIA ACEPTABLE.** — Des pués de la gran temporada que lle vemos empapados en este ambiente tan húmedo, y con pocas proba bilidades de salir de este atolladero acuático, por fin el domingo últi mo disfrutamos de un dia bastante aceptable. Aún cuando Febo no calentó en demasía el público apro vechó la "escampada" de 24 horas, para salir del encierro y pa sear por las afueras. Durante el concierto de bailes que ejecutó la banda municipal par la tarde en la Plaza de la Alameda notamos mayor concurrencia de público que otros domingos, y el subdirector señor Ledesma que manejó la batuta por enfermedad del director señor Velasco, se encargó con sus su bordinados de poner en movimiento continúo a los jóvenes que no ce saron de bailar toda la tarde. Dada la expectación que había entre los deportistas ante el partido que se ventiló en Vitoria, se recibió con grandes muestras de alegría el triunfo obtenido por los chicos de la Real, donde se ha destacado mucho nuestro gran Amadeo. En cambio el inesperado empate que hubo en el campo de Gal no dejó muy satisfechos a los incondicionales del equipo campeón de Guipúzcoa, porque se esperaba algo más que el empate. En el salón del Cine Moderno dos llenos completos en las funciones de tarde y noche.

## Desde Zarauz

**APUESTA INTERESANTE**  
La gran apuesta de levantamiento de piedra, anunciada para el domingo, va tomando caracteres de anticiclismo.

La demanda de localidades de todos los pueblos de la provincia, aumenta considerablemente.

Las apuestas se cotizan por el veterano Aitzondo, con 12.000 pesetas; pero los de Cortajarena se muestran también muy animados. Este se presentará completamente restabilizado de la lesión sufrida en una mano, en uno de sus entrenamientos, y que fué la causa del aplazamiento.

**LETRAS DE LUTO.** — Los señores de Barrena (don Policarpio), pa-

san por el amargo trance de haber perdido a un hermano, residente en la República Argentina. Con tal motivo les enviamos nuestro sincero pesar, e igualmente a la señorita Garbiña, hija del finado, y accidentalmente en casa de sus tíos.

— En Madrid, donde residía, ha fallecido el conde de Erice, muy conocido en esta localidad. A sus hermanos los señores marqués de Múñiz marquesa de Padierna y condes de Villapadierna y sobrinos les acompañamos en su justo dolor.

**NATALICIOS.** — Las esposas de don Cosme de Asporza, don Marcelino Manterola y don Sebastián Iturri, han dado a luz una niña, cada una. Felicidades.

**VIAJES.** — Fueron a Madrid a pasar unos días, nuestros amigos Hilario Murua, Santiago Arruti y Tomás Moulian.

**EL CORRESPONSAL.**  
Zarauz, 11-2-31.

## Desde Villafranca de Oria

**ACCIDENTE FATAL.** — El tren ascensor número 26 arrolló en el kilómetro número 585 a don Antonio Ormaizabal, de 59 años, caminero de profesión.

Se debió la desgracia a ETT. Se debió la desgracia a una desorientación sufrida por la víctima cuando al pasar por un puente, vió que la máquina lo alcanzaba. Aturdido el infeliz y tratando de escapar se internó precipitadamente en la vía con objeto de llegar al lado opuesto, sin que fatalmente pudiera conseguir su propósito.

La desgracia ha producido en el vecindario general sentimiento.



## Compañía Trasatlántica

Servicios del mes de Febrero de 1931

**LÍNEA DEL CANTABRICO A CUBA - MEJICO**

El vapor ALFONSO XIII, saldrá de Bilbao y Santander el 18 de marzo, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escajando en Nueva York al regreso.

Próxima salida el 18 de Abril.

**LÍNEA DEL MEDITERRANEO AL BRASIL-PLATA**

El vapor REINA VICTORIA EU-GENIA saldrá de Barcelona el 5 de marzo, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Abril.

**LÍNEA DEL MEDITERRANEO A NEW-YORK - CUBA**

El vapor MARQUES DE COMILLAS, saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de marzo, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga

Próxima salida el 25 de Abril.

**Servicio tipo Gran Hotel.** — T. S. H. — Radiotelefonía. — Capilla. — Orquesta, &

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para informes, en las Oficinas de la Compañía: Plaza de Medina, 8, BARCELONA, y en la Agencia de la Compañía Trasatlántica: J. DE SATRUSTEGUI, PRINCIPE, 1. - SAN SEBASTIAN.

**MERCADO.** — Se ha celebrado el mercado semanal con gran asistencia de feriantes, sin que los géneros hayan experimentado en precios sensible diferencia con relación a los que rigieron el miércoles anterior.

## Desde Cestona

**SOCIEDAD COOPERATIVA LA NATIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA.** — El día primero del actual, en Junta General Ordinaria, fué nombrada Junta Directiva de esta Sociedad, que componen los señores siguientes: Presidente don Francisco Iribar, Vicepresidente, don Victoriaño Aizpurua. Vocales: don José Olazola, don Pedro Zubia, don Miguel Iceta, don Julián Alberdi, don Ignacio Corte y don José Aristi.

En esta misma Junta General Ordinaria, quedó formada también la Comisión Asesora que integran los señores siguientes: don Pedro Trueba, don Romualdo Zuazo, don Gaspar Lizaso, don Domingo Alberdi y don José Urieta.

Exponemos a continuación una relación de las operaciones realizadas por esta Colectividad, correspondientes al año 1930 y su cómputo con ejercicios anteriores, como sigue:

Venta total en 1925, 78.787,37 pesetas.

En 1926, pesetas 103.968,42.

En 1927, pesetas 159.639,84.

En 1928, pesetas 168.605,10.

En 1929, pesetas 174.443,66.

En 1930, pesetas, 182.167,24.

Comparando las ventas efectuadas en el año 1925 con las del año 1930, arroja este último una diferencia en más de 103.379, 87 pesetas, cantidad que consignamos con gran satisfacción y que deja al descubierto la situación cada vez más floreciente de la indicada Sociedad Cooperativa, confiada al celo y actividad de los señores citados, a los que felicitamos muy efusivamente.

**LOS PANADEROS.** — Durante los días en que estos señores no han querido dar su brazo a torcer, gracias a las medidas adoptadas por la Alcaldía, con la debida anticipación, el abastecimiento de pan en esta localidad, se ha hecho con toda regularidad, desde la vizcaína villa de Durango.

La Cooperativa de la Natividad de Nuestra Señora, queriendo dar las mayores facilidades, ofreció al Ayuntamiento sus locales, en los que se ha verificado la venta de este principal artículo, y cuyo gesto ha merecido la unánime aprobación.

Hoy ya avenidos los industriales panaderos a satisfacer los impuestos de la hazaña, como lo hacen anteriormente, funciona este servicio con normalidad.

A las muchas felicitaciones recibi-

dadas por el señor alcalde, por su intervención en este asunto, unimos la nuestra sincera.

**AMIGOS DE LO AJENO.** — Desde hace algún tiempo, se venía observando por estos contornos, la fula de ovejas, gallinas y otros animales domésticos.

Los miqueletes de Arrona y Cestona dieron ayer una batida que ha dado por resultado la detención del conocido ratero Antonio "Zezena", que ha ingresado en la prisión municipal.

**ALISTAMIENTO DE MOZOS.** — Para el reemplazo de este año, han quedado alistados en el Ayuntamiento los siguientes mozos.

Ignacio Aguirre, de Aizarna, José Aguirre, de Arrona, Juna Aguirre de Arrona, José Arambarri, de Arrona, Ignacio Arquistain, de Arrona, Fu-sibio Elorza de Cestona, José María Gadona de Ibañarrieta, Manuel Gárate de Cestona, Ignacio Goenaga, de Aizarna, José González de Aizarna, Pedro Landa de Cestona, Martín Lázcano de Arroña, Isidro Lizaso de Aizarna, Ignacio Malcorra de Arrona Juan Mendieta de Cestona, José Michelena de Irusta, José Odriozola de Cestona, Serafin Treku de Arrona José Unanue de Cestona, Agustín Urquiza, de Aizarna, Pedro Zabala de Arrona y Juan Zumeta de Cestona. En total 28 mozos.

**NOTAS NECROLOGICAS.** — A la avanzada edad de 85 años, y habiendo recibido los Santos Sacramentos, ha fallecido en esta localidad don José Unanue.

También ha dejado de existir a la edad de 81 años, don Agustín Alberdi, del Barrio de Etorra. A sus respectivos familiares, nuestro más sentido pésame.

**RESTABLECIDOS.** — Se encuentran completamente restablecidos de sus enfermedades, doña Ventura Sa-garzazu, don Pedro Landa y doña Margarita Echeverría.

**ENFERMOS.** — Desde hace algún tiempo se halla retirado don José Miguel Ibarguren.

Según noticias que hemos recibido, el joven Miguel Uranga, del caserío Olazar, que tuvo la desgracia de caer del puente del ferrocarril del Urola, en el paraje de Lili, se halla muy mejorado en la Clínica Arrillaga de Elgoibar.

Le deseamos un total y rápido resarcimiento.

**EL CORRESPONSAL**  
Cestona 10 de Febrero de 1931.

## Desde Elgoibar

**UNA SUSCRIPCION.** — Nos plazco dar publicidad a la lista de donantes de la suscripción en favor de don Antero Gorostiza—al objeto de proporcionarle una pierna postiza—tal y como nos la remite la comisión compuesta por los señores don Casimiro Osoro, don Juan Múgica y don Angel Osoro. He aquí la primera lista:

Don Juan Aizpiri, 5 pesetas; don Gerardo Uribe, 10; don Juan Echániz, 2; don Teodoro Alcorta, 5; don Lucio Unzueta, 2; don Bernardo Ecenarro, 2'50; don José María Múgica, 5; don Calixto Irusta, 10; don Sebastián Ubiria, 5; don Estanislao Opacua, 5; don Ceferino Urrestarazu, 25; don Martín Arrillaga, 5; don Pedro María Arrillaga, 5; don José María Arrillaga, 5; doña Dominica Aizpiri, 2; don Saturnino Campos, 5; don Manuel Arrieta, 5; don Calixto Armendia, 4; don Luis Cendoya, 5; don Ladislao Aguirre, 10; don Ramón Ecenarro, 4; don Juan C. Echeverría, 5; don Juan J. Zubiaurre, 5; don Antonio Jaca Arana, 5; doña Valentina Cendoya, 5; doña María Cruz Cendoya, 5; don José Acha Orbea, 5; Ilustre Ayuntamiento, 50; don Justo Iribarren, 5; don Agustín Azpilazú, 5; don José Antonio Eceiza, 5; don Celestino Onaindia, 2; don Luis Echániz, 5; don Justo Arenas, 5; don Laureano Barrionuevo, 1; don Eduardo Iriondo, 5; don Antonio Peciña, 5; don Domingo Echeverría, 5; don Teodoro Arriola, 2; don Sebastián Uncilla, 0'50; Hermanas Arano, 5; don Víctor Echeverría, 1; don Ignacio Iriondo, 2'50; doña María T. Berlanga, 5.

**Servicio tipo Gran Hotel.** — T. S. H. — Radiotelefonía. — Capilla. — Orquesta, &

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para informes, en las Oficinas de la Compañía: Plaza de Medina, 8, BARCELONA, y en la Agencia de la Compañía Trasatlántica: J. DE SATRUSTEGUI, PRINCIPE, 1. - SAN SEBASTIAN.

saluce, 2; don Roque Aguirre, 25; don Casimiro Osoro, 10.

Suma total de la primera lista, son pesetas, 302'50.

Quien quiera hacer donativo de alguna cantidad para engrasar esta lista, puede dirigirse a cualquiera de la Comisión o a alguno de los correspondientes, quienes lo harán entrega a su debido destino.

**SOLDADOS A AFRICA.** — El próximo día 13, corresponde partir a tierras del moro, a tres "morros" de nuestros caseros, que son: Luis Bernedo Galdós, de "Ziartzuk"; José Muguruza Mendicute, de la "Electra de San Lorenzo" y Bonifacio Odriozola, de "Goa-naga-ekzeberri".

Ondo juan, mutillak, eta berri onak bialdu.

**DEMOGRAFICA.** — Movimiento registrado el pasado Enero:

**NACIMIENTOS:** María Dolores Sabina Mondragón Sánchez; Margarita Irigoray Urcelay; María Teresa Elcorcioribe Gurruchaga; Antonio María Ansola Arrieta; Primitivo Fulgencio Martínez Gómez; Vicente Zubiaurre y Leyaristi; Juan Arrizabalaga y Zuloaga; Dominga Arrillaga y Arrillaga; José Luis Mendoza Izaguirre.

**DEFUNCIONES:** Don Ladislao Aguirre y Ciarán; doña Eusebia Mendicute y Zabaleta; doña María Amparo Peral y Gómez.

**MATRIMONIOS:** Don Agapito Alza y Alza, con doña Timotea Opanica y Lizundia; don Manuel Pedro Sordán Ardet, con doña Teodosia Iriondo Gárate; don Francisco Iriondo Gárate, con doña María Rosalía Altuna Mendicute.

Resumen: nacidos, 9; defunciones, 3; matrimonios, 3.

**PRESIDENTES DE MESA.** — Han sido nombrados los presidentes de mesa de los distintos colegios, que son cuatro:

Colegio Casa Consistorial, don Teodoro Astigarraga; Colegio Escuelas Nacionales, don Juan Aizpiri; Colegio del Hospital, don Santos Onzalo y Colegio Escuelas de Garagarza-Mendaro, don Ezequiel Elorza.

Esto quiere decir que ya se acercan y empieza el movimiento de las elecciones.

**IXAKA**  
(Retirado de nuestros números anteriores, por falta de espacio).

## Doctor VIDARTE

Sistemas nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. De 10 a 12 y 2 a 4

ELCANO, 10, segundo

## EL DIA EN NAVARRA

—

## De Santesteban

—

Entre todas las manifestaciones del sport vasco, es sabido que el juego de pelota y el de hachas, merecen especial predilección entre nuestros "gizones" y como esto de los deportes es más contagioso que el tifus, andando el tiempo ha trascendido la afición a todas las esferas de nuestra sociedad en tal forma, que el anuncio de un partido de pelota o de una apuesta de hachas, resulta la más grata de la noticia, máxime cuando de apuesta de hachas se trata. Esto constituye el tema de todas las conversaciones; es base de discusión el valor deportivo de los contendientes y la única derivación es el cambio de situación de económica de algunos espectadores; nada más. No sucede lo que con otros deportes que apasionan de un modo muy distinto convirtiendo el campo de acción en un verdadero de frases sucias patentizando de este modo la falta de cultura y educación. Lo que caracteriza al público en los partidos de pelota y, sobre todo en las apuestas de hachas es la corrección, dicho sea en honor a la verdad, en cuanto a esta región se refiere.

Para el día 22 del mes actual se ha concertado una importantísima apuesta de hachas que tendrá lugar a las once y media de la mañana en el magnífico Frontón Municipal de esta villa. Los contendientes son Martín Sagardia de Domamaría y Esteban Jaimena de Saldías, y condiciones las siguientes: Jaimena dará dos minutos de tiempo a Sagardia al comienzo de la prueba que consiste en cortar ocho troncos de 50 pulgadas castellanas de circunferencia y la cantidad que se apuesta de mil pesetas.

Para que el día resulte completo, se están organizando dos partidos de pelota a pie, uno a mano y otro a palo. ¿Hay quién pida más?

Con el concurso de al Banda de música organiza la juventud doncestebarra una comparsa que saldrá el lunes de Carnaval y que, seguramente, resultará vistosísima y dará animación al carnaval callejero.

**EL CORRESPONSAL**

10-2-1931.

**Dr. Arrieta** Oido, nariz, garganta Prim. 19-Tel. 1-06-44

## HERNIADOS (quebrados)

Ha llegado la hora de que cesen vuestros sufrimientos y vuestras angustias. De hoy más, la hernia (quebradura) no constituirá un constante peligro de muerte por estrangulación, ni una imposibilidad física para el trabajo, ni mucho menos una horrible pesadilla.

**Una oportunidad para todos los herniados: hombres, mujeres y niños**

**Leed y grabad en vuestra mente**

EN SUFRAGIO DEL ALMA DEL  
CAPITÁN GARCÍA HERNÁNDEZ

En la iglesia del Carmen de Madrid se dice una misa seguida de manifestación pública

Al acto religioso acuden los republicanos laicos

Madrid. — Desde primera hora se adoptaron importantes precauciones en los alrededores de la iglesia del Carmen, donde estaban anunciantes unos funerales por el alma del capitán García Hernández, fusilado recientemente en Huesca.

Fuerzas de Seguridad de infantería y caballería se situaron en los alrededores del templo, y en las calles adyacentes, donde se congregó numeroso público.

Aunque no hubo funerales, a las doce se dijo una misa rezada, que se aplicó en sufragio del alma del capitán García Hernández. Presidieron el duelo la viuda del finado y algunos familiares.

Concurrieron al acto el señor Jiménez Asúa con la Junta Directiva del Ateneo, otras representaciones y numeroso público, entre el que figuraba una Comisión de republicanos laicos.

Terminada la ceremonia religiosa, se organizó el desfile ante la viuda, que duró cerca de una hora.

La señora de García Hernández salió del templo por la puerta principal, en medio de absoluto silencio. En este momento, los reporteros gráficos impresionaron algunas planas y en seguida se guardó un minuto de silencio.

Algunos del público pidieron a los guardias presentes que se descubriesen y saludaran.

El gentío acompañó a la viuda del señor García Hernández hasta un carruaje, al que subió acompañada de sus familiares.

Los grupos continuaron por la calle de Preciados, dando gritos subversivos. La fuerza pública les salió al paso disolviendo a los manifestantes y efectuando diez detenciones.

A los sufragios por el capitán García Hernández asistieron los hijos de Ossorio y Gallardo y Bergamín y los señores Rivas Sheriff, Luis de Tapia y otros.

Han sido muchas las personas que durante el día de hoy han acudido a dejar tarjeta en los domicilios de la viuda del capitán García Hernández y de la madre del capitán Galán.

En ninguno de esos lugares se ha registrado incidentes.

También al Policía adoptó como décimos algunas precauciones.

#### EXPRESANDO SU ADHESIÓN

Sevilla. — Se ha reunido la Juventud Radicalsocialista, acordando invitar a los correligionarios a que visiten a la madre del capitán García Hernández, fusilado en Jaca para expresarle la identificación del sentimiento del partido hacia la causa que defendió su hijo.

EL C. A. T.

#### La novillada de Pascua

El Centro de Atracción y Turismo se reunió ayer para dar confesión a la carta del señor Pagés, referente a la organización de una corrida o novillada en la Pascua de Resurrección.

Como una corrida exponía muchos gastos, la Comisión creyó oportuno que se celebre una gran novillada de verdadero postín, en la que tomen parte novilleros punteros de reconocido cartel, como son Gorrochano, Paco Céster y otro también de primera fila entre la grey novilleril; en principio se acordó garantizar el C. A. T. un déficit determinado, por si lo hubiera, cosa que no es de esperar, dada la afición taurina y el deseo tan grande que existe en San Sebastián de presenciar espectáculos taurinos y más cuando éstos, seguramente, estarán bien organizados.

#### NOTICIAS DE ULTIMA HORA

La Directiva del Ateneo vulneró las órdenes del Gobierno y el Juzgado entenderá en el asunto

Se ha concedido un crédito de ocho millones para remediar la crisis andaluza

Antes de cuarenta y ocho horas se resolvirá el asunto de los ferroviarios. El Gobierno recibió con agrado la nota de Cambó, haciendo constar su actitud no abstencionista

(Viene de la primera página)

de ministros, para ser despachado el asunto con toda urgencia.

La Comisión que ha de entender en este asunto ha sido nombrada ya y saldrá mañana en una real orden de Trabajo. La forman los señores Aragón, Grao y Bouison, este último ingeniero agrónomo de Sevilla.

Aunque el crédito se concede para remediar la crisis en todo el campo andaluz, sin embargo la preferencia será mayor, por afectar más el paro a las provincias de Sevilla, Córdoba y Jaén.

La Comisión saldrá en viaje de inspección para dichas provincias el próximo sábado.

POLÍTICA EXTERIOR. — El ministro de Estado habló de política exterior y de los trabajos que realiza la Sociedad de Naciones.

El duque de Alba, de acuerdo con el ministro de Economía, dio cuenta también de las negociaciones comerciales con Italia, que han sido de larga tramitación, y que se encuentran ya próximos a terminar. La impresión que tiene el Gobierno es satisfactoria. Se ha llegado ya a un acuerdo y faltan sólo detalles para firmarlo.

LA NOTA DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA. — El ministro de Instrucción Pública habló durante tres cuartos de hora, explicando la nota oficial que había facilitado hoy a la Prensa acerca de su actuación.

EL PRECIO DE LA MANO DE OBRA EXTRANJERA. — El ministro de Trabajo habló en el Consejo de la aplicación del reciente decreto sobre el precio de la mano de obra extranjera en España acerca de lo cual ha recibido manifestaciones en uno y otro sentido. El señor Sangro expuso que la restricción no se hace como en los Estados Unidos y en Cuba, sino que se atempera a la manera de olzar de otros países.

LA PARTE POLÍTICA DEL CONSEJO. — El resto del Consejo se dedicó a la parte política, a la que con sagró el Gobierno gran importancia.

Tanto el presidente como el ministro de la Gobernación dieron cuenta de los incidentes ocurridos desde la publicación del decreto de convocatoria y del restablecimiento de las garantías.

Especialmente se ocuparon de los incidentes ocurridos hoy en el Ateneo. El señor Matos explicó que le había visitado el señor Amós Salvador, vicepresidente, para pedirle abriese dicho centro, y el ministro le suplicó que esperase, puesto que este asunto se iba a tratar en el Consejo de hoy pero la Directiva, sin esperar este paso, se lanzó a abrir-

lo, por lo que la Dirección de Seguridad ha enviado el tanto de culpa al Juzgado. Por lo tanto, el Gobierno se desentiende de este asunto.

También se ocuparon de otros sucesos ocurridos en las cercanías de la iglesia del Carmen y del desfile por la cámpel Modelo.

Asimismo se trató de la campaña que está realizando la Prensa revolucionaria.

El Gobierno examinó detenidamente la situación política, tuvo un amplio cambio de impresiones, y después de examinar el pro y el contra de las abstenciones, acordó redactar la nota que publicamos, en la que, sin desconocer la importancia que supone, a su juicio, las abstenciones electorales y la actitud de algunos sectores políticos, a los que el Gobierno concede el valor que merecen, estima que no debe alterar la norma que se ha propuesto al emprender el camino de las elecciones, porque entiende, además, que otra cualquiera solución habría de revestir mayores dificultades.

LO QUE DICE UN MINISTRO. — Un ministro nos ha dicho que la eficacia de estas Cortes es indudable porque, como indica la nota oficial, ha de haber en el Parlamento representaciones amplias de importantes sectores económicos que esperan estudiar y resolver graves asuntos que les compete. Y aunque su composición —agrega el ministro— fuese estéril, siempre habrá la gran ventaja de que ya existiría un medio constitucional para constituir nuevos Gobiernos y disolver las Cortes para formar otras.

EL AUMENTO DE SUELDO A LOS FERROVIARIOS. — En el Consejo no se trató de la petición de sueldos de los ferroviarios porque ya en el Consejo anterior se autorizó al ministro de Fomento para resolver este asunto.

Según manifestaciones que nos han hecho los ministros, la resolución no se hará esperar ni 48 horas, y aunque no hemos podido obtener detalles de la forma en que se ha de resolver, desde luego podemos asegurar que no entra en la fórmula la elevación de tarifas de ninguna clase.

EL PRÓXIMO CONSEJO. — El próximo Consejo se celebrará el sábado.

LA NOTA DE CAMBO. — El Gobierno ha recibido con gran complacencia la nota de Cambó, haciendo constar que va a las elecciones.

“EL DEBATE” Y EL MINISTRO DE HACIENDA

Madrid. — El director de “El Debate” nos ruega hagamos constar que no es cierto que el ministro de Hacienda le rogase que hiciera aclaración ninguna por el asunto a que se refiere en la nota comunicada a la Prensa por el señor Wais.

Durante todo el día de ayer el señor Wais ni habló con el director de “El Debate” ni comunicó telefónicamente con él, ni le escribió ninguna carta. No pudo, pues, rogarle nada. Además, hay en la nota del ministro otra inexactitud presentada como derivada de un fantástico ruego la visita de un redactor de “El Debate” siendo así que el señor Wais sin llamar por teléfono a nuestra redacción pidiendo fuese enviado un redactor político, sin decir para qué, uno de nuestros redactores visitó al señor Matos, quien enfrió las cartillas a título de información, sin pedir tampoco que fuesen publicadas, ni referirse a aclaraciones de ninguna especie.

Afirmó además el director de “El Debate” que lo que dicen las cartillas sobre constitución del Consejo de Estado es bien digno de tenerse en cuenta. Mas para los periódicos, lo que dicen los informadores enviados expresamente para enterarse de los hechos, tiene un valor indudable

#### NOTICIAS DE MADRID

Romanones ve difícil y confusa la situación política

Un mensaje de adhesión y simpatía al rey

Madrid. — Hablado con un periodista, el conde de Romanones ha dicho que ve la situación política difícil y confusa.

Respecto del nuevo Parlamento manifestó que él tiene ya trazado su camino, pero que no le extrañaría que hubiera nuevas elecciones para el otoño.

#### UN REDACTOR DETENIDO

Madrid. — Anoche, al salir de su trabajo en la Agencia Fabra, el redactor de la misma don Francisco Galán fué cacheteado por la policía y como encontraron en su poder una de las hojas clandestinas que circulan estos días, se procedió a su detención y fué puesto a disposición del juez de guardia, quien ha ordenado su ingreso en la cárcel.

Numerosos periodistas se han interesado cerca del Gobierno por la libertad del señor Galán, ya que no existe sobre él más responsabilidad que el simple hecho de llevar un ejemplar de las aludidas hojas.

#### UN RETRATO PARA EL REY

Madrid. — Se ha recibido en Palacio, y con gratuitud por parte del rey, un retrato que ha hecho al óleo el conocido artista de Barcelona Cristóbal Monserat, retrato que le ofrecen al monarca en el día de su santo, como homenaje de adhesión y simpatía, varias entidades monárquicas de Barcelona.

El retrato representa al rey con uniforme de las Ordenes Militares.

Le acompaña un mensaje muy expresivo que firma el conde de Figols.

#### LA LOTERIA NACIONAL

El tercero y un quinto premio, en San Sebastián

La suerte y la veleidosa fortuna se han vuelto a acordar de nosotros, que parecían tenerlos olvidados.

En el sorteo de ayer, correspondió el tercer premio a nuestra ciudad, en el número 4.321 (los cuatro primeros guarismos de la numeración invertida) que representan para los tenedores de la suerte, 30.000 pesetas.

Además, por añadidura, ha tocado un quinto, el 23.259, y como no hay quinto malo, según el refrán taurino, llegó este número en unión de 2009 pesetas, que no son de despreciar y más en tiempos de elecciones.

En la afortunada administración de Arrué, que ha sido la primera agraciada, no se había presentado ayer, ningún afortunado mortal a notificar “la suerte que tiene uno”, sólo sabían, que los décimos se vendieron separadamente en ambos bi-

Pero el reportero no se contenta con esta información y busca e indaga, va y viene y oye decir que el pelotari Salaverría tiene un décimo premiado, aunque no lo puede asegurar. Lo que sí sabe el reportero es que varios décimos del quinto los adquirió en el Café Oriental, a un vendedor ambulante, don Alfonso Cairete, que dio varias participaciones a sus contertulios del Café, reservándose para él décimo y medio solamente.

Los demás tenedores de los décimitos, los dos últimos días de venta, mos irán saliendo poco a poco a la superficie y a todos se les desea que continúe la suerte, dispensándoles sus favores.

que no se puede desponer, máxime si, como ocurre en el caso actual, son varios periódicos de distintas tendencias los que coinciden en la versión de los hechos.

Tampoco es exacto que “El Debate” basara su comentario sobre la información de ningún periódico del día anterior pues tiene su información propia que no discrepa de la versión publicada por otros diarios madrileños.

#### Que a última hora queda en libertad

Madrid. — Esta tarde, a las cuatro y media, la Junta Directiva del Ateneo abrió las puertas de éste.

Mucho antes de la hora anunciada para la reapertura se habían formado grupos en la calle del Prado. La autoridad había establecido una discreta vigilancia con varias parejas de Seguridad.

Abierta las puertas, el público que había en la calle entró lanzando vivas a la república, murmurando la represión y una carcajada en honor del señor Viguri.

Una vez dentro del salón se dieron vivas a la república, murmurando la represión y una carcajada en honor del señor Viguri.

La discusión se deslizó en términos violentos.

El coronel Marzo dijo que en vista

de la resistencia haría penetrar a

la fuerza pública en el Ateneo, y como persistiesen en la negativa, el teniente coronel Flores salió del local y volvió con varias parejas de Seguridad, que detuvieron por orden del jefe superior de Policía a la Junta directiva.

Además fueron detenidos dos socios llamados Rafael del Caño y Fernando Morales, pasante del señor Ercilla, los cuales fueron encerrados en automóvil a la Dirección de Seguridad.

El público desfiló sin más incidentes no dándose gritos en la calle.

Parejas de Seguridad a pie y a caballo y guardias civiles vigilaban los alrededores.

Momentos antes de la detención de la Directiva llegaron fuerzas de Seguridad en un autocamión.

#### DENUNCIAS CONTRA LA POLICIA

Madrid. — A las cinco y media de a tarde se personaron en el Juzgado de Guardia los señores Giménez Asúa, L. Benito, Luis de Tapia y Antonio de Lezama para presentar una denuncia contra la Policía por haberles expulsado del Ateneo y por prohibirles el derecho de reunión en su domicilio.

#### LOS DIRECTIVOS DEL ATENEO EN LIBERTAD

Madrid. — Los directivos del Ateneo pasaron desde la Dirección de Seguridad al Juzgado de guardia, desde donde, después de prestar declaración y a las resultas que haya lugar, fueron puestos en libertad.